

**Manuel d'utilisation, Bedienungsanweisung
Gebruiksaanwijzing, Istruzioni per l'uso**

K 6500 II Ring

Lire attentivement et bien assimiler le manuel d'utilisation avant d'utiliser la machine.
Lesen Sie die Bedienungsanweisung sorgfältig durch und machen Sie sich mit dem Inhalt vertraut, bevor Sie
das Gerät benutzen.

Neem de gebruiksaanwijzing grondig door en gebruik de machine niet voor u alles duidelijk heeft begrepen.
Prima di usare la macchina, leggere per intero le istruzioni per l'uso e accertarsi di averne compreso il
contenuto.



FR DE NL IT

EXPLICATION DES SYMBOLES

Symboles sur la machine:

Ce manuel est la version internationale utilisée pour tous les pays francophones en dehors de l'Amérique du Nord. Si vous êtes installé en Amérique du Nord, utilisez la version américaine.

AVERTISSEMENT! La machine utilisée de manière imprudente ou inadéquate peut devenir un outil dangereux, pouvant causer des blessures graves voire mortelles à l'utilisateur et aux autres personnes présentes.

Lire attentivement et bien assimiler le manuel d'utilisation avant d'utiliser la machine.

Utiliser les équipements de protection personnelle. Voir au chapitre "Équipement de protection personnelle".

Vérifier que les lames ne comportent ni fissures ni autre dommage.

N'utilisez pas de lames de scie circulaire.

AVERTISSEMENT! Au cours de la découpe, la poussière générée peut occasionner des blessures si elle est aspirée. Utiliser une protection respiratoire approuvée. Veiller à disposer d'une bonne ventilation.

AVERTISSEMENT! Les étincelles de la lame peuvent provoquer un incendie en cas de contact avec des matières inflammables telles que l'essence, le bois, les vêtements, l'herbe sèche, etc.

AVERTISSEMENT! Les rebonds peuvent être soudains, rapides et violents et peuvent générer des blessures pouvant être mortelles. Lire et assimiler les instructions du manuel avant d'utiliser la machine.

Ce produit est conforme aux directives CE en vigueur.



Plaque signalétique

Rangée 1 : Marque, modèle (X, Y)

Rangée 2 : N° de série avec date de fabrication (Y, W, X) : Année, semaine, n° de séquence

Rangée 3 : N° de produit (X)

Rangée 4 : Fabricant

Rangée 5 : Adresse du fabricant

Rangée 6 : A : Puissance de sortie, B : Régime du disque découpeur Ring, C : Capacité du disque découpeur Ring

Rangée 7 : Pays d'origine



Marquage environnemental. Ce symbole figurant sur le produit ou sur son emballage indique que ce produit ne peut pas être traité comme déchet ménager. Il doit être collecté et amené à une installation de récupération appropriée de déchets d'équipements électriques et électroniques.



En veillant à ce que ce produit soit correctement éliminé, vous pouvez contribuer à prévenir les conséquences négatives potentielles sur l'environnement et les hommes, qui pourraient sinon être le résultat d'un traitement incorrect des déchets de ce produit.

Pour des informations plus détaillées sur le recyclage de ce produit, contactez votre commune ou le magasin où vous avez acheté le produit.

Les autres symboles/autocollants présents sur la machine concernent des exigences de certification spécifiques à certains marchés.

Explication des niveaux d'avertissement

Il existe trois niveaux d'avertissement.

AVERTISSEMENT!



AVERTISSEMENT! Symbole utilisé en cas de risque de blessures très graves ou de mort pour l'utilisateur ou de dommages pour les environs si les instructions du manuel ne sont pas suivies.

REMARQUE !



REMARQUE ! Symbole utilisé en cas de risque de blessures pour l'utilisateur ou de dommages pour les environs si les instructions du manuel ne sont pas suivies.

ATTENTION !

ATTENTION ! Symbole utilisé en cas de risque de dommages pour les matériaux ou la machine si les instructions du manuel ne sont pas suivies.

SOMMAIRE

Sommaire

EXPLICATION DES SYMBOLES

Symboles sur la machine:	2
Explication des niveaux d'avertissement	2

SOMMAIRE

Sommaire	3
----------------	---

PRÉSENTATION

Cher client,	4
Conception et propriétés	4
K6500 II Ring	4

QUELS SONT LES COMPOSANTS?

Détail des composants de la découpeuse K6500 II Ring ?	5
--	---

ÉQUIPEMENT DE SÉCURITÉ DE LA MACHINE

Généralités	6
-------------------	---

LAMES

Généralités	8
Lames diamant	8
Entraînement	9
Transport et rangement	9

MONTAGE ET RÉGLAGES

Généralités	10
Montage de la lame	10
Raccordement de l'eau de refroidissement	12
Alimentation en eau	12
Dosage d'eau	12
Collier de fixation de tuyau (Accessoire)	12

COMMANDE

Équipement de protection	13
Consignes générales de sécurité	13
Techniques de travail de base	16
Transport et rangement	21

DÉMARRAGE ET ARRÊT

Avant le démarrage	22
Démarrage	22
Arrêt	22

ENTRETIEN

Généralités	23
Schéma d'entretien	23
Nettoyage	24
Contrôle fonctionnel	24
Rénovation de la lame	27

RECHERCHE DE PANNES

Mécanique	28
-----------------	----

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Caractéristiques techniques	29
Équipement de coupe	29
Déclaration CE de conformité	30

SCHÉMA ÉLECTRIQUE

Schéma électrique	31
-------------------------	----

PRÉSENTATION

Cher client,

Nous vous remercions d'avoir choisi un produit Husqvarna !

Nous espérons que cette machine vous donnera toute satisfaction et qu'elle vous accompagnera pendant de longues années. L'achat de l'un des nos produits garantit une assistance professionnelle pour l'entretien et les réparations. Si la machine n'a pas été achetée chez l'un de nos revendeurs autorisés, demandez l'adresse de l'atelier d'entretien le plus proche.

Ce mode d'emploi est précieux. Veillez à ce qu'il soit toujours à portée de main sur le lieu de travail. En suivant les instructions qu'il contient (utilisation, révision, entretien etc.), il est possible d'allonger considérablement la durée de vie de la machine et d'augmenter sa valeur sur le marché de l'occasion. En cas de vente de la machine, ne pas oublier de remettre le manuel d'utilisation au nouveau propriétaire.

Plus de 300 ans d'innovation

Husqvarna AB est une entreprise suédoise qui a vu le jour en 1689 lorsque le roi Karl XI décida de construire un arsenal pour la fabrication des mousquets. À l'époque, les compétences en ingénierie à la base du développement de certains des produits leaders du marché mondial dans des domaines tels que les armes de chasse, les vélos, les motocycles, l'électroménager, les machines à coudre et les produits d'extérieur, étaient déjà solides.

Husqvarna est le premier fournisseur mondial de produits motorisés pour utilisation en extérieur dans la foresterie, l'entretien de parcs, de pelouses et de jardins, ainsi que d'équipements de coupe et d'outils diamant destinés aux industries de la construction et de la pierre.

Responsabilité du propriétaire

Il est de la responsabilité du propriétaire/de l'employeur de s'assurer que l'utilisateur possède les connaissances nécessaires pour manipuler la machine en toute sécurité. Les responsables et les utilisateurs doivent avoir lu et compris le Manuel d'utilisation. Ils doivent avoir conscience :

- Des instructions de sécurité de la machine.
- Des diverses applications de la machine et de ses limites.
- De la façon dont la machine doit être utilisée et entretenue.

La législation nationale peut réglementer l'utilisation de cette machine. Recherchez la législation applicable dans le lieu où vous travaillez avant d'utiliser la machine.

Droit de réserve du fabricant

Husqvarna peut éditer des informations complémentaires concernant l'utilisation de ce produit en toute sécurité après la publication du présent manuel. Il incombe au propriétaire de se tenir informé des méthodes d'utilisation les plus sûres.

Husqvarna AB travaille continuellement au développement de ses produits et se réserve le droit d'en modifier, entre autres, la conception et l'aspect sans préavis.

Pour obtenir des informations et une assistance client, contactez-nous via notre site Web : www.husqvarna.com

Conception et propriétés

Ce produit appartient à une gamme d'équipements motorisés haute fréquence PRIME™ destinés à la découpe, au perçage et au sciage des parois. Cette découpeuse Husqvarna à couronne diamantée est une découpeuse portative conçue pour découper des matériaux durs comme le béton armé ou la pierre. Elle ne doit pas être utilisée pour des applications non décrites dans le présent manuel.

Pour faire fonctionner cette machine, un bloc d'alimentation (PP) haute fréquence Husqvarna est également requis.

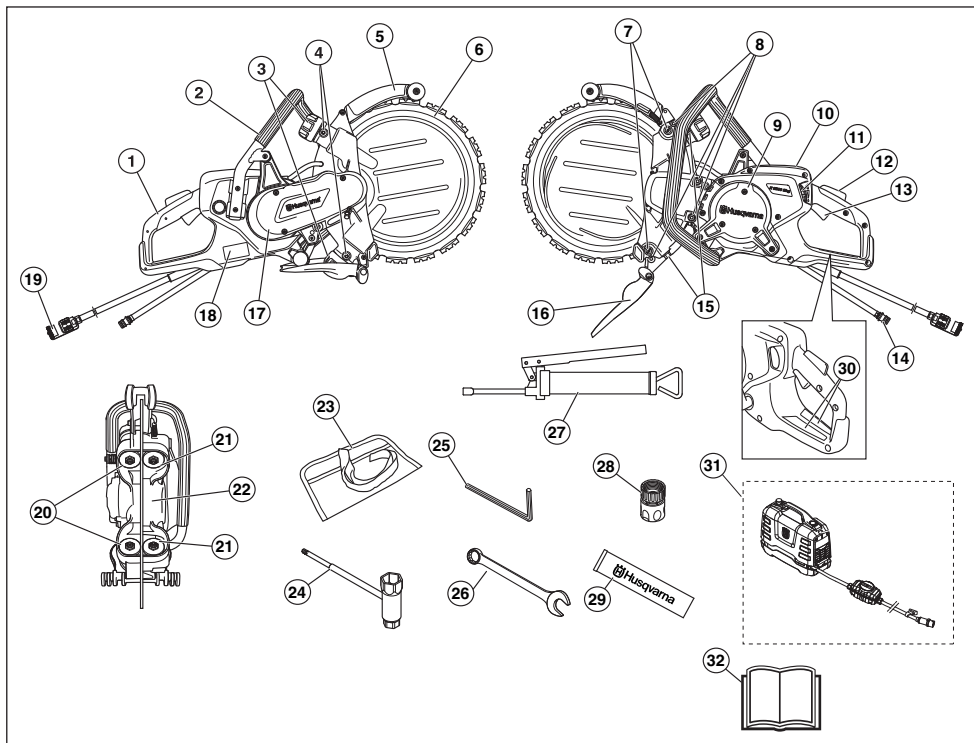
Les produits Husqvarna se distinguent par des valeurs telles que la haute performance, la fiabilité, la technologie innovante, les solutions techniques de pointe et les considérations environnementales. Pour utiliser ce produit en toute sécurité, l'utilisateur doit lire le manuel avec attention. Contactez votre revendeur Husqvarna pour obtenir de plus amples informations.

Certaines des caractéristiques uniques de votre produit sont décrites ci-dessous.

K6500 II Ring

- Le bloc délivre une puissance de sortie élevée et peut utiliser une entrée mono- ou triphasée, ce qui garantit sa souplesse et sa facilité d'utilisation.
- Elgard™ est un système électronique de protection du moteur contre la surcharge. Cette protection évite de trop solliciter la machine et allonge sa durée de vie. Grâce à Elgard™, la machine indique lorsque sa charge se rapproche du maximum.
- L'indicateur de charge informe l'utilisateur du niveau de charge correct utilisé pour les opérations de découpe et l'avertit lorsque le système est sur le point de surchauffer.
- Bras et aiguilles de rechange pour les amortisseurs de vibrations efficaces.
- Grâce à sa conception compacte, légère et ergonomique, le bloc se transporte aisément.
- Profondeur de coupe de 325 mm (12,8 pouces). Les entailles peuvent se faire efficacement d'un côté.
- L'équipement de coupe est fourni avec un système de refroidissement à l'eau et de gestion de la poussière pour la découpe à l'eau et la suppression de la poussière.

QUELS SONT LES COMPOSANTS?



Détail des composants de la découpeuse K6500 II Ring ?

- | | |
|--|---|
| 1 Poignée arrière | 17 Protection de la courroie |
| 2 Poignée avant | 18 Plaque signalétique |
| 3 Manette pour les rouleaux de guidage | 19 Raccord |
| 4 Graisseurs | 20 Rouleaux de guidage |
| 5 Protège-couteau | 21 Rouleaux d'appui |
| 6 Lame diamant (non fournie) | 22 Roue d'entraînement |
| 7 Vis de réglage | 23 Sacoche à outils |
| 8 Vis, couvercle de rouleau d'appui | 24 Clé universelle |
| 9 Capot de moteur | 25 Clé à six pans de 6 mm. |
| 10 Écran d'affichage | 26 Clé plate, 19 mm |
| 11 Robinet d'eau avec limiteur de débit | 27 Pompe à graisse |
| 12 Blocage de l'accélération | 28 Raccord de l'eau, GARDENA® |
| 13 Commande de l'accélération | 29 Graisse pour paliers |
| 14 Raccord de l'eau, entrée | 30 Autocollant d'information et d'avertissement |
| 15 Contre-écrous pour les bras du rouleau d'appui. | 31 Bloc d'alimentation haute fréquence Husqvarna requis (non fournie) |
| 16 Protection anti-éclaboussures | 32 Manuel d'utilisation |

ÉQUIPEMENT DE SÉCURITÉ DE LA MACHINE

Généralités



AVERTISSEMENT! Ne jamais utiliser une machine dont les équipements de sécurité sont défectueux. Si les contrôles ne donnent pas de résultat positif, confier la machine à un atelier spécialisé.

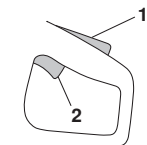
Pour éviter tout démarrage accidentel, il convient de suivre les étapes décrites dans le présent chapitre avec le moteur éteint et le câble d'alimentation débranché de la prise, sauf mention contraire.

Ce chapitre présente les équipements de sécurité de la machine, leur fonction, comment les utiliser et les maintenir en bon état.

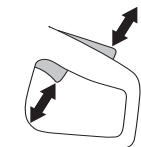
Blocage de la commande d'accélération et soupape d'activation/désactivation de l'eau

Le blocage de la commande d'accélération est conçu pour empêcher toute mise en route accidentelle de l'accélérateur et pour réguler la soupape d'activation/désactivation de l'eau.

Le fait d'enfoncer le verrou (1) dans la poignée (en d'autres termes, de saisir la poignée) entraîne l'ouverture de la valve d'eau et la libération de la commande d'accélération (2).



Lorsque la prise sur la poignée est relâchée, la commande d'accélération et le blocage de l'accélération reviennent en position initiale. Dans cette position, la machine s'arrête, l'accélérateur se verrouille et la valve d'eau revient en position fermée.

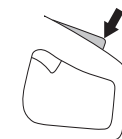


Vérification du blocage de la commande d'accélération

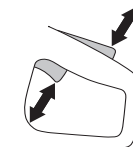
- Vérifiez que la gâchette de puissance est verrouillée quand son blocage est en position de repos.



- Appuyer sur le blocage de l'accélération et vérifier qu'il revient de lui-même en position initiale quand il est relâché.



- Vérifiez que la gâchette de puissance et son blocage se déplacent librement et que le ressort de rappel fonctionne correctement.

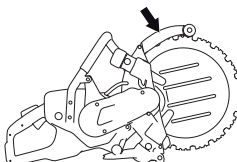


Protecteur de la lame



AVERTISSEMENT! Toujours contrôler que le protège-lame est monté correctement avant de démarrer la machine.

Cette protection se trouve au-dessus de la lame et a pour fonction d'empêcher que des éclats de lame ou du matériau découpé ne soient projetés en direction de l'utilisateur.



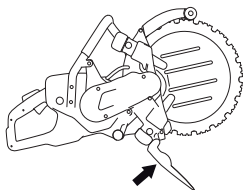
Contrôle de la lame et du protège-lame

- Vérifiez que le protège-disque au-dessus et au-dessous du disque découpeur ne présente pas de fissures ou d'autres dommages. Remplacez-le s'il est endommagé.
- Contrôler également si le disque découpeur est correctement monté et qu'il ne présente aucun dommage. Un disque découpeur endommagé peut causer des blessures.

ÉQUIPEMENT DE SÉCURITÉ DE LA MACHINE

Protection anti-éclaboussures

La protection anti-projections fournit une protection contre les projections de débris, d'eau et de béton.



Vérification de la protection anti-projections

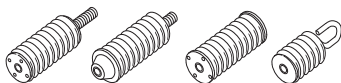
Assurez-vous qu'il n'y a aucune fissure ni aucun trou dans la protection causé(e) par les projections de béton. Remplacez la protection si elle est endommagée.

Système anti-vibrations



AVERTISSEMENT! Une exposition excessive aux vibrations peut entraîner des troubles circulatoires ou nerveux chez les personnes sujettes à des troubles cardio-vasculaires. Consultez un médecin en cas de symptômes liés à une exposition excessive aux vibrations. De tels symptômes peuvent être: engourdissement, perte de sensibilité, chatouillements, picotements, douleur, faiblesse musculaire, décoloration ou modification épidermique. Ces symptômes affectent généralement les doigts, les mains ou les poignets. Ces symptômes peuvent être accentués par le froid.

- La machine est équipée d'un système anti-vibrations conçu pour assurer une utilisation aussi confortable que possible.
- Le système anti-vibrations réduit la transmission des vibrations de l'unité moteur/l'équipement de coupe à l'unité qui constituent les poignées.



Vérification du système anti-vibrations



AVERTISSEMENT! Le moteur doit être à l'arrêt et le connecteur débranché de l'unité électrique.

- Contrôler régulièrement les éléments anti-vibrations afin de détecter toute éventuelle fissure ou déformation. Les remplacer s'ils sont endommagés.
- S'assurer de la bonne fixation des éléments anti-vibrations entre l'unité moteur et l'ensemble poignée.

Généralités



AVERTISSEMENT! Les lames peuvent se briser et causer des blessures graves à l'utilisateur.

Le fabricant de la lame émet des avertissements et des recommandations pour l'utilisation et l'entretien adéquats de la lame. Ces avertissements sont fournis avec la lame.

Une lame doit être vérifiée avant d'être assemblée sur la scie, puis fréquemment au cours de l'utilisation. Vérifiez l'absence de fissures, de segments perdus (lames diamant) ou de pièces cassées. N'utilisez pas une lame endommagée.



AVERTISSEMENT! Ne jamais utiliser des lames dont le régime indiqué est inférieur à celui de la découpeuse. Utilisez uniquement des lames de découpage Ring conçues par Husqvarna pour cette machine.

Lames diamant

Généralités



AVERTISSEMENT! N'utilisez jamais une lame pour tout autre matériau que celui pour lequel elle est destinée.

N'utilisez jamais une lame diamant pour couper de la matière plastique. La chaleur produite lors de la découpe risque de faire fondre le plastique, qui risque alors de coller au disque découpeur et de provoquer un rebond.

Lors de leur utilisation, les lames diamant deviennent très chaudes. Une lame surchauffée est le résultat d'une mauvaise utilisation et peut entraîner une déformation du disque qui causerait des dommages et des blessures.

La découpe de métal génère des étincelles pouvant provoquer un incendie. N'utilisez pas la machine près de gaz ou de substances inflammables.

- Les disques diamant se composent d'une structure en acier et de segments contenant des diamants industriels.

Lames diamant pour matériaux divers

- Les disques diamant conviennent parfaitement pour la maçonnerie et le béton armé. Demander conseil au concessionnaire pour choisir le bon produit.
- Les disques diamant sont disponibles en plusieurs degrés de résistance.
- Un disque diamant "tendre" a une durée de vie plus courte et une grande capacité de découpe. Il est utilisé pour les matériaux durs tels que le granit et le béton dur. Un disque diamant "dur" a une durée de vie plus longue, une capacité de découpe moindre et doit être utilisé pour des matériaux tendres tels que les tuiles et l'asphalte.

Affûtage des lames diamant

- Toujours utiliser une lame diamant acérée.
- Les lames diamant peuvent sémousser en cas de pression d'avance incorrecte ou de découpe de certains matériaux comme du béton fortement armé. Le travail avec un disque diamant émoussé comporte un risque de surchauffe pouvant provoquer la chute des segments en diamant.
- Affûter le disque en coupant un matériau tendre tel que du grès ou de la brique.

Lames diamant et refroidissement



AVERTISSEMENT! Les bagues de lame montées sur cette scie doivent être constamment utilisées avec de l'eau pour éviter qu'elles ne se brisent en raison d'une surchauffe, ce qui pourrait provoquer des lésions et dommages.

Toujours utiliser le refroidissement par eau. Lors d'une découpe à l'eau, la lame est continuellement refroidie pour éviter toute surchauffe.

L'eau refroidit la lame et augmente la durée de vie de l'outil, tout en réduisant la formation de poussière.

Vibrations dans les lames diamant

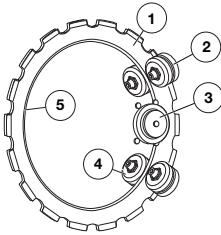
La lame peut ne plus être ronde et vibrer si une pression d'avance trop élevée est appliquée.

Une pression d'avance inférieure peut faire disparaître les vibrations. Dans le cas contraire, changer la lame.

Entraînement

Grâce à la construction unique de la machine, la puissance d'entraînement n'est pas transmise via le centre de la lame. Les brides des deux rouleaux de guidage s'emboîtent dans la gorge de la lame. Les ressorts des rouleaux de guidage poussent les rouleaux qui, à leur tour, compriment le bord en V du diamètre intérieur de la lame contre la gorge en V de la roue d'entraînement. La roue d'entraînement est montée sur un arbre entraîné par le moteur via une courroie d'entraînement.

Cela permet une profondeur de découpe totale de 270 mm (10,6 pouces) avec une lame diamant de 350 mm (14 pouces).



- 1 Lame
- 2 Rouleaux d'appui
- 3 Roue d'entraînement
- 4 Rouleaux de guidage
- 5 Bord en V

ATTENTION ! Au cours de la vie de la lame diamant, le réglage des rouleaux doit être contrôlé deux fois, une fois après le montage d'une nouvelle lame et une fois quand la lame est usée de moitié.

Transport et rangement

- Assurez-vous que la machine est sécurisée et que les lames sont correctement protégées pendant le transport ou le remisage de la machine.
- Avant toute utilisation, vérifiez les lames et assurez-vous qu'elles ne comportent pas de défauts causés par le transport ou le remisage.
- Conserver la lame dans un endroit sec.

MONTAGE ET RÉGLAGES

Généralités



AVERTISSEMENT! Toujours débrancher la prise avant le nettoyage, l'entretien et le montage. Des mouvements de lame inattendus risquent d'entraîner de graves blessures.

Les lames diamant Husqvarna sont approuvées pour les découpeuses portatives.

Notre gamme comprend plusieurs lames dans différents matériaux. Demander à votre revendeur Husqvarna quelle est la lame la plus appropriée pour votre utilisation.



Montage de la lame

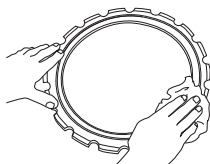


AVERTISSEMENT! N'installez pas de nouveaux segments en diamant sur une tôle de lame ayant déjà été utilisée (reconditionnement). La tôle de la lame est conçue pour résister à la contrainte à laquelle elle est exposée lors de l'utilisation du segment d'origine. Si le disque est reconditionné, la contrainte supplémentaire exercée sur la tôle de la lame peut entraîner une cassure ou une fissure et blesser grièvement l'utilisateur. Pour cette raison, Husqvarna n'accepte pas que les lames Ring soient reconditionnées. Contacter le revendeur Husqvarna pour davantage d'informations.

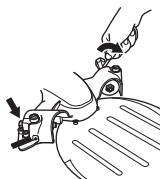


AVERTISSEMENT! Contrôler que la lame n'est pas abîmée avant de la monter sur la machine. Les lames abîmées peuvent éclater et causer des blessures graves.

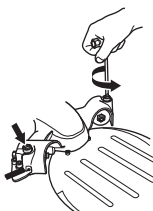
- Nettoyer la surface de la lame pour éliminer toute poussière.



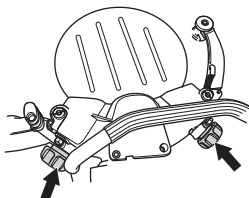
- Desserrer les contre-écrous du carter des rouleaux d'appui.



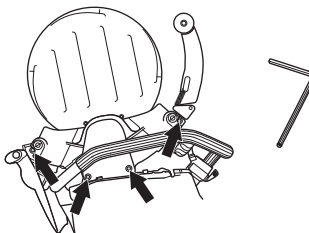
- Dévisser les vis de réglage de quelques tours.



- Desserrer la poignée pour relâcher toute la tension du ressort.



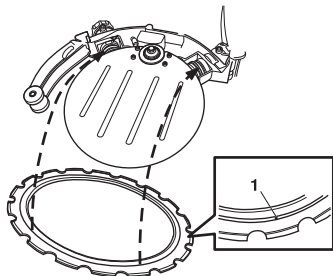
- Retirer les quatre vis qui maintiennent le carter du rouleau d'appui à l'aide d'une clé à six pans de 6 mm et retirer le carter.



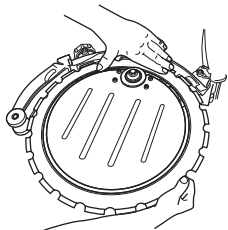
MONTAGE ET RÉGLAGES

- Monter la lame.

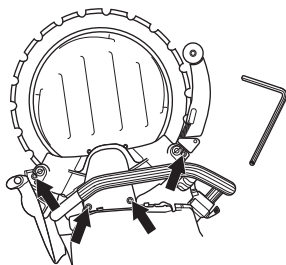
La gorge (1) sur le côté de la lame constitue la gorge de guidage des rouleaux d'appui. Veillez à ce que le bord en forme de V de la lame se trouve dans la roue d'entraînement et à ce que la rainure de guidage de la lame s'engage sur le rouleau de guidage correspondant. Voir les instructions aux rubriques « Lames ».



- Si nécessaire, appuyer sur le rouleau de guidage afin qu'il s'introduise dans la gorge de la lame.



- Monter le carter des rouleaux d'appui et veiller à ce que les brides des rouleaux d'appui soient toujours en place dans les gorges de la lame.



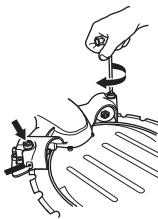
- Visser ensuite fermement les quatre vis.

- Faire tourner la lame et vérifier que les rouleaux d'appui ne sont pas trop serrés contre la lame.

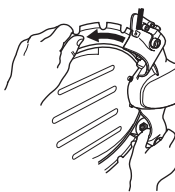


REMARQUE! La machine doit être à la verticale. Si la machine est couchée sur le côté, le poids de la lame rend un réglage correct difficile. Un réglage incorrect peut endommager la lame. Si la lame tourne lentement ou s'arrête, interrompre immédiatement la coupe et rechercher la panne.

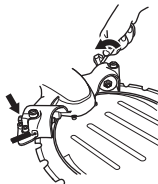
- Régler les vis de réglage pour que les rouleaux d'appui entrent en contact avec la lame.



- Régler de manière à pouvoir facilement retenir les rouleaux d'appui avec le pouce quand la lame tourne. Le rouleau d'appui doit suivre la lame de temps en temps seulement.



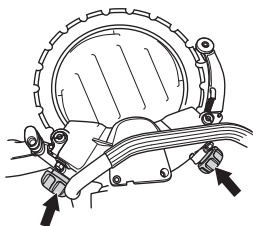
- Serrer les contre-écrous du carter des rouleaux d'appui.



- Faire tourner la lame et tester qu'il est toujours possible de retenir les rouleaux avec le pouce quand la lame tourne.

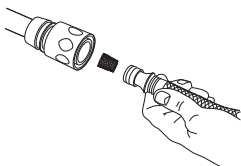
MONTAGE ET RÉGLAGES

- Serrer fermement les manettes et la machine est prête à être utilisée.



Raccordement de l'eau de refroidissement

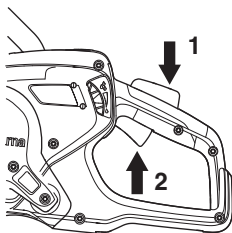
Raccorder le flexible à eau à l'arrivée d'eau. Le débit d'eau est activé en ouvrant la soupape d'étranglement. Le débit d'eau minimal est de: 4 l/min. Observer que l'embout pour flexible de la machine est doté d'un filtre.



Alimentation en eau

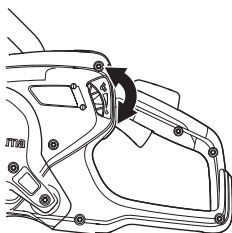
La vanne d'eau s'ouvre lorsque le blocage de l'accélérateur (A) est enfoncé.

La valve d'eau reste ouverte et le blocage de la commande d'accélération (1) reste enfoncé tant que l'accélération (2) est maintenue en position enfoncée.



Dosage d'eau

Il est possible de régler le débit d'eau en cours de fonctionnement avec le pouce.

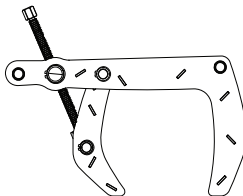


Un débit d'eau abondant est nécessaire pour assurer une durée de vie maximale de la lame.

ATTENTION ! La pression et le débit de l'eau sont des facteurs décisifs pour le refroidissement et la durée de vie de la lame. Un refroidissement insuffisant raccourcit la durée de vie des rouleaux d'appui et de guidage, de la roue d'entraînement et de la lame.

Collier de fixation de tuyau (Accessoire)

À utiliser avec les couronnes et chaînes K 970 et K 6500 Husqvarna. Un accessoire pratique pour produire des coupes droites et précises dans les tuyaux en béton.



Équipement de protection

Généralités

Ne jamais utiliser une machine s'il n'est pas possible d'appeler au secours en cas d'accident.

Équipement de protection personnelle

Un équipement de protection personnelle homologué doit impérativement être utilisé lors de tout travail avec la machine. L'équipement de protection personnelle n'élimine pas les risques mais réduit la gravité des blessures en cas d'accident. Demander conseil au concessionnaire afin de choisir un équipement adéquat.



AVERTISSEMENT! L'utilisation de produits tels que des ciseaux, des disques, des forets, des disques fins ou des formes peut générer de la poussière et des vapeurs pouvant contenir des substances chimiques toxiques. Vérifiez la composition du matériel avec lequel vous travaillez et portez un masque respiratoire adapté.

Une exposition prolongée au bruit risque de causer des lésions auditives permanentes. Toujours utiliser des protecteurs d'oreille agréés. Soyez toujours attentifs aux signaux d'alerte ou aux appels en portant des protège-oreilles. Enlevez-les sitôt le moteur arrêté.

Toujours utiliser :

- Casque de protection homologué
- Protecteur d'oreilles
- Des protège-yeux homologués. L'usage d'une visière doit toujours s'accompagner du port de lunettes de protection homologuées. Par lunettes de protection homologuées, on entend celles qui sont en conformité avec les normes ANSI Z87.1 (États-Unis) ou EN 166 (pays de l'UE). La visière doit être conforme à la norme EN 1731.
- Masque respiratoire
- Gants solides permettant une prise sûre.
- Vêtements confortables, robustes et serrés qui permettent une liberté totale de mouvement. La découpe crée des étincelles qui peuvent enflammer les vêtements. Husqvarna vous recommande de porter du coton ignifugé ou du denim épais. Ne portez pas de vêtements composés de matières comme le nylon, le polyester ou la rayonne. Si elles s'enflamment, ces matières peuvent fondre et adhérer à la peau. Ne portez pas de shorts
- Bottes avec coquille en acier et semelle antidérapante.

Autre équipement de protection



REMARQUE ! Lorsque vous travaillez avec la machine, des étincelles peuvent se former et mettre le feu. Gardez toujours à portée de main les outils nécessaires à l'extinction d'un feu.

- Extincteur
- Trousse de premiers secours

Consignes générales de sécurité

Le présent chapitre décrit les consignes de sécurité de base relatives à l'utilisation de la machine. Aucune de ces informations ne peut remplacer l'expérience et le savoir-faire d'un professionnel. Si vous êtes confronté à une situation où vous pensez ne pas être en sécurité, arrêtez immédiatement et consultez un spécialiste. Veuillez contacter votre revendeur, votre atelier de réparation ou un utilisateur expérimenté. Il convient d'éviter tous les travaux pour lesquels vous ne vous sentez pas suffisamment qualifié !

- Lire attentivement et bien assimiler le manuel d'utilisation avant d'utiliser la machine. Il est recommandé aux nouveaux opérateurs d'obtenir également des instructions pratiques avant d'utiliser la machine.
- N'oubliez pas que c'est vous, l'opérateur, qui êtes responsable de protéger les tiers et leurs biens de tout accident ou danger.
- La machine doit rester propre. Les signes et autocollants doivent être parfaitement lisibles.



AVERTISSEMENT! Lire toutes les consignes et instructions de sécurité. Le non-respect des consignes et instructions peut provoquer une électrocution, un incendie et/ou des blessures graves.

Conservé toutes ces consignes et instructions pour toute consultation ultérieure.

Le terme "machine à usiner" utilisé dans les consignes fait référence à la machine branchée sur secteur ou à la machine alimentée par batterie (sans fil).

Sécurité dans l'espace de travail

- **Maintenir un espace de travail propre et bien éclairé.** Les espaces encombrés ou sombres exposent à des accidents.
- **Ne pas utiliser de machines à usiner dans des atmosphères explosives, en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables par exemple.** Les machines à usiner provoquent des étincelles qui peuvent enflammer la poussière ou les vapeurs.

COMMANDE

- **Tenir les enfants et les spectateurs à distance lorsque la machine à usiner est en marche.** Un moment d'inattention peut vous faire perdre le contrôle.
- Ne pas travailler par mauvais temps: par exemple en cas de brouillard épais, de pluie, de vent violent, de froid intense, etc. Travailler par mauvais temps est fatiguant et peut créer des conditions de travail dangereuses telles que le verglas.
- Ne jamais commencer à travailler avec la machine sans avoir le champ libre et les pieds bien d'aplomb. Identifier les obstacles éventuels dans le cas de déplacement inattendu. S'assurer qu'aucun matériau ne risque de tomber et de provoquer des blessures ou des dommages lors de travail avec la machine. Redoubler de prudence en cas de travail dans un terrain en pente.



AVERTISSEMENT! La distance de sécurité de la découpeuse est de 15 mètres. Il incombe à l'utilisateur de s'assurer qu'aucun animal et qu'aucun spectateur ne se trouve à l'intérieur de la zone de travail. Ne pas commencer la découpe sans avoir le champ libre et les pieds bien d'aplomb.

Sécurité électrique

- **Éviter tout contact physique avec les surfaces mises à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs.** Le risque d'électrocution est plus important si le corps est relié à la terre.
- **Ne pas exposer les outils électriques à la pluie ou à l'humidité.** L'infiltration d'eau dans une machine à usiner augmente le risque d'électrocution.
- **Ne pas malmenier le cordon. Ne jamais utiliser le cordon pour porter, tirer ou débrancher la machine.** Tenir le cordon éloigné de toute source de chaleur, de l'huile, des bords tranchants ou des pièces mobiles. Les cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque d'électrocution.
- **Lorsqu'une machine à usiner est utilisée à l'extérieur, installer une rallonge adaptée à un usage extérieur.** L'utilisation d'un cordon adapté à un usage extérieur réduit le risque d'électrocution.
- Contrôler que le câble et la rallonge sont entiers et en bon état. Ne pas utiliser la machine si le câble est endommagé, la confier à un atelier d'entretien agréé pour réparation. Un câble n'ayant pas la taille requise risque de réduire la capacité de la machine et de provoquer une surchauffe.
- La machine doit être branchée à une prise de terre. Vérifiez que la tension secteur est conforme aux indications sur la plaque signalétique du bloc d'alimentation de la machine.

- Veiller à avoir le câble derrière soi lors de l'utilisation de la machine pour ne pas risquer de l'abîmer.



AVERTISSEMENT! Ne lavez pas la machine avec de l'eau sous pression. Celle-ci pourrait s'infiltrer dans le système électrique ou le moteur et endommager la machine ou provoquer un court-circuit.

Sécurité du personnel

- **Restez attentif, regardez ce que vous faites et ayez recours à votre bon sens lorsque vous utilisez une machine à usiner. N'utilisez pas de machine à usiner si vous êtes fatigué ou si vous êtes sous l'emprise de drogues, de l'alcool ou de médicaments.** Un moment d'inattention pendant l'utilisation des machines à usiner peut entraîner des blessures corporelles graves.
- **Utilisez un équipement de protection personnelle. Travaillez toujours avec des lunettes de protection.** Les équipements de protection tels que les masques antipoussières, les chaussures de sécurité antidérapantes, le casque ou le protecteur d'oreilles utilisés dans les conditions qui conviennent réduisent les blessures corporelles.
- **Évitez tout démarrage intempestif. Vérifiez que l'interrupteur est en position OFF avant de brancher la machine à la prise et/ou au bloc d'alimentation, de la ramasser ou de la transporter.** Le fait de garder le doigt sur l'interrupteur pendant le transport des outils ou le branchement des machines alors que l'interrupteur est en position ON expose à des accidents.
- **Retirez toute clé ou clavette de calage avant de mettre la machine à usiner sous tension.** Une clé ou une clavette reliée à une pièce mobile de la machine à usiner peut entraîner des blessures corporelles.
- **Ne vous éloignez pas trop. Restez toujours en équilibre et sur vos appuis.** Cela favorise le contrôle de la machine à usiner dans les situations inattendues.
- **Habilitez-vous correctement. Ne portez jamais de vêtements amples ou de bijoux. Éloignez vos cheveux, vêtements et gants des pièces mobiles.** Les vêtements amples, les bijoux et les cheveux longs peuvent rester coincés dans les pièces mobiles.
- **Si des dispositifs sont fournis pour raccorder des systèmes de collecte et d'extraction de la poussière, vérifiez qu'ils sont correctement branchés et utilisés.** L'utilisation de dépoussiéreurs peut réduire les risques associés à la poussière.
- Se tenir loin des lames quand le moteur tourne.

COMMANDE

Utilisation et entretien de la machine à usiner

- **Ne pas forcer sur la machine à usiner. Utiliser la machine à usiner qui convient à l'application.** La machine qui convient réalisera mieux son travail et de façon plus sûre, à la vitesse pour laquelle elle a été conçue.
- **Ne pas utiliser la machine à usiner si l'interrupteur ne permet pas la mise sous tension ou l'arrêt.** Toute machine à usiner impossible à commander avec l'interrupteur est dangereuse et doit être réparée.
- **Ranger les machines à usiner hors de la portée des enfants et ne pas laisser des personnes qui ne connaissent pas la machine ou ces consignes utiliser l'appareil.** Les machines à usiner sont dangereuses si elles sont entre les mains d'utilisateurs non formés.
- **Entretenir les machines à usiner. Vérifier le mauvais alignement ou la fixation des pièces mobiles, l'éventuelle rupture des pièces ou toute autre condition susceptible d'altérer le fonctionnement de la machine. Si elle est endommagée, la machine à usiner doit être réparée avant toute réutilisation.** De nombreux accidents sont dus à des machines mal entretenues.
- **Utiliser la machine à usiner, les accessoires, les grains, etc. en suivant ces consignes et en tenant compte des conditions de travail et de la tâche à réaliser.** L'utilisation de la machine à usiner pour des opérations autres que celles pour lesquelles elle a été prévue peut entraîner des situations dangereuses.



AVERTISSEMENT! Ne jamais modifier, sous aucun prétexte, la construction initiale de la machine sans l'autorisation du fabricant. N'utiliser que des accessoires et des pièces d'origine. Toute modification non autorisée et/ou tout emploi d'accessoires non homologués peuvent provoquer des accidents graves voire mortels pour l'utilisateur et les autres.

- Assurez-vous qu'aucun tuyau ou câble électrique ne passe par la zone de travail ou dans le matériau à découper.
- Contrôlez toujours et marquez les emplacements des conduites de gaz. Scier près d'une conduite de gaz est toujours synonyme de danger. Veillez à éviter la formation d'étincelles lors du sciage en raison d'un certain risque d'explosion. L'opérateur doit toujours être attentif et concentré sur son travail. La négligence peut causer des blessures personnelles graves voire mortelles.
- La protection de l'équipement de coupe doit toujours être montée quand la machine est en marche.

Service

- **Confier la réparation de la machine à usiner à un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques.** Cela permet de garantir la sécurité de la machine.

Utilisez toujours votre bon sens

Il est impossible de mentionner toutes les situations auxquelles vous pouvez être confronté. Soyez toujours vigilant et utilisez l'appareil avec bon sens. Si vous êtes confronté à une situation où vous pensez ne pas être en sécurité, arrêtez immédiatement et consultez un spécialiste. Veuillez contacter votre revendeur, votre atelier de réparation ou un utilisateur expérimenté. Il convient d'éviter tous les travaux pour lesquels vous ne vous sentez pas suffisamment qualifié !



AVERTISSEMENT! La machine utilisée de manière imprudente ou inadéquate peut devenir un outil dangereux, pouvant causer des blessures graves voire mortelles à l'utilisateur et aux autres personnes présentes.

Ne jamais permettre à des enfants ou à des personnes ne possédant pas la formation nécessaire d'utiliser ou d'entretenir la machine.

Ne jamais laisser d'autres personnes utiliser la machine sans s'être assuré au préalable que ces personnes ont bien compris le contenu du mode d'emploi.

Ne jamais utiliser une machine qui n'est pas en parfait état de marche. Appliquer les instructions de maintenance et d'entretien ainsi que les contrôles de sécurité indiqués dans ce manuel d'utilisation. Certaines mesures de maintenance et d'entretien doivent être confiées à un spécialiste dûment formé et qualifié. Voir les instructions à la section Maintenance.

Techniques de travail de base



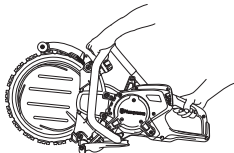
AVERTISSEMENT! Ne pas tourner la découpeuse sur le côté: la lame risquerait de rester coincée ou de se casser, ce qui pourrait causer de graves blessures.

Ne meulez jamais avec le côté du disque; il risquerait de s'abîmer, de se casser ou de causer de graves blessures. N'utiliser que le tranchant.

La découpe de plastique avec une lame diamant peut provoquer des rebonds quand le matériau fond sous la chaleur produite lors de la coupe et colle à la lame. Ne découpez jamais de matériaux plastiques avec une lame diamant !

La découpe de métal génère des étincelles pouvant provoquer un incendie. N'utilisez pas la machine près de gaz ou de substances inflammables.

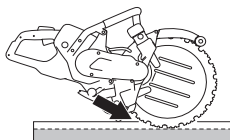
- La machine est conçue pour couper avec des lames diamant destinées à des découpeuses Ring. La machine ne doit pas être utilisée avec tout autre type de lame ou pour tout autre type de découpe.
- Vérifiez également que la lame est correctement montée et qu'elle ne présente aucun dommage. Voir les instructions aux chapitres « Lames » et « Montage et réglages ».
- Vérifiez que le type de lame utilisé convient à l'application en question. Voir les instructions aux rubriques « Lames ».
- Ne coupez jamais de matériaux en amiante !
- Tenez fermement la scie des deux mains, avec le pouce et les doigts autour des poignées. Placez la main droite sur la poignée arrière et la main gauche sur la poignée avant. Ne tenez pas la poignée avant en dehors des zones de préhension isolées. Tous les utilisateurs, qu'ils soient droitiers ou gauchers, doivent la tenir ainsi. Ne faites jamais fonctionner une découpeuse en la tenant d'une seule main.



- Tenez vous parallèlement à la lame. Évitez de vous tenir juste derrière celle-ci. En cas de rebond, la scie bouge dans le plan de la lame.



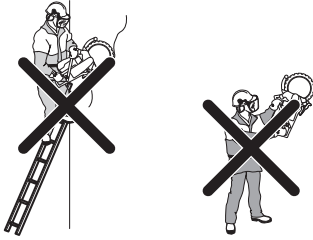
- Se tenir à distance de l'équipement de coupe en rotation.
- Si la lame se bloque dans l'entaille ou lors de l'interruption d'une découpe, relâchez l'accélérateur et attendez que la lame s'arrête. N'extrayez pas la lame de l'entaille lorsque la lame est en mouvement. Dans le cas contraire, un rebond peut se produire.
- Ne laissez jamais la machine sans surveillance avec le moteur en marche.
- Ne pas déplacer la machine quand l'équipement de coupe tourne.
- Ne posez jamais l'outil tant que l'accessoire ne s'est pas complètement immobilisé.
- La protection de l'équipement de coupe doit être positionnée de sorte que sa partie arrière soit en contact avec la pièce à travailler. Les projections et les étincelles du matériau découpé sont alors recueillies par la protection et dirigées loin de l'utilisateur. Les protections de l'équipement de coupe doivent toujours être montées quand la machine est en marche.



- N'utilisez jamais la zone de rebond du disque **pour découper**. Voir les instructions à la section « Rebond ».
- Soyez bien en équilibre, les pieds d'aplomb.
- Ne découpez jamais au-dessus de la hauteur des épaules.
- Redoublez de prudence lorsque vous effectuez une « découpe d'ouverture » dans des murs existants ou d'autres zones aveugles. La roue qui dépasse peut couper des tuyaux de gaz ou d'eau, des câbles électriques ou des objets qui pourraient provoquer un rebond.

COMMANDE

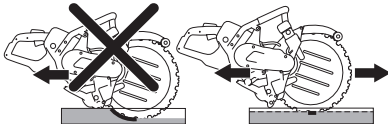
- Ne coupez jamais sur une échelle. Utilisez une plateforme ou un échafaudage en cas de découpe au-dessus de la hauteur d'épaule.



- Ne vous penchez pas trop
- Tenez-vous à une distance confortable de la pièce à découper.
- Toujours adopter une position de travail sûre et stable.
- Contrôler que la lame n'est pas en contact avec quoi que ce soit quand la machine est démarrée
- Posez le disque découpeur délicatement à haute vitesse de rotation (plein régime). Maintenez le plein régime jusqu'à la fin de la découpe.
- Laissez travailler la machine sans essayer de forcer ni d'enfoncer la lame.
- Enfoncer la machine dans l'alignement de la lame. Une pression latérale peut abîmer la lame et est très dangereuse.



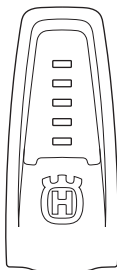
- Déplacer la lame lentement d'avant en arrière pour obtenir une petite surface de contact entre la lame et le matériau à découper. La température de la lame reste ainsi basse et la découpe est efficace.



COMMANDE

Démarrage en douceur et protection contre les surcharges

La machine est équipée d'un dispositif électronique de démarrage en douceur et d'une protection contre la surcharge.



Indication sur la machine	Cause	Action possible
1 voyant vert :	Indique que l'outil est connecté à l'unité électrique et qu'il est prêt à être utilisé.	
	La puissance de sortie est inférieure à 70 % de la sortie maximale disponible en cours d'utilisation.	
2 voyants verts :	La puissance de sortie est comprise entre 70 et 90 % de la sortie maximale disponible en cours d'utilisation.	
3 voyants verts :	Vitesse de coupe optimale.	
	La puissance de sortie est supérieure à 90 % de la sortie maximale disponible en cours d'utilisation.	
3 voyants verts et 1 voyant jaune :	Outil sous charge entraînant une chute de la sortie.	Réduisez la charge de sorte à obtenir une vitesse de coupe optimale.
3 voyants verts, 1 voyant jaune et 1 voyant rouge :	Le système commence à surchauffer.	Réduisez la charge ou augmentez le refroidissement du moteur et de l'unité électrique.
Tous les voyants sont alignés ou clignotent :	Le système surchauffe et peut s'arrêter à tout moment.*	Réduisez la charge ou augmentez le refroidissement du moteur et de l'unité électrique.
	Réduction de la puissance :	Une augmentation de la quantité d'eau de refroidissement ou l'utilisation d'eau plus froide peut contribuer à améliorer le refroidissement du moteur.
	Réduction automatique de la sortie maximale disponible. La puissance est réduite dans un effort visant à empêcher la surchauffe et l'arrêt automatique du système.	Le remplacement du filtre à air ou l'utilisation de l'unité électrique dans un lieu plus frais peut contribuer à l'amélioration du refroidissement de l'unité électrique.

* En cas d'arrêt du système en raison d'une surchauffe, les voyants continuent à clignoter jusqu'à ce que le système ait refroidi et soit prêt à être réutilisé.

Si le disque de coupe se coince, le système électronique coupe immédiatement le courant.

COMMANDE

Gestion de la poussière

Toujours utiliser le refroidissement par eau. La découpe à sec provoque une surchauffe immédiate, ainsi qu'une panne de la machine et des disques découpeurs, et peut entraîner des blessures personnelles.

Ajustez le débit d'eau à l'aide du robinet pour lier la poussière de découpe. Le volume d'eau requis dépend du type de tâche à réaliser.

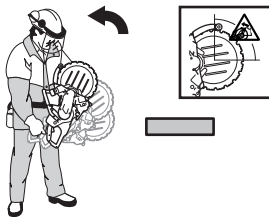
Un détachement des flexibles d'eau de leur source d'alimentation indique que la pression d'eau est trop élevée. Vous trouverez des informations sur la pression d'eau recommandée au chapitre « Caractéristiques techniques ».

Rebond



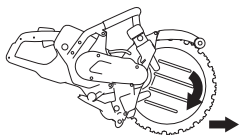
AVERTISSEMENT! Les rebonds sont soudains et peuvent être très violents. La découpeuse peut être éjectée vers le haut puis retomber en direction de l'utilisateur dans un mouvement de rotation qui peut causer des blessures sérieuses, voire mortelles. Il est indispensable de comprendre ce qui cause le rebond et de savoir comment l'éviter avant d'utiliser la machine.

Le rebond est un mouvement soudain vers le haut qui peut survenir si la lame se pince ou se coince dans la zone de rebond. La plupart des rebonds sont légers et présentent peu de dangers. Un rebond peut cependant être très violent et envoyer la découpeuse vers le haut puis la faire retomber en direction de l'utilisateur dans un mouvement de rotation pouvant causer des blessures sérieuses, voire mortelles.



Force de réaction

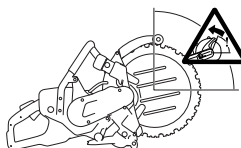
Une force de réaction s'exerce toujours lors de la découpe. Cette force tire la machine dans la direction opposée à la rotation de la lame. La plupart du temps, cette force est insignifiante. Si la lame se pince ou se coince, la force de réaction sera forte et il est possible que vous perdiez le contrôle de la découpeuse.



Ne pas déplacer la machine quand l'équipement de coupe tourne. Les forces gyroscopiques peuvent entraver le mouvement prévu.

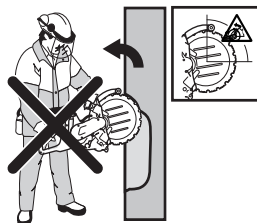
Zone de rebond

N'utilisez jamais la zone de rebond du disque **pour découper**. Si la lame se pince ou se coince dans la zone de rebond, la force de réaction va pousser la découpeuse vers le haut, puis la faire retomber en direction de l'utilisateur dans un mouvement de rotation qui peut causer des blessures sérieuses, voire mortelles.



Rebond de grimpée

Si la zone de rebond est utilisée pour la découpe, la force de réaction entraîne une grimpée de la lame dans l'entaille. N'utilisez pas la zone de rebond. Utilisez le quart inférieur du disque pour éviter le rebond de grimpée.



Rebond de pincement

Un pincement se produit quand l'entaille se referme et pince la lame. Si la lame se pince ou se coince, la force de réaction sera forte et il est possible que vous perdiez le contrôle de la découpeuse.



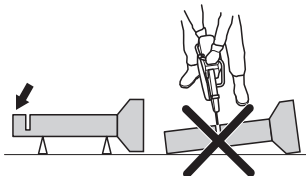
Si la lame se pince ou se coince dans la zone de rebond, la force de réaction va pousser la découpeuse vers le haut, puis la faire retomber en direction de l'utilisateur dans un mouvement de rotation qui peut causer des blessures sérieuses, voire mortelles. Faites attention aux éventuels mouvements de la pièce à travailler. Si la pièce à travailler n'est pas correctement soutenue et qu'elle se décale lors de la découpe, elle risque de pincer la lame et d'entraîner un rebond.

COMMANDE

Découpe de tubes

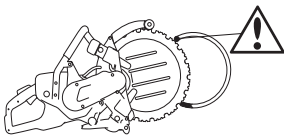
Faites particulièrement attention lorsque vous découpez des tubes. Si le tube n'est pas bien soutenu et si l'entaille n'est pas maintenue entièrement ouverte, la lame risque de se pincer dans la zone de rebond et de causer des blessures sérieuses. Faites particulièrement attention lors de la découpe d'un tuyau en tulipe ou d'un tuyau dans une tranchée qui, s'il n'est pas correctement soutenu, risque de pendre et de pincer la lame.

Avant d'entamer la découpe, le tuyau doit être installé de manière à ce qu'il ne puisse pas bouger ou rouler pendant la découpe.



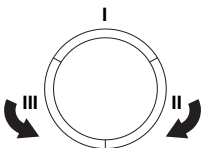
Si le tuyau peut pendre et fermer la coupe, la lame risque d'être pincée dans la zone de rebond et cela peut susciter un rebond important.

Si le tuyau est correctement soutenu, l'extrémité du tuyau va descendre et la coupe va s'ouvrir sans aucun pincement.



Déroulement correct de la découpe d'un tuyau

- 1 Découpez d'abord la section I.
- 2 Passez à la section II et découpez de la section I jusqu'au bas du tuyau.
- 3 Passez à la section III et découpez la partie restante du tuyau, en finissant en bas.

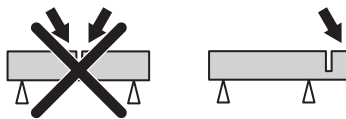


Comment éviter le rebond

Il est facile d'éviter un rebond.

La pièce doit toujours être soutenue de façon à ce que l'entaille reste ouverte lors de la découpe. Lorsque l'entaille s'ouvre, aucun rebond ne se produit. Si l'entaille

se referme et pince la lame, il y a toujours un risque de rebond.



Faire attention lorsque vous introduisez de nouveau la scie dans une entaille.

Soyez prêt à déplacer votre pièce, ou tout autre objet susceptible de bloquer la scie en comprimant l'entaille.

Méthode de pré-coupe



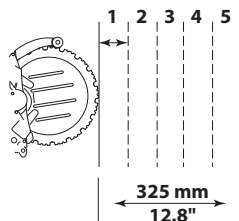
AVERTISSEMENT! N'utilisez jamais une découpeuse avec un disque découpeur standard pour les rainures de guidage. Le disque découpeur produit une rainure de guidage trop fine, et une coupe continue avec la découpeuse Ring entraîne systématiquement un rebond et un blocage dangereux dans cette rainure.

Cette méthode est recommandée si l'on souhaite des entailles absolument droites et perpendiculaires.

Pour moins de perte lors de la coupe, précoupez à l'aide d'une découpeuse équipée d'un disque de pré-coupe spécial Husqvarna et poursuivez avec la découpeuse Ring.

Profondeur de coupe

K 6500 Ring peut découper jusqu'à une profondeur de 325 mm (12.8 pouces). Vous contrôlez mieux la machine si vous réalisez d'abord une entaille de marquage de 50-70 mm (2-3 pouces). Le disque à eau peut ainsi s'enfoncer dans la pièce de travail et vous aider à diriger la machine. Si vous essayez de découper la profondeur totale en une seule fois, il vous faudra beaucoup plus de temps. Si vous faites plusieurs passages, 4 à 5 si la découpe est de 325 mm (12.8 pouces) de profondeur, cela va plus vite.



COMMANDE

Travail plus important

Découpe supérieure à 1 m: attacher une planche le long de la ligne à découper. La planche fonctionne comme une règle. Utiliser cette règle pour réaliser une entaille de marquage sur toute la longueur de découpe, 50-70 mm (2-3 pouces) de profondeur. Retirer les règles une fois l'entaille de marquage réalisée.



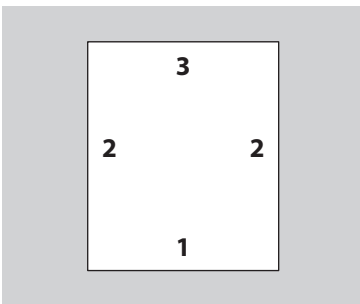
Travail moins important

Réaliser tout d'abord une entaille de marquage superficielle, 50-70 mm (2-3 pouces) max de profondeur. Réaliser ensuite la découpe finale.

Perçage d'ouvertures

ATTENTION ! Si la découpe horizontale supérieure est réalisée avant la découpe horizontale inférieure, la pièce de travail tombe sur la lame et la coince.

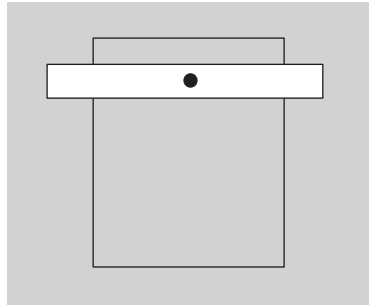
- Effectuer tout d'abord la découpe horizontale inférieure. Réaliser ensuite les deux découpes verticales. Terminer par la découpe horizontale supérieure.



Penser à diviser le bloc en morceaux maniables pour qu'ils puissent être transportés et soulevés en toute sécurité.

- En cas de perçage d'ouvertures dans des pièces volumineuses, il est essentiel que la pièce soit

soutenue afin qu'elle ne risque pas de tomber sur l'opérateur.



Transport et rangement

- Sécurisez l'équipement lors du transport afin d'éviter tout dommage ou accident.
- Pour le transport et le rangement des lames, voir la rubrique « Lames ».
- Stockez l'équipement dans un endroit verrouillé afin de le maintenir hors de portée des enfants et de toute personne incompétente.

DÉMARRAGE ET ARRÊT

Avant le démarrage



AVERTISSEMENT! Contrôler les points suivants avant la mise en marche:

Lire attentivement et bien assimiler le manuel d'utilisation avant d'utiliser la machine.

Portez un équipement de protection personnelle. Reportez-vous au chapitre Équipement de protection personnelle.

Vérifiez que la tension secteur est conforme aux indications sur la plaque signalétique du bloc d'alimentation de la machine.

L'unité électrique de la machine doit être branchée à une prise de terre.

Veiller à adopter une position stable et à ce que la lame ne puisse pas entrer en contact avec quoi que ce soit.

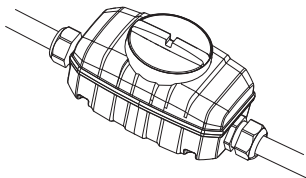
Veiller à ce qu'aucune personne non autorisée ne se trouve dans la zone la travail.

- Raccordez la machine à l'unité électrique.
- Branchez l'unité électrique à une prise raccordée à la masse.

Disjoncteur de fuite à la terre



AVERTISSEMENT! N'utilisez jamais la machine sans le disjoncteur différentiel (RCD) qui l'accompagne. Toute négligence peut causer de graves blessures ou peut être fatale.



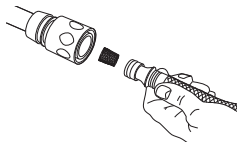
- Assurez-vous ce que le disjoncteur de fuite à la terre est allumé.

Vérifiez le disjoncteur de fuite à la terre. Reportez-vous aux instructions figurant dans le manuel de l'opérateur de l'unité électrique.

Raccord de l'eau

REMARQUE! N'utilisez jamais la machine sans liquide de refroidissement, au risque d'entraîner une surchauffe.

- Raccorder le flexible à eau à l'arrivée d'eau.

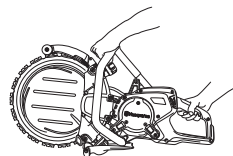


- Toute pression sur le blocage de la commande d'accélération (1) entraîne l'ouverture de la valve d'eau.



Démarrage

- Saisir la poignée arrière avec la main droite.



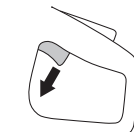
- Appuyez sur le blocage de la commande d'accélération et maintenez l'accélérateur enfoncé.
- Laisser tourner la machine à vide et d'une manière sûre pendant au moins 30 secondes.

Arrêt



AVERTISSEMENT! La lame continue à tourner pendant 10 secondes maximum après l'arrêt du moteur.

- Relâchez l'accélérateur pour arrêter le moteur.



- Vous pouvez également arrêter le moteur en appuyant sur le bouton d'arrêt d'urgence ou en mettant le commutateur de l'unité électrique en position d'arrêt (0).

Arrêtez l'outil.

- Laissez la lame s'immobiliser complètement.
- Débranchez le bloc d'alimentation de la grille.

ENTRETIEN

Généralités



AVERTISSEMENT! L'utilisateur ne peut effectuer que les travaux d'entretien et de révision décrits dans ce manuel d'utilisation. Les mesures plus importantes doivent être effectuées dans un atelier d'entretien agréé.

Les contrôles et/ou les entretiens doivent être effectués avec le moteur à l'arrêt et la prise électrique débranchée.

Utiliser les équipements de protection personnelle. Voir au chapitre "Équipement de protection personnelle".

La durée de vie de la machine risque d'être écourtée et le risque d'accidents accru si la maintenance de la machine n'est pas effectuée correctement et si les mesures d'entretien et/ou de réparation ne sont pas effectuées de manière professionnelle. Pour obtenir de plus amples informations, contacter l'atelier de réparation le plus proche.

Faites régulièrement contrôler la machine par votre revendeur Husqvarna afin qu'il procède aux installations et réparations adéquates.

Schéma d'entretien

Le calendrier de maintenance vous indique quelles pièces de la machine nécessitent un entretien et à quelle fréquence cet entretien doit avoir lieu. La fréquence est calculée en fonction de l'utilisation quotidienne de la machine, et peut varier en fonction du degré d'utilisation.

	Entretien quotidien	Entretien hebdomadaire/ 40 heures	Entretien mensuel
Nettoyage	Nettoyage extérieur		
Contrôle fonctionnel	Inspection générale	Système anti-vibrations*	Roue d'entraînement
	Système d'eau	Courroie d'entraînement	
	Commande de l'accélération*		
	Blocage de l'accélération*		
	Protection du disque découpeur*		
	Lame**		
	Rouleaux d'appui et de guidage		

*Voir instructions à la rubrique « Équipement de sécurité de la machine ».

** Voir instructions aux rubriques « Lames » et « Montage et réglages ».

Nettoyage

Nettoyage extérieur

- Nettoyer la machine quotidiennement en la rinçant à l'eau propre une fois le travail terminé.



AVERTISSEMENT! Ne nettoyez pas la machine à l'air comprimé.

Contrôle fonctionnel

Inspection générale



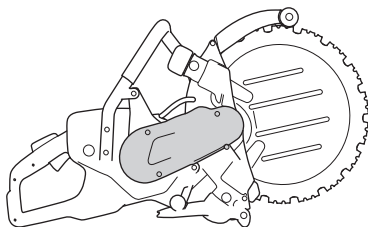
AVERTISSEMENT! N'utilisez jamais de câbles endommagés car ils peuvent entraîner des blessures graves, voire mortelles.

- Contrôler que le câble et la rallonge sont entiers et en bon état. Ne pas utiliser la machine si le câble est endommagé, la confier à un atelier d'entretien agréé pour réparation.
- S'assurer que toutes les vis et tous les écrous sont bien serrés.

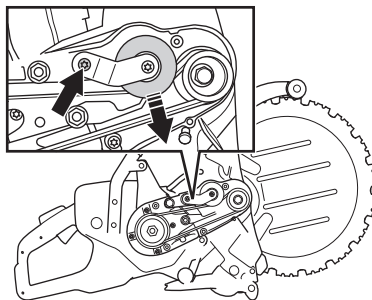
Courroie d'entraînement

Tension de la courroie d'entraînement

- Si la courroie d'entraînement glisse, tendez-la.
- Toute nouvelle courroie d'entraînement doit être resserrée au bout d'une heure d'utilisation.
- La courroie d'entraînement est encapsulée et bien protégée contre la poussière et la saleté.
- Démonter le carter et dévisser la vis de tension de la courroie.

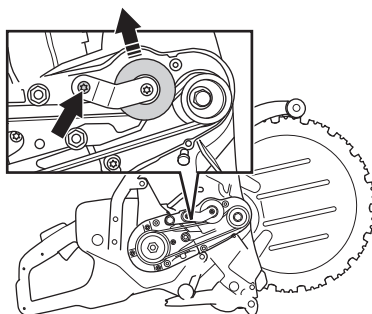


- Appuyer sur le tendeur de courroie avec le pouce pour tendre la courroie. Serrer ensuite la vis qui maintient le tendeur de courroie.



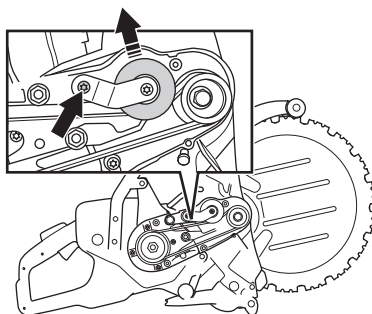
Remplacement de la courroie d'entraînement

- Démonter le carter et dévisser la vis de tension de la courroie. Remettre en place le rouleau de tension de courroie et installer une nouvelle courroie.



ATTENTION ! Vérifier que les deux poulies sont propres et en bon état avant de monter une nouvelle courroie d'entraînement.

- Appuyer sur le tendeur de courroie avec le pouce pour tendre la courroie. Serrer ensuite la vis qui maintient le tendeur de courroie.



- Monter le carter de courroie.

ENTRETIEN

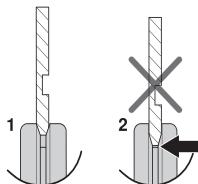
Roue d'entraînement

Au fur et à mesure que la lame est utilisée, son diamètre intérieur s'use ainsi que la gorge de la roue d'entraînement.

- Contrôlez l'usure du pignon d'entraînement.

1) Neuve

2) La roue d'entraînement est usée lorsque le bord de la lame entre en contact avec le fond de la rainure. La lame patine alors.

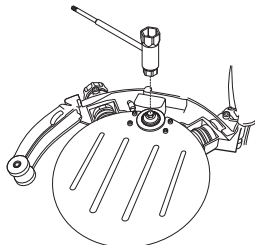


ATTENTION ! Remplacer la roue d'entraînement quand une nouvelle lame est montée. Si la roue d'entraînement est usée, la lame peut patiner et être endommagée.

Un débit d'eau insuffisant raccourcit considérablement la durée de vie de la roue d'entraînement.

Remplacement de la roue d'entraînement

- Bloquer l'axe avec le bouton de verrouillage.
- Détacher la vis centrale et retirer la rondelle.

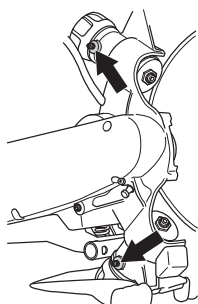


- La roue d'entraînement peut maintenant être montée.

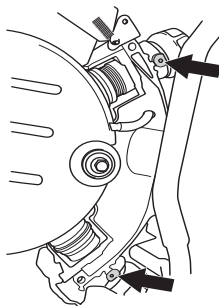
Rouleaux de guidage

Graissage des rouleaux de guidage

- Raccorder la pompe à graisse aux graisseurs.



- Pomper la graisse jusqu'à ce que de la graisse propre s'échappe de l'orifice de trop-plein

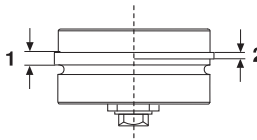


Remplacement des rouleaux de guidage

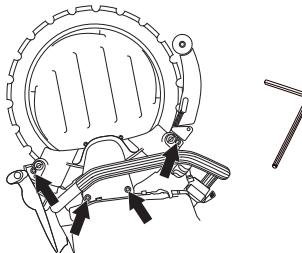
- Remplacer les rouleaux de guidage quand les brides des rouleaux sont usées de moitié.

1) Neuf, 3 mm (0.12")

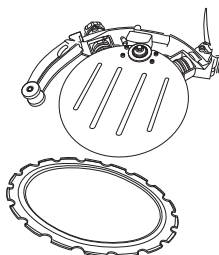
2) Usé, $\leq 1,5$ mm (0.06")



- Retirer le carter du rouleau d'appui.



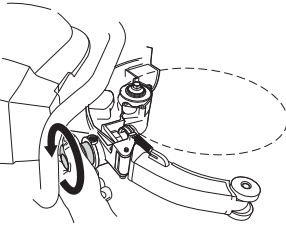
- Soulever la lame.



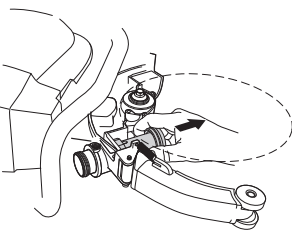
- Dévisser la poignée. Tourner d'abord la poignée de quelques tours jusqu'à l'obtention d'une certaine résistance. Le rouleau de guidage sort alors avec la poignée et s'arrête là où il rencontre une résistance.

ENTRETIEN

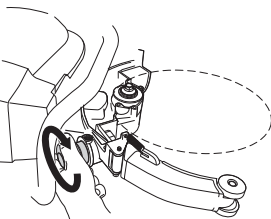
Le rouleau de guidage est enfoncé dans la poignée. Pour libérer le rouleau de guidage, continuer à tourner la poignée jusqu'à ce qu'elle se détache complètement.



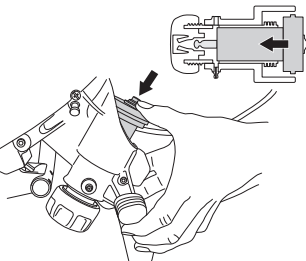
- Le rouleau de guidage peut maintenant être retiré du châssis.



- Visser la poignée à fond et la desserrer ensuite de 2 tours.



- Insérez le nouveau rouleau de guidage dans le châssis.

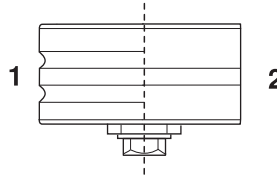


- Graisser les rouleaux de guidage. Voir les instructions au chapitre « Lubrification des rouleaux de guidage ».
- Monter la lame.
- Le montage s'effectue dans l'ordre inverse du démontage. Voir les instructions à la rubrique « Assemblage et réglages ».

Rouleaux d'appui

- Remplacer les rouleaux d'appui quand la surface de roulement est plane quand la gorge dans la surface de roulement a disparu.

- 1) Neuve
- 2) Usée



ATTENTION ! Les rouleaux d'appui n'entraînent pas la lame.

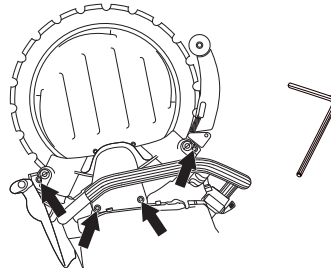
Lors du remplacement de rouleaux usés par des neufs, ajuster les rouleaux contre la lame.

Un réglage incorrect peut endommager la lame. Consultez les instructions données à la section Montage et réglages.

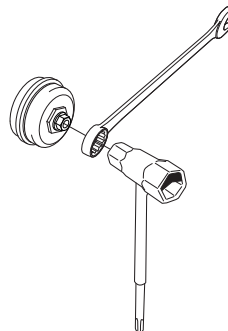
Si la lame tourne lentement ou s'arrête, interrompre immédiatement la coupe et rechercher la panne.

Remplacement des rouleaux d'appui

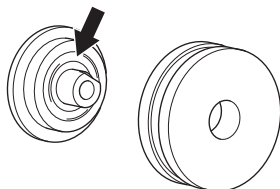
Retirer le carter du rouleau d'appui.



- Utiliser une clé de 19 mm et une clé universelle de 13 mm pour remplacer les rouleaux.



- Lubrifier l'intérieur des rouleaux d'une couche de graisse avant de les mettre en place.



Rénovation de la lame



AVERTISSEMENT! Les disques de découpe ne doivent pas être rénovés. En raison de sa conception, un disque de découpe est soumis à davantage de sollicitations qu'une lame diamant à entraînement central. D'une part, la roue d'entraînement est entraînée au niveau du diamètre intérieur du disque, si bien que les surfaces de la roue d'entraînement et du disque sont exposées à l'usure. Le cœur de la lame devient plus fin et le guidage plus large, ce qui empêche la lame d'être entraînée par la roue. D'autre part, la lame est soumise à des charges provenant des rouleaux et de l'opération de découpe en elle-même, si elle n'est pas maintenue parfaitement droite. Des tensions se forment alors dans la lame qui finit par se fissurer, voire se briser, si elle a été rénovée. La rupture d'une lame peut blesser gravement l'utilisateur ou les autres personnes présentes. Pour cette raison, Husqvarna n'accepte pas que les disques de découpe soient rénovés. Contactez votre concessionnaire Husqvarna pour davantage d'informations.

RECHERCHE DE PANNES

Mécanique

Problème	Cause probable	Proposition de solution
La lame ne tourne pas.	Poignées des rouleaux de guidage pas assez serrées.	Serrez les poignées des rouleaux de guidage à fond.
	La lame n'est pas correctement montée sur les rouleaux de guidage.	Reposez le disque et assurez-vous que le disque se déplace, (section « Montage et réglages »).
	Rouleaux d'appui trop tendus.	Réajustez les rouleaux d'appui.
La lame tourne trop lentement.	Rouleaux d'appui trop tendus.	Serrez les poignées des rouleaux de guidage à fond.
	La roue d'entraînement est usée.	Vérifiez l'usure de la roue d'entraînement (section « Disques découpeurs »). Remplacez-les, le cas échéant (section « Montage et réglages »).
	Diamètre intérieur en V de la lame usé.	Vérifiez l'usure du disque (section « Disques découpeurs »). Remplacez-les, le cas échéant (section « Assemblage et réglages »).
	Les ressorts des rouleaux de guidage sont affaiblis.	Remplacez l'ensemble du rouleau de guidage ou contactez un atelier d'entretien agréé.
	Paliers des rouleaux de guidage défectueux.	Remplacez l'ensemble du rouleau de guidage/d'appui ou contactez un atelier d'entretien agréé.
	Paliers des rouleaux d'appui défectueux.	
La lame sort de sa position.	Rouleaux d'appui trop lâches.	Réajustez les rouleaux d'appui.
	Les rouleaux de guidage sont usés.	Vérifiez l'usure des rouleaux de guidage (section « Entretien »). Remplacez-les, le cas échéant.
	La lame n'est pas correctement montée sur les rouleaux de guidage.	Reposez le disque et assurez-vous que le disque se déplace, (section « Montage et réglages »).
	La lame est abîmée.	Vérifiez l'usure du disque (section « Disques découpeurs »). Remplacez-les, le cas échéant (section « Assemblage et réglages »).
La lame est tordue.	Rouleaux d'appui trop tendus.	Réajustez les rouleaux d'appui.
	La lame est surchauffée.	Vérifiez le débit d'eau (section « Caractéristiques techniques »).
Un segment se détache.	La lame est courbée, tordue ou mal entretenue.	Vérifiez l'usure du disque (section « Disques découpeurs »). Remplacez-les, le cas échéant (section « Assemblage et réglages »).
La lame coupe trop lentement.	Mauvaise lame pour le matériau concerné.	Vérifiez les recommandations concernant les disques (section « Disques découpeurs »). Remplacez les disques, le cas échéant (section « Montage et réglages »).
La lame patine.	Les rouleaux de guidage ne se déplacent pas librement. Un rouleau de guidage bloqué ne comprime pas assez le disque contre la roue d'entraînement.	Vérifiez que les manchons des rouleaux de guidage peuvent se déplacer librement. Si ce n'est pas le cas, déposez, nettoyez, graissez et reposez-les (section « Entretien »). Remplacez-les, le cas échéant.
	La roue d'entraînement est usée. Un matériau abrasif ou une quantité d'eau insuffisante au cours de la coupe augmentent l'usure de la roue.	Vérifiez l'usure de la roue d'entraînement (section « Disques découpeurs »). Remplacez-les, le cas échéant (section « Montage et réglages »).
	La bride de la roue de guidage est usée. Si plus de la moitié de la largeur de la bride est usée, la lame patine.	Vérifiez l'usure des rouleaux de guidage (section « Entretien »). Remplacez-les, le cas échéant.
	La gorge de la lame et son bord intérieur sont usés. Dû à une aspersion d'eau insuffisante sur matériau abrasif et/ou une roue d'entraînement usée qui fait patiner la lame.	Vérifiez le disque, la roue d'entraînement et les rouleaux de guidage (section « Disques découpeurs »). Remplacez-les, le cas échéant (section « Assemblage et réglages »).
		Vérifiez le débit d'eau (section « Caractéristiques techniques »).

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Caractéristiques techniques

Caractéristiques techniques	K6500 II Ring	
	14"	17"
Moteur		
Moteur électrique	HF Haute fréquence	
Régime maxi. recommandé de l'axe sortant, tr/min	8800	
Fonctionnement en 3 étapes Sortie moteur - kW max.	5.5	
Fonctionnement en 1 étape Sortie moteur - kW max.	3	
Poids		
Machine sans câble et sans lame, kg	11.7	12.4
Câble de 5 m, kg	1.4	
Refroidissement par eau		
Refroidissement par eau du moteur électrique	Oui	
Refroidissement par eau de la lame	Oui	
Pression d'eau maximum recommandée, en bar	8	
Débit d'eau minimal recommandé, l/min	4	avec de l'eau à 15 °C
Embout de raccordement	Type "Gardena"	
Émissions sonores (voir remarque 1)		
Niveau de puissance sonore mesuré dB(A)	110	
Niveaux sonores (voir remarque 2)		
Niveau de pression acoustique au niveau des oreilles de l'utilisateur, dB(A)	99	
Niveaux de vibrations équivalents, a _{hveq} (voir remarque 3)		
Poignée avant, m/s ²	2.4	2.7
Poignée arrière, m/s ²	1.5	1.9

Remarque 1 : Émission sonore dans l'environnement mesurée comme puissance acoustique (L_{WA}) selon EN 60745-1. Les données reportées pour le niveau de puissance sonore ont une incertitude de 3 dB(A).

Remarque 2: Niveau de pression sonore conformément à EN 60745-1. Les données reportées pour le niveau de pression sonore ont une incertitude de 3 dB(A).

Remarque 3: Le niveau de vibrations équivalent, selon EN 60745-2-22, correspond à la somme d'énergie pondérée pour les niveaux de vibrations à différents régimes. Les données reportées pour le niveau de vibrations montrent une dispersion statistique typique (déviations standard) de 1,5 m/s².

Équipement de coupe

Disque découpeur Ring, mm/pouces	Profondeur de coupe max., mm/ inch	Max. vitesse périphérique, m/s / ft/min	Vitesse max. du disque, tr/min	Poids de la lame, kg/ lb
370/14	270/10.6	40/7900	2000	0.8/1.8
425/17	325 / 12.8	40/7900	1760	1.1/2.3

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Déclaration CE de conformité

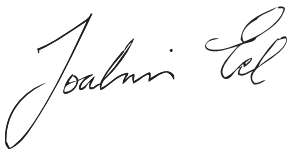
(Concerne seulement l'Europe)

- Nous, **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, Suède, tél. : +46 36 146500, déclarons sous notre seule responsabilité que la découpeuse portative **Husqvarna K6500 II Ring** à partir des numéros de série de l'année 2018 (l'année est clairement indiquée sur la plaque d'identification, suivie du numéro de série) est conforme aux dispositions de la DIRECTIVE EUROPÉENNE :
- du 17 mai 2006 "directive machines" **2006/42/CE**.
- Directive **2011/65/UE** du 8 juin 2011 « relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses »

Les normes harmonisées suivantes ont été appliquées: EN ISO 12100:2010, EN 60745-1:2009, EN 60745-2-22:2011/A11:2013.

SMP Svensk Maskinprovning AB, Box 7035, SE-750 07 Uppsala, Suède, a procédé à des examens de type volontaire conformément à la directive machines (2006/42/CE), pour le compte de Husqvarna AB. Le certificat a le numéro: SEC/15/2428

Partille, le jeudi 17 janvier 2018

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Joakim Ed'.

Joakim Ed

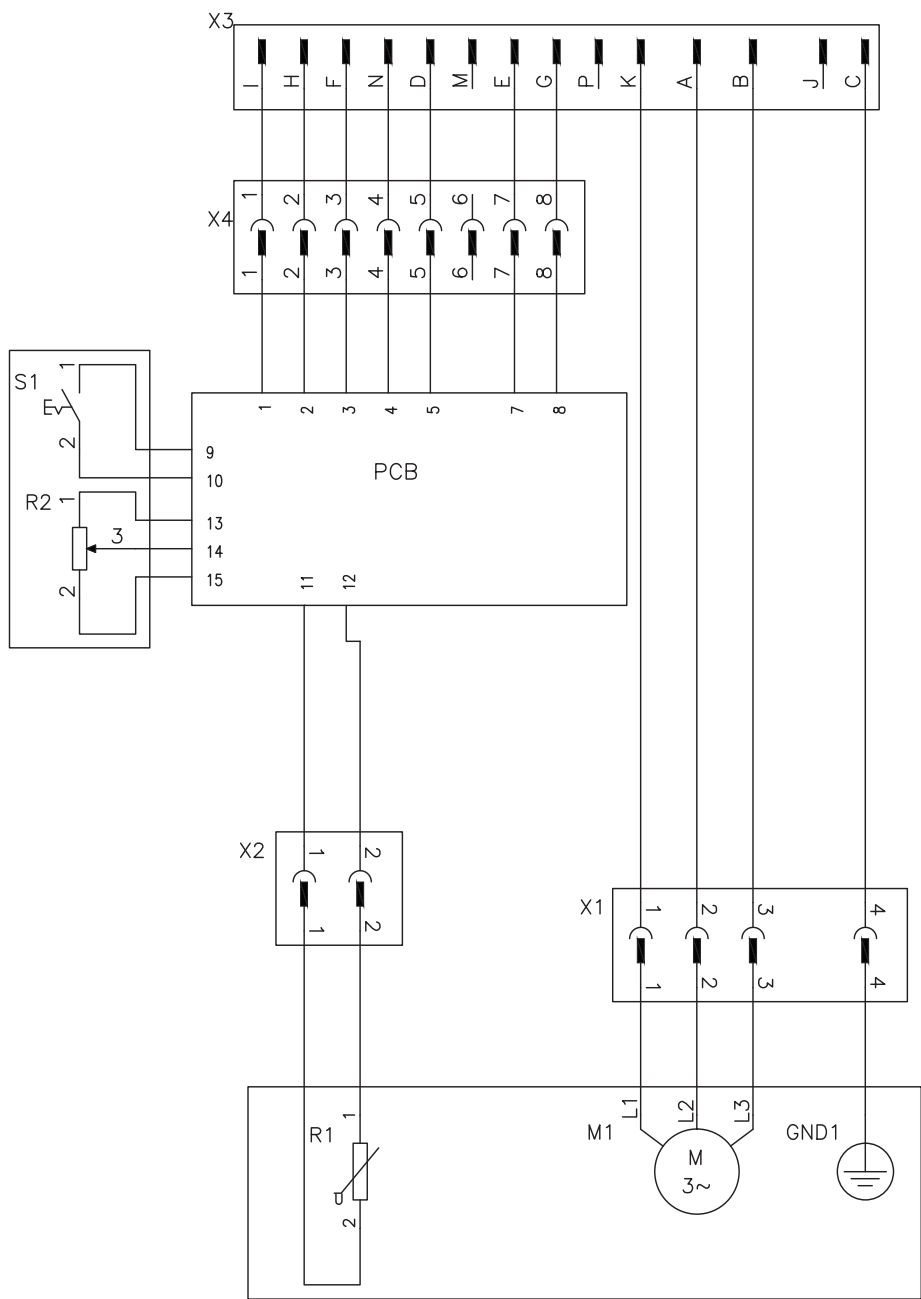
Directeur général R&D

Construction Equipment Husqvarna AB

(Représentant autorisé d'Husqvarna AB et responsable de la documentation technique.)

SCHÉMA ÉLECTRIQUE

Schéma électrique



SYMBOLERKLÄRUNG

Symbole am Gerät:

WARNUNG! Das Gerät kann falsch oder nachlässig angewendet gefährlich sein und zu schweren oder gar lebensgefährlichen Verletzungen des Benutzers oder anderer Personen führen.

Lesen Sie die Bedienungsanweisung sorgfältig durch und machen Sie sich mit dem Inhalt vertraut, bevor Sie das Gerät benutzen.

Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung. Siehe die Anweisungen unter der Überschrift "Persönliche Schutzausrüstung".

Sicherstellen, dass die Klingen weder Risse noch andere Beschädigungen aufweisen.

Keine kreisrunden Sägeklingen verwenden.

WARNUNG! Bei der Arbeit mit dem Trennschleifer bildet sich Staub, der beim Einatmen gesundheitsschädlich sein kann. Einen zugelassenen Atemschutz verwenden. Für gute Belüftung sorgen.

WARNUNG! Von der Trennscheibe erzeugte Funken können brennbares Material wie Benzin (Gas), Holz, Kleidung, trockenes Gras usw. entzünden.

WARNUNG! Rückschläge können plötzlich, schnell und sehr heftig sein und lebensbedrohliche Verletzungen hervorrufen. Lesen Sie und machen Sie sich mit dem Inhalt der Anleitung vertraut, bevor Sie das Gerät benutzen.

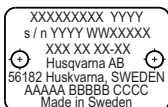
Dieses Produkt stimmt mit den geltenden CE-Richtlinien überein.



Typenschild

Reihe 1: Marke, Modell (X, Y)

Reihe 2: Seriennr. mit
Herstellungsdatum (Y, W, X):
Jahr, Woche, Folgenre.



Reihe 3: Produktnr. (X)

Reihe 4: Hersteller

Reihe 5: Herstelleradresse

Reihe 6: A: Ausgangsleistung, B: Ringtrennscheibe U/ min, C: Kapazität Ringtrennscheibe

Reihe 7: Ursprungsland

Umweltkennzeichnung. Das Symbol auf dem Produkt oder der Verpackung gibt an, dass dieses Produkt nicht im Hausmüll entsorgt werden darf. Zur Entsorgung ist es stattdessen an eine entsprechende Recyclinganlage für elektrische und elektronische Geräte zu übergeben.



Durch eine korrekte Entsorgung dieses Produkts tragen Sie dazu bei, mögliche negative Auswirkungen auf Ihre Umwelt und Mitmenschen zu verhindern. Durch eine unsachgemäße Entsorgung dieses Produkts können Schäden entstehen.

Ausführliche Recyclinginformationen zu diesem Produkt erhalten Sie von Ihrer Kommune, Entsorgungsunternehmen für Hausmüll oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt erworben haben.

Sonstige Symbole/Aufkleber am Gerät beziehen sich auf spezielle Zertifizierungsanforderungen, die in bestimmten Ländern gelten.

Erläuterung der Warnstufen

Es bestehen drei unterschiedliche Warnstufen.

WARNUNG!



WARNUNG! Nichtbeachtung der Anweisungen in diesem Handbuch kann zu Verletzungen bzw. zum Tod des Bedieners oder zu Beschädigungen in der Umgebung führen.

ACHTUNG!



ACHTUNG! Nichtbeachtung der Anweisungen in diesem Handbuch kann zur Verletzung des Bedieners bzw. zu Beschädigungen in der Umgebung führen.

HINWEIS!

HINWEIS! Nichtbeachtung der Anweisungen in diesem Handbuch kann zu Beschädigungen der Umgebung bzw. der Maschine führen.

Inhalt

SYMBOLERKLÄRUNG

Symbole am Gerät:	32
Erläuterung der Warnstufen	32

INHALT

Inhalt	33
--------------	----

VORSTELLUNG

Sehr geehrter Kunde!	34
Konstruktion und Funktionen	34
K6500 II Ring	34

WAS IST WAS?

Was ist was am Trennschleifer – K6500 II Ring? ..	35
---	----

SICHERHEITSAUSRÜSTUNG DES GERÄTES

Allgemeines	36
-------------------	----

KLINGEN

Allgemeines	38
Diamantscheiben	38
Antrieb	39
Transport und Aufbewahrung	39

MONTAGE UND EINSTELLUNGEN

Allgemeines	40
Montage der Klinge	40
Anschluss des Kühlwassers	42
Wasserzufuhr	42
Wasserdosierung	42
Rohrschelle (Zubehör)	42

BETRIEB

Schutzausrüstung	43
Allgemeine Sicherheitshinweise	43
Grundlegende Arbeitstechnik	46
Transport und Aufbewahrung	51

STARTEN UND STOPPEN

Vor dem Start	52
Starten	52
Stoppen	52

WARTUNG

Allgemeines	53
Wartungsschema	53
Reinigung	54
Funktionsinspektion	54
Rekonstruktion der Klinge	57

FEHLERSUCHE

Mechanik	58
----------------	----

TECHNISCHE DATEN

Technische Daten	59
Schneidausrüstung	59
EG-Konformitätserklärung	60

SCHALTPLAN

Schaltplan	61
------------------	----

Sehr geehrter Kunde!

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Produkt von Husqvarna entschieden haben.

Wir hoffen, dass Sie mit Ihrer Maschine über lange Jahre zufrieden sein werden. Mit dem Erwerb unserer Produkte erhalten Sie professionelle Hilfe bei Reparaturen und Service. Haben Sie das Gerät nicht bei einem unserer Vertragshändler gekauft, fragen Sie dort nach der nächsten Servicewerkstatt.

Diese Bedienungsanweisung ist ein wertvolles Dokument. Halten Sie die Bedienungsanweisung stets griffbereit. Die genaue Befolgung ihres Inhalts (Verwendung, Service, Wartung usw.) verlängert die Lebensdauer der Maschine erheblich und erhöht zudem ihren Wiederverkaufswert. Sollten Sie Ihre Maschine verkaufen, händigen Sie dem neuen Besitzer bitte auch die Bedienungsanleitung aus.

Über 300 Jahre Innovationsgeschichte

Husqvarna ist ein schwedisches Unternehmen, dessen Geschichte bis ins Jahr 1689 zurückreicht, als König Karl XI eine Fabrik errichten ließ, in der Musketen gefertigt werden sollten. Damit wurden die Grundlagen einer erfolgreichen Firmengeschichte gelegt, in deren Verlauf bahnbrechende technische Neuerungen in Bereichen wie Waffensysteme, Fahr- und Motorräder, Haushaltsgeräte, Nähmaschinen und Gartenprodukte auf den Markt gebracht werden konnten.

Husqvarna gilt als führender Anbieter von Geräten zur Garten- und Waldpflege sowie von Schneidausrüstungen und Diamantwerkzeugen für die Bau- und Steinindustrie.

Pflichten des Betreibers

Der Betreiber ist verpflichtet, nur entsprechend ausgebildete Personen mit der Bedienung der Maschine zu betrauen. Aufsichtspersonen und Bediener haben sämtliche Anweisungen in diesem Handbuch zur Kenntnis zu nehmen. Insbesondere ist auf Folgendes zu achten:

- Sicherheitshinweise
- Vorgesehene Anwendungsbereiche
- Nutzungs- und Wartungshinweise

Die Benutzung dieser Maschine könnte durch eine nationales Gesetz geregelt sein. Finden Sie heraus, welche Gesetze Anwendung finden, bevor Sie mit der Benutzung der Maschine beginnen.

Vorbehaltsbestimmungen des Herstellers

Es ist möglich, dass Husqvarna nach der Veröffentlichung dieses Handbuchs weitere Informationen zum sicheren Betrieb dieses Produkts herausgibt. Der Betreiber ist verpflichtet, stets über die sichersten Betriebsverfahren informiert zu sein.

Die Husqvarna AB arbeitet ständig an der Weiterentwicklung ihrer Produkte und behält sich daher

das Recht auf Änderungen ohne vorherige Ankündigung, z. B. von Form und Aussehen, vor.

Informationen und Hilfe für unsere Kunden bietet unsere Website: www.husqvarna.com

Konstruktion und Funktionen

Dies ist ein Produkt aus dem Sortiment der PRIME™ Hochfrequenzgeräte zum Schneiden, Bohren und Wandsägen. Dieser Husqvarna Diamant-Ringtrennschleifer ist ein tragbares, handgeführtes Gerät zum Schneiden harter Materialien wie Stahlbeton, Mauerwerk und Stein. Das Gerät darf ausschließlich für in diesem Handbuch beschriebene Zwecke verwendet werden.

Für dieses Gerät wird außerdem ein Husqvarna Hochfrequenz-Antriebs-Aggregat (PP) benötigt.

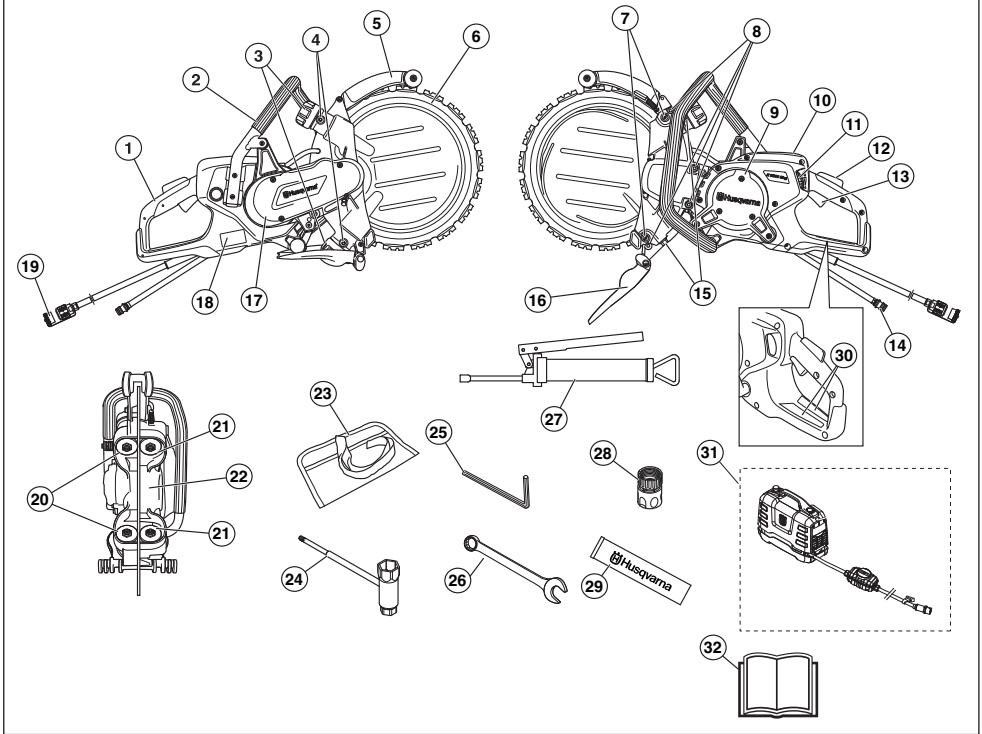
Die Entwicklung von zuverlässigen und innovativen Hochleistungstechnologien und eine umweltfreundliche Produktfertigung sind die erklärten Ziele von Husqvarna. Ein sicherer Betrieb dieses Produkts setzt voraus, dass der Betreiber dieses Handbuch aufmerksam durchliest. Weitere Informationen erhalten Sie von Ihrem Händler oder Husqvarna.

Hier werden einige der Funktionen aufgeführt, die unseren Produkten das entscheidende Plus an Qualität verleihen.

K6500 II Ring

- Die Einheit gibt eine hohe Ausgangsleistung ab und kann sowohl mit einem Ein- als auch mit einem Dreiphaseneingang verwendet werden. Sie ist somit flexibel und vielseitig.
- Elgard™ ist ein elektronischer Überlastungsschutz zur Vorbeugung von Motorschäden. Damit wird die Maschine geschont und ihre Lebensdauer verlängert. Mit der Funktion Elgard™ wird vor möglichen Überlastungen gewarnt.
Die Lastanzeige gibt an, ob das richtige Lastniveau für den Schneidevorgang angewandt wird, und warnt den Benutzer, wenn das System zu überhitzen droht.
- Antivibrationsdämpfer
- Aufgrund der leichten, kompakten und ergonomischen Bauweise kann die Einheit problemlos transportiert werden.
- Schnitttiefe von 325 mm. Schneidet effizient von einer Seite.
- Die Schneidausrüstung ist mit einem Wasserkühlungs- und Staubbeseitigungssystem für Nassschnitt und mit einer Staubunterdrückung ausgestattet.

WAS IST WAS?



Was ist was am Trennschleifer – K6500 II Ring?

- | | |
|--|--|
| 1 Hinterer Handgriff | 17 Riemenschutz |
| 2 Vorderer Handgriff | 18 Typenschild |
| 3 Rad für Führungsrollen | 19 Verbinder |
| 4 Schmiernippel | 20 Führungsrollen |
| 5 Messerschutz | 21 Stützrollen |
| 6 Diamantklinge (nicht mitgeliefert) | 22 Antriebsrad |
| 7 Stellschrauben | 23 Werkzeugtasche |
| 8 Schrauben, Stützrollenabdeckung | 24 Kombischlüssel |
| 9 Motorhaube | 25 Inbusschlüssel 6 mm |
| 10 Display | 26 Gabelschlüssel, 19 mm |
| 11 Wasserhahn mit Flussbegrenzer | 27 Fettspritze |
| 12 Gashebelsperre | 28 Wasseranschluss, GARDENA® |
| 13 Gashebel | 29 Lagerfett |
| 14 Wasseranschluss, Einlass | 30 Informations- und Warnschild |
| 15 Sicherungsmuttern für die Stützrollenarme | 31 Husqvarna Hochfrequenz-Antriebs-Aggregat (PP) benötigt (nicht mitgeliefert) |
| 16 Spritzschutz | 32 Bedienungsanweisung |

SICHERHEITSAUSRÜSTUNG DES GERÄTES

Allgemeines



WARNUNG! Benutzen Sie nie ein Gerät mit defekter Sicherheitsausrüstung. Wenn Ihr Gerät den Kontrollanforderungen nicht entspricht, muss eine Servicewerkstatt aufgesucht werden.

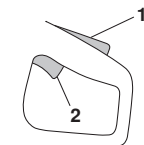
Sofern nicht anders angegeben, müssen zur Vermeidung eines unbeabsichtigten Startens die in diesem Kapitel beschriebenen Schritte bei ausgeschaltetem Motor und ausgestecktem Kabel durchgeführt werden.

In diesem Abschnitt werden einzelnen Teile der Sicherheitsausrüstung des Gerätes beschrieben, welche Funktion sie haben und wie ihre Kontrolle und Wartung ausgeführt werden sollen, um sicherzustellen, dass sie funktionsfähig sind.

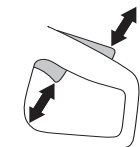
Gashebelsperre und EIN-/AUS-Ventil für das Wasser

Die Gashebelsperre soll die unbeabsichtigte Betätigung des Gashebels verhindern und das Ein-/Aus-Wasserventil regulieren.

Durch Drücken der Sperre (1) im Handgriff (d. h. wenn man den Handgriff hält) wird das Wasserventil geöffnet und der Gashebel (2) gelöst.



Diese Gashebelsperre ist dafür konstruiert, eine unbeabsichtigte Aktivierung des Gashebels zu verhindern. In dieser Position stoppt die Maschine und der Gashebel wird gesperrt, während das Wasserventil in die geschlossene Position zurückkehrt.



Überprüfung der Gashebelsperre

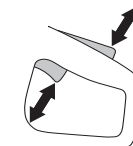
- Kontrollieren, ob der Gashebel gesperrt ist, wenn sich die Gashebelsperre in der Ausgangslage befindet.



- Die Gashebelsperre eindrücken und kontrollieren, ob sie in die Ausgangsstellung zurückkehrt, wenn sie losgelassen wird.



- Kontrollieren, ob Gashebel und Gashebelsperre leicht zu drücken sind und ihre Rückzugfedersysteme funktionieren.

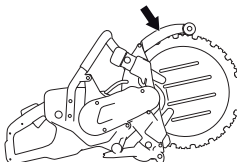


Klingenschutz



WARNUNG! Vor dem Starten der Maschine stets prüfen, dass der Klingenschutz korrekt montiert ist.

Dieser Schutz befindet sich über der Klinge und soll verhindern, dass Teile der Klinge oder des geschnittenen Materials gegen den Bediener geschleudert werden.



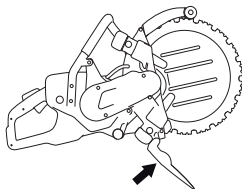
Zustandsprüfung von Trennscheibe und Klingenschutz

- Prüfen Sie den Schutz über und unter der Trennscheibe auf Risse oder andere Schäden. Tauschen Sie ihn bei Beschädigungen aus.
- Kontrollieren Sie auch, ob die Trennscheibe korrekt montiert ist und keine Schäden aufweist. Eine beschädigte Trennscheibe kann Personenschäden verursachen.

SICHERHEITSAUSRÜSTUNG DES GERÄTES

Spritzschutz

Der Spritzschirm bietet Schutz vor ausgeworfenen Fremdkörpern, Wasser und Betonschlamm.



Überprüfung des Spritzschirms

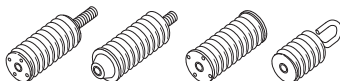
Stellen Sie sicher, dass keine durch Schlammstrahlen verursachten Risse oder Löcher im Spritzschirm vorliegen. Tauschen Sie den Schutz aus, falls er beschädigt ist.

Antivibrationssystem



WARNUNG! Personen mit Blutkreislaufstörungen, die zu oft Vibrationen ausgesetzt werden, laufen Gefahr, Schäden an den Blutgefäßen oder am Nervensystem davonzutragen. Gehen Sie zum Arzt, wenn Sie an Ihrem Körper Symptome feststellen, die darauf hinweisen, dass Sie übermäßigen Vibrationen ausgesetzt waren. Beispiele für solche Symptome sind: Einschlafen von Körperteilen, Gefühlsverlust, Jucken, Stechen, Schmerzen, Verlust oder Beeinträchtigung der normalen Körperkraft, Veränderungen der Hautfarbe oder der Haut. Diese Symptome treten üblicherweise in Fingern, Händen und Handgelenken auf. Bei niedrigen Temperaturen können sich diese Symptome verstärken.

- Das Gerät ist mit einem Antivibrationssystem ausgerüstet, das die Vibrationen wirkungsvoll dämpft und so für angenehmere Arbeitsbedingungen sorgt.
- Das Antivibrationssystem reduziert die Übertragung von Vibrationen zwischen Motoreinheit/Schneidausrüstung und dem Handgriffsystem des Gerätes.



Überprüfung des Antivibrationssystems



WARNUNG! Der Motor muss ausgeschaltet und der Verbinder vom Aggregat getrennt sein.

- Dämpfungselemente regelmäßig auf Risse und Verformungen untersuchen. Austauschen, wenn sie defekt sind.
- Kontrollieren, ob die Vibrationsdämpfungselemente fest zwischen Motoreinheit und Handgriffeinheit verankert sind.

Allgemeines



WARNUNG! Klingen können brechen und schwere Verletzungen beim Anwender verursachen.

Der Hersteller der Trennscheibe gibt Warnungen und Empfehlungen für die Verwendung und die angemessene Pflege der Trennscheibe heraus. Diese Warnungen werden mit der Trennscheibe geliefert.

Die Trennscheibe sollte vor der Montage auf der Säge und in bestimmten Abständen im Laufe der Benutzung überprüft werden. Auf Risse, verlorene Segmente (Diamantklingen) oder abgebrochene Teile prüfen. Keine schadhafte Trennscheibe verwenden.



WARNUNG! Niemals Klingen verwenden, deren Drehzahl unter dem Wert für die Maschine liegt. Verwenden Sie nur Ringtrennscheiben von Husqvarna für diese Maschine.

Diamantscheiben

Allgemeines



WARNUNG! Trennscheiben sind ausschließlich für das vorgesehene Material zu verwenden.

Keine Diamantklinge zum Schneiden von Kunststoff verwenden. Die hohe Hitzeentwicklung während des Schneidens kann dazu führen, dass der Kunststoff schmilzt und an der Trennscheibe klebt und es zu einem Rückschlag kommt.

Während des Einsatzes können Diamantscheiben sehr heiß werden. Überhitzung an der Klinge entsteht als Folge unsachgemäßer Verwendung und kann zu Verformungen der Trennscheibe und damit zu Sach- und Personenschäden führen.

Beim Schneiden von Metall entstehen Funken, die einen Brand verursachen können. Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von brennbaren Materialien oder Gasen.

- Diamantklingen bestehen aus einem Stahlkörper mit Segmenten mit Industriediamanten.

Diamantscheiben für diverse Werkstoffe

- Diamantklingen sind ideal für Mauerwerk und armierten Stahlbeton. Bei der Wahl des richtigen Produkts einen Fachhändler um Rat fragen.
- Diamantklingen sind in mehreren Härtegraden erhältlich.
- Eine "weiche" Diamantklinge hat eine verhältnismäßig kurze Lebensdauer und eine hohe Leistungsausbeute. Sie wird für harte Materialien wie Granit und Hartbeton verwendet. Eine "harte" Diamantklinge hat eine längere Lebensdauer, eine geringere Leistungsausbeute und ist für weiche Materialien wie Ziegelstein und Asphalt zu verwenden.

Schärfen von Diamantscheiben

- Immer eine scharfe Diamantscheibe benutzen.
- Diamantscheiben können stumpf werden, wenn der falsche Druck ausgeübt oder wenn damit bestimmtes Material wie beispielsweise stark armerter Beton geschnitten wird. Die Arbeit mit einer stumpfen Diamantklinge führt zu Überhitzung, die dazu führen kann, dass sich Diamantsegmente lösen.
- Die Klinge durch Schneiden in einem weichen Material wie Sand- oder Ziegelstein schleifen.

Diamantklingen und Kühlung



WARNUNG! Ringtrennscheiben für diese Säge müssen durchgehend mit Wasser gekühlt werden, um eine Überhitzung zu vermeiden. Andernfalls kann die Trennscheibe brechen, was Verletzungen oder Schäden zur Folge haben könnte.

Es ist stets eine Wasserkühlung einzusetzen. Beim Nassschnitt wird die Scheibe ständig gekühlt, um ein Überhitzen zu vermeiden.

Wasser kühlt die Klinge und verlängert ihre Lebensdauer, während es gleichzeitig die Staubbildung reduziert.

Vibrationen in Diamantklingen

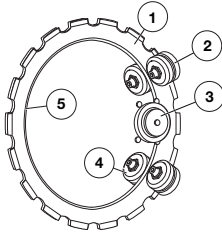
Die Klinge kann unrund werden und vibrieren, wenn ein zu hoher Druck ausgeübt wird.

Ein niedrigerer ausgeübter Druck kann die Vibration mindern. Andernfalls die Klinge austauschen.

Antrieb

Dank der einzigartigen Konstruktion der Maschine wird die Antriebskraft nicht auf die Klingenmitte übertragen. Die beiden Führungsrollenflansche laufen in der Klingennut. Die Federn der Führungsrollen drücken die Rollen nach außen, wodurch die V-förmige Kante des Innendurchmessers der Klinge an die V-förmige Nut im Antriebsrad gepresst wird. Das Antriebsrad ist auf einer Achse angebracht, die über einen Treibriemen vom Motor angetrieben wird.

Dadurch wird eine totale Schnitttiefe von 270 mm (10,6 Zoll) mit einer 350-mm-Diamantklinge (14 Zoll) erzielt.



- 1 Klinge
- 2 Stützrollen
- 3 Antriebsrad
- 4 Führungsrollen
- 5 V-förmige Kante

HINWEIS! Während der Lebensdauer der Diamantklinge ist die Rolleneinstellung zweimal zu kontrollieren, einmal nach der Montage einer neuen Klinge und einmal, wenn die Klinge zur Hälfte abgenutzt ist.

Transport und Aufbewahrung

- Vergewissern Sie sich, dass die Maschine gesichert ist, und dass die Trennscheiben während des Transports und der Lagerung der Maschine ordnungsgemäß geschützt sind.
- Die Trennscheibe muss vor dem Gebrauch auf Transport- und Lagerschäden untersucht werden.
- Klinge trocken aufbewahren.

MONTAGE UND EINSTELLUNGEN

Allgemeines



WARNUNG! Vor Reinigung, Wartung oder Montage immer den Stecker aus der Steckdose ziehen. Unverhoffte Scheibenbewegungen können ernsthafte Schäden verursachen.

Die Diamanttrennscheiben von Husqvarna sind für handgeführte Trennschleifer zugelassen.

Unser Sortiment umfasst eine Reihe Klingen für verschiedene Materialien. Fragen Sie Ihren Husqvarna-Händler, welche Klinge sich am besten für Ihren Einsatzbereich eignet.



Montage der Klinge

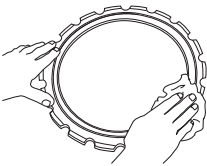


WARNUNG! Legen Sie keine neuen Diamantsegmente auf einen gebrauchten Trennscheibenkern (Neubestückung). Der Trennscheibenkern wurde entwickelt, um dem Druck, dem er während der Verwendung des Originalsegments ausgesetzt ist, Stand zu halten. Wird die Trennscheibe neu bestückt, kann der zusätzliche Druck auf den Trennscheibenkern Brüche oder Risse und beim Bediener ernsthafte Verletzungen verursachen. Aus diesem Grund genehmigt Husqvarna keine Neubestückungen von Ringtrennscheiben. Bitten Sie Ihren Husqvarna-Fachhändler um Anweisungen.

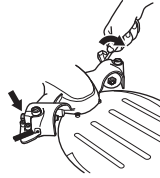


WARNUNG! Prüfen, dass die Klinge nicht beschädigt ist, bevor sie an die Maschine montiert wird. Beschädigte Klingen können abspringen und schwere Verletzungen verursachen.

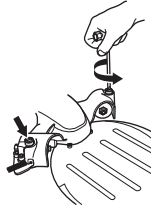
- Eventuellen Schmutz von der Klingenfläche entfernen.



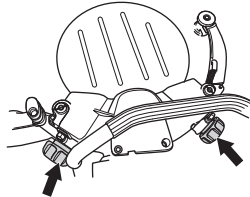
- Die Sicherungsmuttern am Stützrollengehäuse lösen.



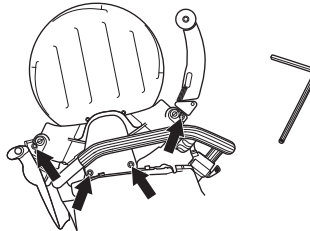
- Die Stellschrauben einige Umdrehungen herausdrehen.



- Drehknöpfe lösen, sodass die Federspannung komplett gelockert wird.



- Mit einem 6-mm-Inbusschlüssel die vier Schrauben entfernen, die das Stützrollengehäuse halten, und das Gehäuse abheben.

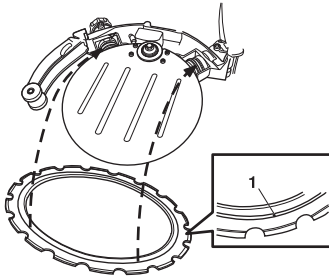


- Klinge montieren.

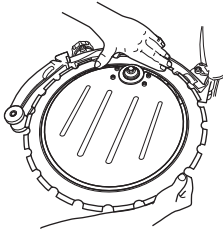
Die Klinge hat eine Nut (1) auf einer Seite, die die Führungsnut für die Stützrollen bildet. Darauf achten, dass die V-förmige Kante der Klinge in das Antriebsrad greift und dass die Führungsnut der

MONTAGE UND EINSTELLUNGEN

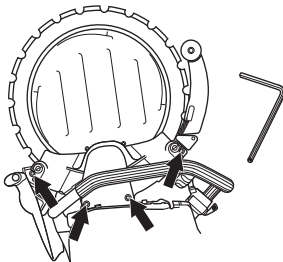
Klinge in die Führungsrollen passt. Siehe die Anweisungen in den Abschnitten „Klingen“.



- Bei Bedarf die Führungsrolle eindrücken, sodass sie in die Klingennut greift.

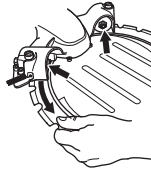


- Stützrollengehäuse montieren und darauf achten, dass die Führungsrollenflansche richtig in der Nut liegen bleiben.



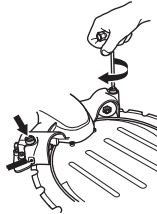
- Die vier Schrauben fest anziehen.

- Die Klinge drehen und darauf achten, dass die Stützrollen nicht unter Spannung an der Klinge anliegen.

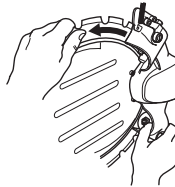


ACHTUNG! Die Maschine muss aufrecht stehen. Liegt die Maschine auf der Seite, lässt sich durch das Gewicht der Klinge nur schwer eine korrekte Einstellung erzielen. Eine fehlerhafte Einstellung kann zu Schäden an der Klinge führen. Wenn sich die Klinge langsam dreht oder stehen bleibt, den Schneidvorgang sofort unterbrechen und eine Fehlersuche vornehmen.

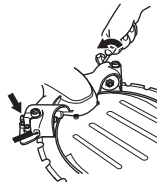
- Die Stellschrauben so justieren, dass die Stützrollen Kontakt mit der Klinge erhalten.



- So justieren, dass die Stützrollen einfach mit dem Daumen gegengehalten werden können, wenn sich die Klinge dreht. Die Stützrollen sollen nur ab und zu mit der Klinge mitlaufen.



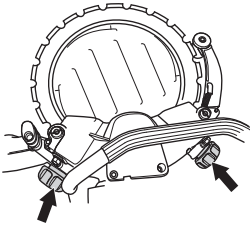
- Die Sicherungsmuttern am Stützrollengehäuse anziehen.



- Die Klinge drehen und prüfen, ob die Stützrollen weiterhin mit dem Daumen gegengehalten werden können, wenn sie sich dreht.

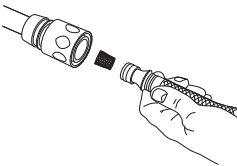
MONTAGE UND EINSTELLUNGEN

- Die Räder fest anziehen, und die Maschine ist betriebsbereit.



Anschluss des Kühlwassers

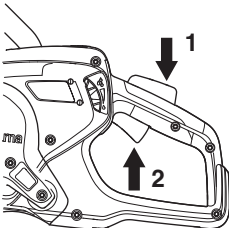
Wasserschlauch an die Wasserzufuhr anschließen. Der Wasserstrom wird durch das Öffnen des Drosselventils aktiviert. Geringster Wasserstrom: 4 l/min. Beachten, dass der Schlauchnippel der Maschine mit einem Filter versehen ist.



Wasserzufuhr

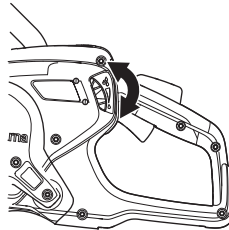
Bei Betätigung des Schutzschalters (A) öffnet sich das Wasserventil.

Das Wasserventil bleibt offen und die Gashebelsperre (1) bleibt gedrückt, solange der Gashebel (2) gedrückt ist.



Wasserdosierung

Der Wasserdurchfluss kann während des Betriebs mit dem Daumen reguliert werden.

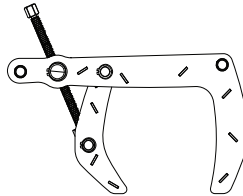


Damit die Trennscheibe möglichst lange hält, muss reichlich Wasser durchströmen.

HINWEIS! Wasserdruck und -durchfluss sind für Haltbarkeit und Kühlung der Trennscheibe ganz wichtig. Mangelhafte Kühlung verkürzt die Nutzdauer von Führungsrollen, Stützrollen, Antriebsrad und Trennscheibe.

Rohrschelle (Zubehör)

Zur Verwendung mit Husqvarna K 970 Ring bzw. Chain und K 6500 Ring bzw. Chain. Ein nützliches Zubehör für gerade, präzise Schnitte in Betonrohrleitungen.



Schutzausrüstung

Allgemeines

Das Gerät niemals benutzen, wenn nicht die Möglichkeit besteht, im Falle eines Unfalls Hilfe herbeizurufen.

Persönliche Schutzausrüstung

Bei der Benutzung des Gerätes muss die vorgeschriebene persönliche Schutzausrüstung angewendet werden. Die persönliche Schutzausrüstung beseitigt nicht die Unfallgefahr, begrenzt aber den Umfang der Verletzungen und Schäden. Bei der Wahl der Schutzausrüstung einen Fachhändler um Rat fragen.



WARNUNG! Bei der Nutzung von Produkten, die schneiden, schleifen, bohren, feine Schleifvorgänge ausführen oder Material formen kann es zu einer Bildung vom Staub und Dämpfen kommen, die schädliche chemische Substanzen enthalten. Informieren Sie sich über die Beschaffenheit des Materials, mit dem Sie arbeiten und tragen Sie einen geeigneten Atemschutz.

Eine längerfristige Beschallung mit Lärm kann zu bleibenden Gehörschäden führen. Daher stets einen zugelassenen Gehörschutz tragen. Bei Benutzung von Gehörschützern immer auf Warnsignale oder Zurufe achten. Den Gehörschutz immer abnehmen, sobald der Motor abgestellt ist.

Benutzen Sie immer:

- Einen zugelassenen Schutzhelm
- Gehörschutz
- Zugelassener Augenschutz. Bei der Benutzung eines Visiers ist auch eine zugelassene Schutzbrille zu tragen. Zugelassene Schutzbrillen sind in diesem Falle diejenigen, die die Normen ANSI Z87.1 für die USA bzw. EN 166 für EU-Länder erfüllen. Visiere müssen der Norm EN 1731 entsprechen.
- Atemschutzmaske
- Feste, griffsichere Handschuhe.
- Eng anliegende, kräftige und bequeme Kleidung tragen, die volle Bewegungsfreiheit gewährt. Durch Schneiden werden Funken erzeugt, die Ihre Kleidung entzünden können. Husqvarna empfiehlt das Tragen von feuerfester Baumwolle oder schwerem Jeansstoff. Tragen Sie keine Kleidung aus Materialien wie Nylon, Polyester oder Viskose. Im Falle einer Entzündung kann dieses Material schmelzen und an der Haut kleben bleiben. Keine kurzen Hosen tragen.
- Stiefel mit Stahlkappe und rutschfester Sohle.

Weitere Schutzmaßnahmen



ACHTUNG! Beim Betrieb des Gerätes können Funken einen Brand verursachen. Deshalb soll die Feuerlösch-ausrüstung stets in Reichweite aufbewahrt werden.

- Feuerlöscher
- Verbandskasten

Allgemeine Sicherheitshinweise

In diesem Abschnitt werden grundlegende Sicherheitsregeln vorgestellt. Die folgenden Informationen sind kein Ersatz für das Wissen, das ein professioneller Anwender durch seine Ausbildung und praktische Erfahrung erworben hat. Lassen Sie sich bei Unsicherheiten von einer Fachkraft beraten. Fragen Sie Ihren Fachhändler, Ihre Servicewerkstatt oder einen erfahrenen Anwender. Führen Sie keine Arbeiten aus, wenn Unsicherheiten bezüglich der richtigen Vorgehensweise bestehen.

- Lesen Sie die Bedienungsanweisung sorgfältig durch und machen Sie sich mit dem Inhalt vertraut, bevor Sie das Gerät benutzen. Vor der erstmaligen Benutzung der Maschine wird eine praktische Einweisung empfohlen.
- Denken Sie stets daran, dass Sie als Bediener für eventuell dadurch entstehende Sach- und Personenschäden verantwortlich sind.
- Die Maschine ist sauber zu halten. Die Lesbarkeit aller Schilder und Aufkleber muss gewährleistet werden.



WARNUNG! Lesen Sie sämtliche Sicherheitshinweise und Anweisungen durch. Die Nichtbeachtung der Warnhinweise und Anweisungen kann Stromschlag, Brand und/oder schwere Verletzungen zur Folge haben.

Bewahren Sie alle Warnhinweise und Anweisungen für spätere Referenzzwecke auf.

Die Bezeichnung "Elektrowerkzeug" in den Warnhinweisen bezieht sich auf ein Elektrowerkzeug mit Netzbetrieb (über ein Kabel) oder Akkubetrieb (kabellos).

Sicherheit im Arbeitsbereich

- **Sorgen Sie für einen sauberen und gut ausgeleuchteten Arbeitsbereich.** Durch zugestellte oder dunkle Arbeitsbereiche steigt die Unfallgefahr stark an.
- **Betreiben Sie Elektrowerkzeuge niemals an Orten, an denen Explosionsgefahr besteht, z. B. in der Nähe von leicht entflammaren Flüssigkeiten, Gasen oder Stäuben.** Bei der Arbeit mit Elektrowerkzeugen kann es zu Funkenbildung

kommen, wodurch sich Stäube oder Dämpfe entzünden können.

- **Sorgen Sie bei der Arbeit mit Elektrowerkzeugen dafür, dass sich keine Kinder oder unbefugten Personen in der Nähe befinden.** Durch Ablenken können Sie die Kontrolle über das Werkzeug verlieren.
- Vermeiden Sie es, das Gerät bei schlechtem Wetter zu benutzen. Z.B. bei dichtem Nebel, Regen oder Wind, großer Kälte usw. Das Arbeiten bei schlechtem Wetter ist sehr ermüdend und kann gefährliche Umstände herbeiführen, z. B. Rutschgefahr.
- Beginnen Sie niemals mit der Arbeit, bevor der Arbeitsbereich frei ist und Sie einen sicheren Stand haben. Achten Sie auf eventuelle Hindernisse, die im Wege sein können, wenn Sie sich plötzlich bewegen müssen. Stellen Sie sicher, daß kein Material herunterfallen und Schäden verursachen kann. Bei Arbeiten in abschüssigem Gelände muß größte Vorsicht walten.



WARNUNG! Der Sicherheitsabstand für den Trennschleifer beträgt 15 Meter. Sie sind dafür verantwortlich, dass sich keine Zuschauer oder Tiere im Arbeitsbereich befinden. Erst mit dem Schneiden beginnen, wenn der Arbeitsbereich frei ist und Sie sicher stehen.

Elektrische Sicherheit

- **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Gegenständen wie Rohrleitungen, Heizungen, Herden oder Kühlschränken.** Bei Körperkontakt mit geerdeten Gegenständen besteht ein erhöhtes Stromschlagrisiko.
- **Setzen Sie Elektrowerkzeuge niemals Regen oder sonstiger Feuchtigkeit aus.** Wenn Wasser in ein Elektrowerkzeug eindringt, erhöht sich das Stromschlagrisiko.
- **Verwenden Sie das Anschlusskabel nicht missbräuchlich.** Verwenden Sie das Anschlusskabel niemals zum Tragen oder Heranziehen des Elektrowerkzeugs, und ziehen Sie den Stecker nicht mit dem Anschlusskabel aus der Steckdose. Halten Sie das Anschlusskabel von Hitzequellen, Öl, scharfen Kanten und beweglichen Teilen fern. Beschädigte oder verdrehte Anschlusskabel erhöhen das Stromschlagrisiko.
- **Wenn Sie ein Elektrowerkzeug im Freien benutzen, verwenden Sie ein für den Außeneinsatz geeignetes Verlängerungskabel.** Ein für den Außeneinsatz geeignetes Kabel vermindert das Stromschlagrisiko.
- Kontrollieren, ob Kabel und Verlängerungskabel intakt und in gutem Zustand sind. Das Gerät nicht benutzen, wenn das Kabel beschädigt ist, sondern zur Reparatur in eine autorisierte Servicewerkstatt

geben. Ein ungeeignetes Kabel könnte zu verminderter Maschinenleistung und Überhitzung führen.

- Das Gerät muss an ein geerdete Steckdose angeschlossen werden. Kontrollieren Sie, ob die Netzspannung mit der auf dem Gerätetypenschild des Netzteils angegebenen übereinstimmt.
- Darauf achten, dass das Kabel bei der Arbeit hinter Ihnen liegt, damit es nicht beschädigt werden kann.



WARNUNG! Die Maschine nicht mit dem Hochdruckreiniger waschen, da Wasser in das elektrische System oder den Motor eindringen und so Maschinenschäden oder einen Kurzschluss auslösen kann.

Persönliche Sicherheit

- **Bleiben Sie wachsam, achten Sie auf das, was Sie tun, und setzen Sie gesunden Menschenverstand ein, wenn Sie mit Elektrowerkzeugen arbeiten. Benutzen Sie keine Elektrowerkzeuge, wenn Sie müde sind oder unter Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Bei der Arbeit mit Elektrowerkzeugen können bereits kurze Phasen der Unaufmerksamkeit zu schweren Verletzungen führen.
- **Benutzen Sie Schutzausrüstung. Tragen Sie stets einen Augenschutz.** Schutzausrüstung wie Staubmaske, rutschsichere Sicherheitsschuhe, Schutzhelm und Gehörschutz senkt bei angemessenem Einsatz das Verletzungsrisiko.
- **Vermeiden Sie ein unbeabsichtigtes Anlaufen. Achten Sie darauf, dass sich der Schalter in der Aus-Stellung (OFF) befindet, bevor Sie das Elektrowerkzeug an das Netz und/oder den Akku anschließen oder es hochheben oder herumtragen.** Durch Herumtragen von Elektrowerkzeugen mit dem Finger am Schalter und das Einstecken des Steckers bei betätigtem Schalter steigt das Unfallrisiko stark an.
- **Entfernen Sie sämtliche Einstellschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein an einem beweglichen Teil des Elektrowerkzeugs angebrachter Schlüssel kann zu Verletzungen führen.
- **Sorgen Sie für einen festen Stand. Achten Sie jederzeit darauf, sicher zu stehen und das Gleichgewicht zu bewahren.** Dadurch haben Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser im Griff.
- **Kleiden Sie sich richtig. Tragen Sie niemals lose sitzende Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haar, Kleidung und Handschuhe von beweglichen Teilen fern.** Lose Kleidung, Schmuck oder langes Haar kann von beweglichen Teilen erfasst werden.
- **Wenn Anschlüsse für Staubsaug- und Staubsammelvorrichtungen vorhanden sind,**

sorgen Sie dafür, dass diese richtig angeschlossen und eingesetzt werden. Die Verwendung von Staubsammelvorrichtungen kann staubbezogene Gefahren mindern.

- Stets Abstand zu den Klingen halten, wenn der Motor läuft.

Verwendung und Pflege von Elektrowerkzeugen

- **Überbeanspruchen Sie Elektrowerkzeuge nicht. Benutzen Sie das richtige Elektrowerkzeug für Ihren Einsatzzweck.** Das richtige Elektrowerkzeug erledigt seine Arbeit bei bestimmungsgemäßem Einsatz besser und sicherer.
- **Benutzen Sie das Elektrowerkzeug nicht, wenn es sich nicht am Schalter ein- und ausschalten lässt.** Jedes Elektrowerkzeug, das nicht mit dem Schalter betätigt werden kann, stellt eine Gefahr dar und muss repariert werden.
- **Lagern Sie nicht benutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern und lassen Sie nicht zu, dass Personen das Elektrowerkzeug bedienen, die nicht mit dem Werkzeug selbst und/oder diesen Anweisungen vertraut sind.** Elektrowerkzeuge stellen in ungeschulten Händen eine Gefahr dar.
- **Halten Sie Elektrowerkzeuge in Stand. Prüfen Sie auf Fehlausrichtungen, sicheren Halt und Leichtgängigkeit beweglicher Teile, Beschädigungen von Teilen sowie auf jegliche andere Zustände, die sich auf den Betrieb des Elektrowerkzeugs auswirken können. Bei Beschädigungen lassen Sie das Elektrowerkzeug reparieren, bevor Sie es benutzen.** Viele Unfälle mit Elektrowerkzeugen sind auf schlechte Wartung zurückzuführen.
- **Benutzen Sie Elektrowerkzeuge, Zubehör, Werkzeugspitzen und Ähnliches in Übereinstimmung mit diesen Anweisungen und auf die für das jeweilige Elektrowerkzeug bestimmungsgemäße Weise und beachten Sie dabei die jeweiligen Arbeitsbedingungen und die Art der auszuführenden Arbeiten.** Der bestimmungswidrige Einsatz von Elektrowerkzeugen kann zu gefährlichen Situationen führen.



WARNUNG! Ohne Genehmigung des Herstellers dürfen an der Maschine unter keinen Umständen Konstruktionsänderungen vorgenommen werden. Stets Originalzubehör verwenden. Unzulässige Änderungen und/oder Zubehörteile können zu schweren Verletzungen oder tödlichen Unfällen von Anwendern oder anderen Personen führen.

- Stellen Sie außerdem sicher, dass weder unter dem Arbeitsbereich noch im Schneidegut Versorgungsleitungen verlegt sind.
- Den Arbeitsbereich stets auf das Vorhandensein von Gasleitungen überprüfen und deren Verlauf kennzeichnen. Das Schneiden in der Nähe von Gasleitungen stellt eine potenzielle Gefahrensituation dar. Funkenbildung beim Schneiden vermeiden, andernfalls besteht Explosionsgefahr. Konzentrieren Sie sich voll auf Ihre Arbeitsaufgabe. Unachtsamkeit kann zu schweren Verletzungen bis hin zum Tod führen.
- Bei laufender Maschine muss der Schutz für die Schneidausrüstung stets angebracht sein.

Service

- **Lassen Sie Elektrowerkzeuge durch qualifiziertes Fachpersonal und unter Verwendung identischer Ersatzteile warten.** Auf diese Weise wird dafür gesorgt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs nicht beeinträchtigt wird.

Stets mit gesundem Menschenverstand arbeiten

Es ist unmöglich, alle denkbaren Situationen abzudecken, die beim Gebrauch des Geräts auftreten könnten. Gehen Sie stets mit Vorsicht und Vernunft vor. Lassen Sie sich bei Unsicherheiten von einer Fachkraft beraten. Fragen Sie Ihren Fachhändler, Ihre Servicewerkstatt oder einen erfahrenen Anwender. Führen Sie keine Arbeiten aus, wenn Unsicherheiten bezüglich der richtigen Vorgehensweise bestehen.



WARNUNG! Das Gerät kann falsch oder nachlässig angewendet gefährlich sein und zu schweren oder gar lebensgefährlichen Verletzungen des Benutzers oder anderer Personen führen.

Niemals Kinder oder andere Personen, die nicht mit der Handhabung der Maschine vertraut sind, die Maschine bedienen oder warten lassen.

Lassen Sie niemals jemand anderen das Gerät benutzen, ohne sich zu vergewissern, dass die Person den Inhalt der Bedienungsanweisung verstanden hat.

Niemals mit einem defekten Gerät arbeiten. Die Kontroll-, Wartungs- und Serviceanweisungen in dieser Bedienungsanweisung sind genau zu befolgen. Gewisse Wartungs- und Servicemaßnahmen sind von geschulten, qualifizierten Fachleuten auszuführen. Siehe Anweisungen unter dem Titel Wartung.

Grundlegende Arbeitstechnik



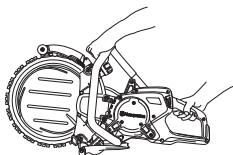
WARNUNG! Den Trennschleifer nicht zur Seite biegen, da die Klinge dadurch stecken bleiben oder zerbrechen und Personen verletzen kann.

Schleifen Sie unter keinen Umständen seitlich mit der Trennscheibe, weil dies fast mit Sicherheit zu Schäden an der Scheibe führt oder ihren Bruch bewirkt und außerdem ernsthafte Verletzungen verursachen kann. Verwenden Sie nur die Trennscheide.

Beim Schneiden von Kunststoffen mit einer Diamantklinge kann es zu Rückschlägen kommen, wenn das Material aufgrund der hohen Hitzeentwicklung beim Schneidprozess schmilzt und an der Klinge festklebt. Kunststoffe dürfen niemals mit Diamantklingen geschnitten werden.

Beim Schneiden von Metall entstehen Funken, die einen Brand verursachen können. Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von brennbaren Materialien oder Gasen.

- Das Gerät wurde für Schneidarbeiten mit Diamantklingen für Ringtrennscheiben entwickelt. Mit anderen Arten von Klingen oder bei zweckfremden Arbeiten soll das Gerät nicht verwendet werden.
- Stellen Sie sicher, dass die Trennscheibe korrekt montiert ist und keine Schäden aufweist. In den Abschnitten "Trennscheibe" und "Montage und Einstellungen" erhalten Sie weitere Informationen.
- Prüfen Sie, ob für die entsprechende Anwendung eine korrekte Trennscheibe verwendet wird. Siehe die Anweisungen in den Abschnitten „Klingen“.
- Niemals Asbest schneiden!
- Halten Sie die Säge mit beiden Händen. Umfassen Sie die Griffe fest mit Daumen und Fingern. Umfassen Sie mit der rechten Hand den hinteren Handgriff und mit der linken den vorderen. Halten Sie den vorderen Handgriff nicht außerhalb des isolierten Griffbereichs. Alle Benutzer, ob Links- oder Rechtshänder, müssen die Handgriffe so greifen. Halten Sie den Trennschleifer niemals nur mit einer Hand.

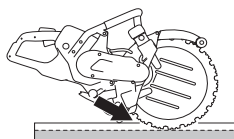


- Stehen Sie immer parallel zur Trennscheibe. Stellen Sie sich nie genau dahinter. Im Fall eines

Rückschlags bewegt sich die Säge in der Ebene der Trennscheibe.

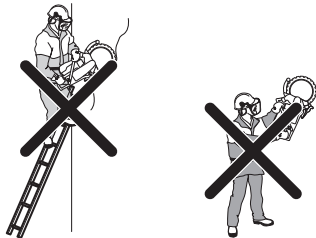


- Stets Abstand zur rotierenden Schneidausrüstung halten.
- Wenn sich die Trennscheibe im Schnitt oder beim Abbrechen des Trennvorgangs verklemmt, lassen Sie den Gashebel los und warten Sie, bis die Trennscheibe zum Stillstand kommt. Ziehen Sie die Trennscheibe auf keinen Fall aus dem Schnitt, während sie in Bewegung ist, sonst kann es zu einem Rückschlag kommen.
- Niemals das Gerät unbeaufsichtigt mit laufendem Motor stehen lassen.
- Die Maschine nicht bewegen, wenn die Schneidausrüstung rotiert.
- Das Hochleistungswerkzeug erst dann ablegen, wenn das Zubehör zu einem kompletten Stillstand gekommen ist.
- Der Schutz für die Schneidausrüstung ist so einzustellen, dass der hintere Teil an das Werkstück anliegt. Spritzer und Funken vom geschnittenen Material werden so vom Schutz aufgefangen und vom Bediener weggeleitet. Bei laufender Maschine müssen die Schutzvorrichtungen für die Schneidausrüstung stets angebracht sein.



- Der Rückschlagbereich der Trennscheibe soll niemals **zum Schneiden** angewendet werden. Siehe hierzu die Anweisungen im Abschnitt "Rückschlag".
- Eine sichere Arbeitsstellung mit festen Stand einnehmen.
- Unter keinen Umständen oberhalb der Schulterhöhe schneiden.
- Besondere Vorsicht bei Innenschnitten in Wänden oder anderen blinden Bereichen. Die hervorstehende Scheibe kann Gas- oder Wasserleitungen, elektrische Leitungen oder andere Gegenstände, die einen Rückschlag verursachen könnten, trennen.

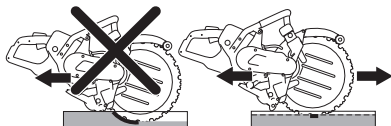
- Niemals von einer Leiter aus schneiden. Eine Plattform oder ein Gerüst verwenden, wenn der Schnitt oberhalb der Schulter erfolgt.



- Nicht über Ihre normale Reichweite hinaus arbeiten.
- Bequemem Abstand zum Werkstück einhalten.
- Sorgen Sie immer dafür, dass Sie bei der Arbeit fest und sicher stehen.
- Prüfen, dass die Klinge frei rotieren kann, bevor die Maschine gestartet wird.
- Setzen Sie die Trennscheibe vorsichtig bei hoher Drehzahl (Volllast) an. Behalten Sie diese Drehzahl bei, bis der Schneidevorgang abgeschlossen ist.
- Das Gerät arbeiten lassen, ohne die Trennscheibe zu forcieren oder einzudrücken.
- Die Maschine in einer Linie mit der Klinge führen. Der Seitendruck kann die Klinge beschädigen und ist äußerst gefährlich.



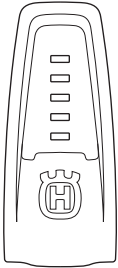
- Die Klinge langsam vor- und rückwärts führen, um eine kleine Kontaktfläche zwischen der Klinge und dem zu schneidenden Material zu erhalten. Auf diese Weise wird die Temperatur der Klinge niedrig gehalten und ein effektives Schneiden erzielt.



BETRIEB

Softstart und Überlastschutz

Die Maschine ist mit einem elektronisch gesteuerten Softstart und Überlastschutz ausgestattet.



Hinweis auf der Maschine	Ursache	Mögliche Fehlerbehebung
1 grünes Lämpchen:	Zeigt an, dass das Werkzeug an das Aggregat angeschlossen und einsatzbereit ist.	
	Die Leistung beträgt weniger als 70 % der bei Betrieb maximal verfügbaren Leistung.	
2 grüne Lämpchen:	Die Leistung beträgt zwischen 70 % und 90 % der bei Betrieb maximal verfügbaren Leistung.	
3 grüne Lämpchen:	Optimale Schneidgeschwindigkeit.	
	Die Leistung beträgt mehr als 90 % der bei Betrieb maximal verfügbaren Leistung.	
3 grüne Lämpchen und 1 gelbes Lämpchen:	Werkzeug steht unter Last, sodass die Leistung nachlässt.	Last reduzieren, um die optimale Schneidgeschwindigkeit zu erreichen.
3 grüne Lämpchen, 1 gelbes und 1 rotes Lämpchen:	System droht zu überhitzen.	Last reduzieren oder die Kühlung des Motors und des Hochleistungswerkzeugs erhöhen.
Alle Lämpchen sind an oder blinken:	Das System ist überhitzt und kann jederzeit stoppen.*	Last reduzieren oder die Kühlung des Motors und des Hochleistungswerkzeugs erhöhen.
	Leistungsreduktion:	Die Motorkühlung kann verbessert werden, indem die Kühlmittelmenge erhöht oder kälteres Wasser verwendet wird.
	Automatische Reduktion der maximal verfügbaren Leistung. Die Leistungsreduktion dient dazu, eine Überhitzung und ein automatisches Herunterfahren des Systems zu vermeiden.	Die Aggregatskühlung kann verbessert werden, indem der Luftfilter ausgetauscht oder das Aggregat an einen Ort mit kühlerer Umgebungsluft gestellt wird.

* Wenn das System infolge von Überhitzung heruntergefahren ist, blinken die Lämpchen noch solange, bis das System abgekühlt und bereit für den Neustart ist.

Beim Verklemmen der Trennscheibe unterbricht die Elektronik den Strom sofort.

Handhabung von Staub

Es ist stets eine Wasserkühlung einzusetzen. Trockenschneiden verursacht sofortige Überhitzung sowie Maschinen- und Trennscheibenversagen mit Verletzungsgefahr.

Regulieren Sie den Wasserstrom mithilfe des Wasserhahns, um den beim Schneiden entstehenden Staub zu binden. Die Menge des benötigten Wassers variiert je nach Art der durchgeführten Arbeit.

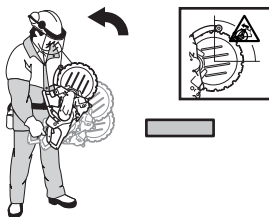
Wenn sich ein Wasserschlauch von der Wasserquelle löst, ist dies ein Zeichen dafür, dass das Gerät mit einem zu hohen Wasserdruck verbunden ist. Unter der Überschrift "Technische Daten" erhalten Sie weitere Informationen zum empfohlenen Wasserdruck.

Rückschlag



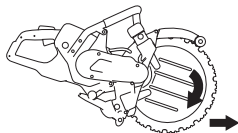
WARNUNG! Rückschläge treten unerwartet und mit zum Teil großer Heftigkeit auf. Heftige Drehbewegungen und starkes Wackeln des Trennschleifers können zu schweren oder tödlichen Verletzungen führen. Bediener sollen deshalb vor dem Betrieb des Gerätes in die Ursachen für Rückschläge sowie in Vorsichtsmaßnahmen zu deren Vermeidung eingeweiht werden.

Als Rückschläge werden ruckartige Aufwärtsbewegungen bezeichnet, die dadurch entstehen, dass die Klinge im Rückschlagbereich einklemmt oder stecken bleibt. Die meisten Rückschläge haben nur kleine Auswirkungen auf das Verhalten des Gerätes und stellen keine große Gefahr dar. Es kann jedoch zu heftigen Drehbewegungen und starkem Wackeln des Trennschleifers kommen, was zu schweren oder tödlichen Verletzungen führen kann.



Rückschlageffekt

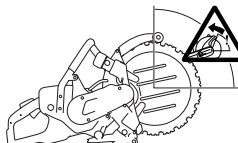
Der Rückschlageffekt kann bei Schneidearbeiten jederzeit auftreten. Das Gerät wird dabei in die zur Drehbewegung der Schneide entgegengesetzte Richtung geschleudert. Beim Betrieb des Gerätes kann dieser Effekt meist vernachlässigt werden. Wird die Klinge eingeklemmt oder bleibt sie stecken, so kann die Heftigkeit der Rückschlageffekte dazu führen, dass der Bediener die Kontrolle über das Gerät verliert.



Die Maschine nicht bewegen, wenn die Schneidausrüstung rotiert. Kreiselkräfte können die beabsichtigte Bewegung behindern.

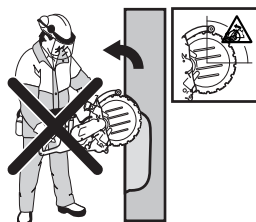
Rückschlagbereich

Der Rückschlagbereich der Trennscheibe soll niemals **zum Schneiden** angewendet werden. Wird die Klinge eingeklemmt oder bleibt sie im Rückschlagbereich stecken, kann die Heftigkeit der Rückschlageffekte zu heftigen Drehbewegungen und starkem Wackeln des Trennschleifers führen, was schwere oder tödliche Verletzungen verursachen kann.



Hochschlagen des Geräts durch Rückschlageffekt

Wird mit dem Rückschlagbereich geschnitten, kann der Rückstoßeffect zu einem Hochschlagen des Gerätes führen. Scheiden Sie deshalb nicht mit dem Rückschlagbereich. Ein Hochschlagen des Gerätes können Sie dadurch vermeiden, dass Sie mit dem unteren Quadrant der Klinge schneiden.



Blockierung

Blockiert wird das Gerät, wenn sich die Schnittstelle verengt. Wird die Klinge eingeklemmt oder bleibt sie stecken, so kann die Heftigkeit der Rückschlageffekte dazu führen, dass der Bediener die Kontrolle über das Gerät verliert.

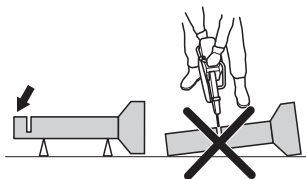


Wird die Klinge eingeklemmt oder bleibt sie im Rückschlagbereich stecken, kann die Heftigkeit der Rückschlageffekte zu heftigen Drehbewegungen und starkem Wackeln des Trennschleifers führen, was schwere oder tödliche Verletzungen verursachen kann. Auf mögliche Bewegungen des Werkstücks achten. Wenn das Werkstück nicht ausreichend gestützt ist und sich beim Schneiden verschiebt, kann es durch Einklemmen der Trennscheibe zu einem Rückschlag kommen.

Schneiden von Rohren

Beim Schneiden von Rohren ist besondere Sorgfalt geboten. Ist das Rohr nicht ordnungsgemäß gesichert und die Schnittstelle nicht während des Schneidevorgangs geöffnet, so könnte die Klinge im Rückschlagbereich eingeklemmt werden, was zu einem starken Rückschlageffekt führen kann. Achtung: Beim Schneiden eines Rohrs mit einem verbreiterten Ende oder eines Rohrs in einem Baugraben kann eine nicht ausreichende Stützung zu einem Durchhängen und Einklemmen der Trennscheibe führen.

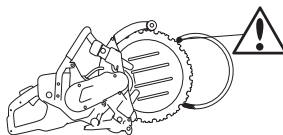
Vor dem Start des Schnitts muss das Rohr gesichert sein, damit es sich nicht bewegen oder wegrollen kann.



Wenn das Rohr durchhängt, so dass sich die Schnittstelle verengt, wird die Trennscheibe im Rückschlagbereich eingeklemmt und kann einen schweren Rückschlag hervorrufen.

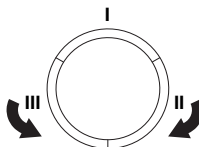
Wenn das Rohr ordnungsgemäß gestützt ist, fällt das Ende des Rohrs nach unten, die Schnittstelle wird

verbreitert, und die Trennscheibe kann nicht eingeklemmt werden.



Richtige Reihenfolge beim Schneiden eines Rohrs

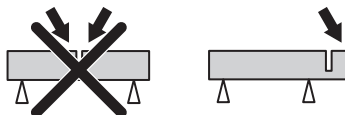
- 1 Zuerst Abschnitt I schneiden.
- 2 Auf Seite II wechseln und von Abschnitt I bis zur Unterseite des Rohrs schneiden.
- 3 Auf Seite III wechseln und den restlichen Teil des Rohrs an der Unterseite schneiden.



Vermeidung des Rückschlageffekts

Dem Rückschlageffekt kann sehr einfach vorgebeugt werden.

Das Werkstück soll so gesichert werden, dass die Schnittstelle beim Schneiden stets geöffnet bleibt. Bei einer geöffneten Schnittstelle tritt kein Rückschlageffekt auf. Rückschlaggefahr besteht bei einer Verengung der Schnittstelle, in der die Klinge eingeklemmt werden könnte.



Vorsicht bei erneuten Einsetzen der Säge in die Schnittfuge.

Auf Verschieben des Werkstücks oder ähnliches achten, wodurch sich die Schnittstelle verengen und die Trennscheibe einklemmen kann.

Vorschneidemethode



WARNUNG! Verwenden Sie niemals einen Trennschleifer mit einer Standardtrennscheibe für den ersten Schnitt. Die Trennscheibe erzeugt einem Spalt der zu schmal für den Ringtrennschleifer ist, was unvermeidlich zu gefährlichem Rückschlag und Festfressen im Spalt führt.

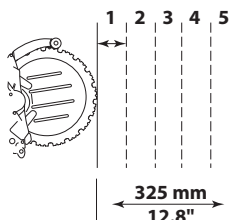
Diese Methode wird empfohlen, wenn absolut gerade und rechtwinklige Schnitte gewünscht werden.

Wenn Sie mit einem Ringtrennschleifer weiterarbeiten möchten, schneiden Sie mit einem Trennschleifer mit

Husqvarna's spezieller Vorschneidscheibe vor, um die wirtschaftlichste Schneidleistung zu erzielen.

Schnitttiefe

Der K 6500 Ring kann bis zu 325 mm (12.8 Zoll) tief schneiden. Die Maschine lässt sich am besten überprüfen, indem zuerst ein Markierungsschnitt von 50-70 mm (2-3 Zoll) vorgenommen wird. Auf diese Weise kann die Wasserscheibe in das Werkstück eindringen und beim Steuern der Maschine helfen. Wenn Sie versuchen, die gesamte Tiefe auf einmal zu schneiden, dauert es länger. Die Arbeit in mehreren Stufen – 4-5 bei einer Schnitttiefe von 325 mm (12.8 Zoll) – geht schneller von der Hand.



Größere Arbeiten

Bei Schnitten über 1 m ist ein Brett entlang der zu schneidenden Linie zu befestigen. Das Brett fungiert als Lineal. Verwenden Sie dieses Führungslineal, um einen Markierungsschnitt über die gesamte Schnittlänge auszuführen, 50-70 mm (2-3 Zoll) tief. Die Führungslineale entfernen, nachdem die Markierungsschnitte ausgeführt wurden.



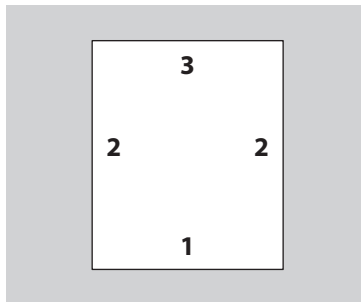
Kleinere Arbeiten

Zuerst einen äußerlichen Markierungsschnitt vornehmen, ca. 50-70 mm (2-3 Zoll) tief. Dann die endgültigen Schnitte ausführen.

Schneiden von Öffnungen

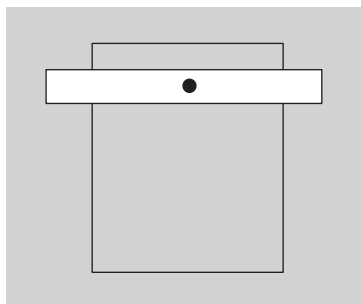
HINWEIS! Wird der obere waagrechte Schnitt vor dem unteren waagrechten Schnitt ausgeführt, fällt das Werkstück auf die Klinge und klemmt sie ein.

- Zuerst den unteren waagrechten Schnitt ausführen. Dann die beiden senkrechten Schnitte ausführen. Mit dem oberen waagrechten Schnitt abschließen.



Nicht vergessen, den Block in handliche Teile zu teilen, sodass sie sicher transportiert und gehoben werden können.

- Bei größeren Durchführungen ist es wichtig, dass das ausgeschnittene Stück abgestützt wird, sodass es nicht auf den Bediener fallen kann.



Transport und Aufbewahrung

- Achten Sie beim Transport der Schneidausrüstung darauf, dass diese nicht beschädigt wird.
- Anweisungen zum Transport und zur Lagerung von Klingen finden Sie im Abschnitt „Klingen“.
- Bewahren Sie das Gerät für Kinder und Unbefugte unzugänglich in einem abschließbaren Raum auf.

STARTEN UND STOPPEN

Vor dem Start



WARNUNG! Vor dem Start ist Folgendes zu beachten:

Lesen Sie die Bedienungsanweisung sorgfältig durch und machen Sie sich mit dem Inhalt vertraut, bevor Sie das Gerät benutzen.

Persönliche Schutzausrüstung tragen. Siehe die Anweisungen unter „Persönliche Schutzausrüstung“.

Kontrollieren Sie, ob die Netzspannung mit der auf dem Gerätetypenschild des Netzteils angegebenen übereinstimmt.

Das Aggregat der Maschine muss an eine geerdete Steckdose angeschlossen werden.

Sorgen Sie dafür, dass Sie fest und sicher stehen, und dass die Trennscheibe nicht mit einem Gegenstand in Berührung kommen kann.

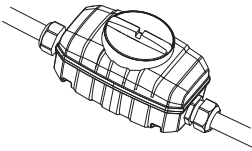
Sorgen Sie dafür, dass sich im Arbeitsbereich keine Unbefugten aufhalten.

- Die Maschine an das Netzteil anschließen.
- Das Netzteil in eine geerdete Steckdose einstecken.

FI-Schutzschalter



WARNUNG! Die Maschine nie ohne den dazugehörigen Fehlerstrom-Schutzschalter benutzen. Unachtsamkeit kann zu schweren Verletzungen bis hin zum Tod führen.



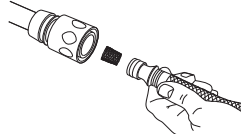
- Sicherstellen, dass der FI-Schutzschalter eingeschaltet ist.

Den FI-Schutzschalter kontrollieren. Nähere Informationen hierzu finden Sie in der Bedienungsanleitung des Aggregat-Herstellers.

Wasseranschluss

ACHTUNG! Die Maschine nicht ohne Kühlmittel laufen lassen, da dies zur Überhitzung führt.

- Wasserschlauch an die Wasserzufuhr anschließen.

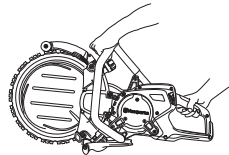


- Bei gedrückter Gashebelsperre (1) öffnet sich das Wasserventil.



Starten

- Den hinteren Handgriff mit der rechten Hand umfassen.



- Die Gashebelsperre lösen und den Gashebel gedrückt halten.
- Die Maschine ohne Last und auf gesicherte Weise mindestens 30 sek laufen lassen.

Stoppen



WARNUNG! Nach Ausschalten des Motors dreht sich die Trennscheibe noch bis zu 10 Sekunden lang weiter.

- Den Motor durch Loslassen des Gashebels stoppen.



- Der Motor kann auch gestoppt werden, indem die Not-Aus-Taste betätigt oder der Schalter am Aggregat auf OFF (0) gedreht wird.

Das Werkzeug ausschalten.

- Warten Sie, bis die Trennscheibe vollständig zum Stillstand gekommen ist.
- Ziehen Sie das Aggregat aus dem Stromnetz.

Allgemeines



WARNUNG! Der Bediener darf nur die Wartungs- und Servicearbeiten ausführen, die in dieser Bedienungsanleitung beschrieben sind. Größere Eingriffe sind von einer autorisierten Servicewerkstatt auszuführen.

Kontrollen und/oder Wartungsarbeiten sind bei abgeschaltetem Motor und abgezogenem Stecker durchzuführen.

Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung. Siehe die Anweisungen unter der Überschrift "Persönliche Schutzausrüstung".

Die Lebensdauer der Maschine kann verkürzt werden und die Unfallgefahr kann steigen, wenn die Wartung der Maschine nicht ordnungsgemäß und Service und/oder Reparaturen nicht fachmännisch ausgeführt werden. Weitere Informationen erteilt Ihnen gerne die nächste Servicewerkstatt.

Lassen Sie die Maschine regelmäßig von Ihrem Husqvarna-Händler überprüfen und notwendige Einstellungen und Reparaturen vornehmen.

Wartungsschema

Dem Wartungsplan entnehmen Sie, welche Teile des Gerätes in welchen Zeitintervallen gewartet werden müssen. Der Berechnung der Wartungsintervalle wurde die tägliche Nutzung des Gerätes zugrunde gelegt. Einer davon abweichenden Nutzungsfrequenz entsprechen deshalb andere Wartungsintervalle.

	Tägliche Wartung	Wöchentliche Wartung / 40 Stunden	Monatliche Wartung
Reinigung	Außenreinigung		
Funktionsinspektion	Generalinspektion	Antivibrationssystem*	Antriebsrad
	Wasseranlage	Antriebsriemen	
	Gashebel*		
	Gashebelsperre*		
	Schutz für die Trennscheibe*		
	Klinge**		
	Stütz- und Führungsrollen		

* Siehe Anweisungen im Abschnitt "Sicherheitsausrüstung des Gerätes".

** Siehe Anweisungen im Abschnitt "Klingen" und "Montage und Einstellungen".

Reinigung

Außenreinigung

- Reinigen Sie das Gerät täglich, indem Sie es nach Abschluss der Arbeiten mit klarem Wasser abspülen.



WARNUNG! Zur Reinigung dieser Maschine keinen Hochdruckreiniger verwenden.

Funktionsinspektion

Generalinspektion



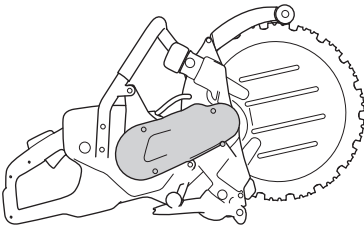
WARNUNG! Niemals beschädigte Kabel verwenden. Diese können schwere Verletzungen bis hin zur Todesfolge verursachen.

- Kontrollieren, ob Kabel und Verlängerungskabel intakt und in gutem Zustand sind. Das Gerät nicht benutzen, wenn das Kabel beschädigt ist, sondern zur Reparatur in eine autorisierte Servicewerkstatt geben.
- Schrauben und Muttern nachziehen.

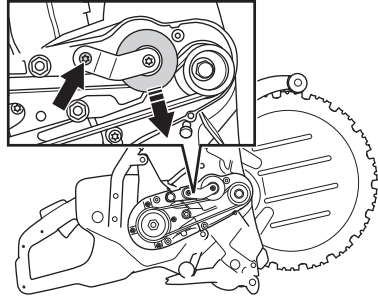
Antriebsriemen

Spannen des Antriebsriemens

- Wenn der Treibriemen Schlupf hat, muss er gespannt werden.
- Ein neuer Antriebsriemen ist nach einstündigem Betrieb nachzuspannen.
- Der Antriebsriemen ist umschlossen und gut gegen Staub und Schmutz geschützt.
- Gehäuse ausbauen und Spannrollenschraube lösen.

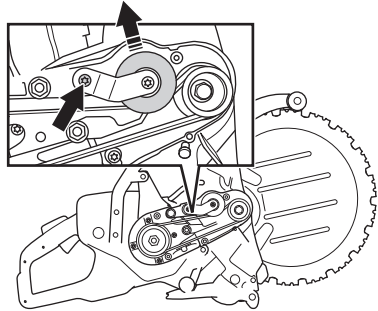


- Mit dem Daumen auf die Spannrolle drücken, um den Riemen zu spannen. Danach die Schraube anziehen, die die Spannrolle hält.



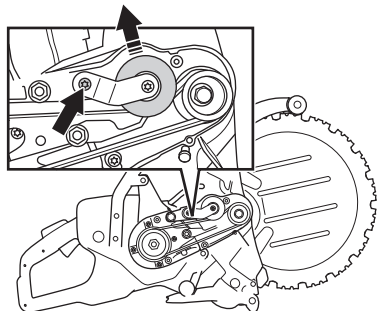
Austausch des Antriebsriemens

- Gehäuse ausbauen und Spannrollenschraube lösen. Die Spannrolle zurückdrücken und einen neuen Antriebsriemen anbringen.



HINWEIS! Darauf achten, dass die beiden Riemenrollen sauber und unbeschädigt sind, bevor ein neuer Antriebsriemen angebracht wird.

- Mit dem Daumen auf die Spannrolle drücken, um den Riemen zu spannen. Danach die Schraube anziehen, die die Spannrolle hält.



- Riemengehäuse anbringen.

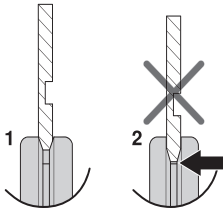
Antriebsrad

Der Innendurchmesser der Klinge und die Nut des Antriebsrads sind im Zuge des Gebrauchs Verschleiß ausgesetzt.

- Das Antriebsrad auf Abnutzung prüfen.

1) Neu

2) Es führt zu Verschleiß am Antriebsrad, wenn der Rand der Trennscheibe den Boden der Nut berührt. Die Trennscheibe rutscht.

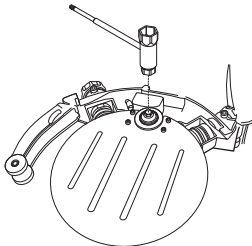


HINWEIS! Das Antriebsrad austauschen, wenn eine neue Klinge montiert wird. Ein verschlissenes Antriebsrad kann dazu führen, dass die Klinge rutscht und beschädigt wird.

Ein unzureichender Wasserstrom führt zu einer drastisch verkürzten Lebensdauer des Antriebsrads.

Austausch des Antriebsrads

- Die Achse mit dem Sperrknopf blockieren.
- Mittelschraube lösen und die Scheibe entfernen.

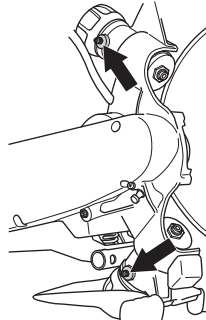


- Jetzt kann das Antriebsrad abgehoben werden.

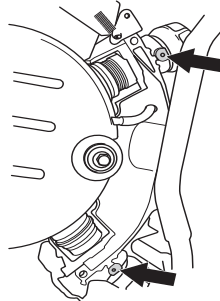
Führungsrollen

Schmierung der Führungsrollen

- Fettspritze an die Schmiernippel anschließen.



- Fett hineinpumpen, bis sauberes Fett aus der Überlauföffnung tritt.

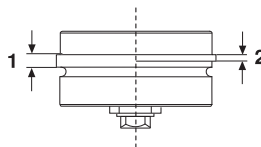


Austausch von Führungsrollen

- Die Führungsrollen austauschen, wenn die Rollenflansche zur Hälfte verschlissen sind.

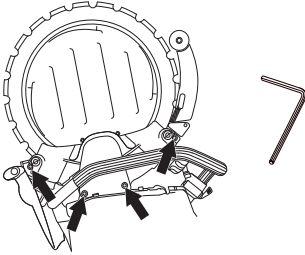
1) Neu, 3 mm (0.12")

2) Verschlissen, $\leq 1,5$ mm (0.06")

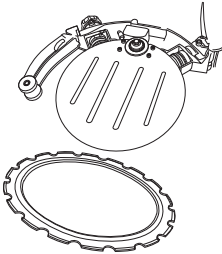


WARTUNG

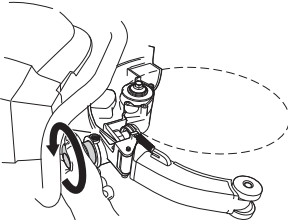
- Stützrollengehäuse entfernen.



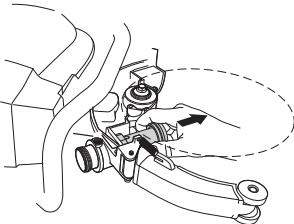
- Klinge abheben.



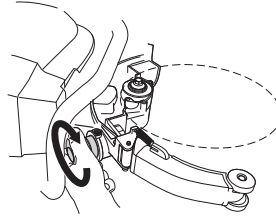
- Drehknopf abschrauben. Zuerst den Drehknopf einige Male drehen, bis ein Widerstand zu spüren ist. Die Führungsrolle folgt dann mit dem Drehknopf nach außen und stoppt, wenn ein Widerstand zu spüren ist. Die Führungsrolle ist in den Drehknopf eingedrückt. Um die Führungsrolle zu lösen, den Drehknopf weiter drehen, bis er sich ganz löst.



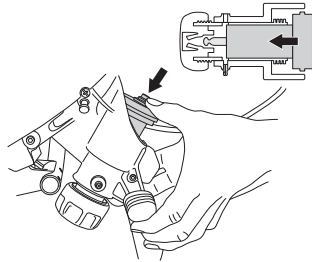
- Die Führungsrolle kann nun aus dem Rahmen gezogen werden.



- Drehknopf bis zum Anschlag aufschrauben und dann 2 Umdrehungen lösen.



- Neue Führungsrolle in den Rahmen einführen.



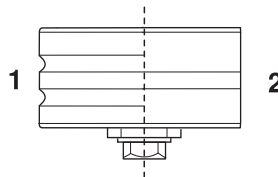
- Führungsrollen schmieren. Siehe die Anweisungen unter „Schmieren der Führungsrollen“.
- Klinge montieren.
- Der Einbau erfolgt in umgekehrter Reihenfolge zum Ausbau. Siehe Anweisungen im Abschnitt „Montage und Einstellungen“.

Stützrollen

- Die Stützrollen austauschen, wenn die Rollenfläche plan ist, wenn die Nut in der Rollenfläche nicht mehr vorhanden ist.

1) Neu

2) Verschlissen



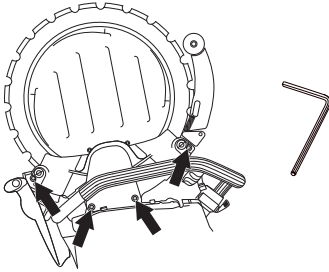
HINWEIS! Die Stützrollen treiben die Klinge nicht an. Beim Auswechseln verschlissener Rollen gegen neue müssen die neuen Rollen entsprechend der Trennscheibe eingestellt werden.

Eine fehlerhafte Einstellung kann zu Schäden an der Klinge führen. Siehe die Anweisungen unter „Montage und Einstellungen“.

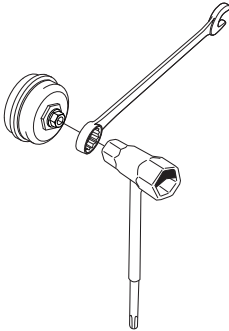
Wenn sich die Klinge langsam dreht oder stehen bleibt, den Schneidvorgang sofort unterbrechen und eine Fehlersuche vornehmen.

Austausch von Stützrollen

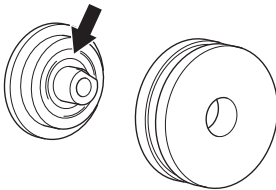
Stützrollengehäuse entfernen.



- Mit dem 19-mm-Schraubenschlüssel und dem 13-mm-Kombischlüssel die Rollen austauschen.



- Vor dem Einbau der neuen Rollen ist die Kontaktfläche mit Lagerfett zu schmieren.



Rekonstruktion der Klinge



WARNUNG! Ringtrennscheiben dürfen nicht rekonstruiert werden. Aufgrund ihrer Konstruktion ist eine Ringtrennscheibe anderen Belastungen ausgesetzt als eine Diamantklinge mit Zentrumsantrieb. Zum einen treibt das Antriebsrad den Innendurchmesser der Klinge an, sodass die Oberfläche von Antriebsrad und Klinge Verschleiß ausgesetzt sind. Der Klingenkern wird dünner und die Führung breiter, wodurch die Klinge nicht vom Rad angetrieben werden kann. Zum anderen ist die Klinge Belastungen von den Rollen und vom eigentlichen Schneiden ausgesetzt, wenn sie nicht absolut gerade gehalten wird. In der Klinge bauen sich Spannungen auf, bis sie reißt oder sich löst, wenn sie rekonstruiert wurde. Eine geborstene Klinge kann schwere Verletzungen beim Bediener oder anderen Personen verursachen. Aus diesem Grund genehmigt Husqvarna keine Rekonstruktionen von Ringtrennscheiben. Bitten Sie Ihren Husqvarna-Fachhändler um Anweisungen.

FEHLERSUCHE

Mechanik

Störung	Vermutliche Ursache	Mögliche Lösung
Klinge dreht sich nicht.	Drehknöpfe zur Führungsrolleneinstellung nicht ausreichend angezogen.	Drehen Sie die Drehknöpfe zur Führungsrolleneinstellung komplett fest.
	Klinge nicht korrekt an den Führungsrollen montiert.	Montieren Sie die Scheibe wieder an und stellen Sie sicher, dass sie sich bewegt, siehe Abschnitt Montage und Einstellungen".
	Stützrollen zu stark angezogen.	Justieren Sie die Stützrollen neu.
Klinge dreht sich zu langsam.	Stützrollen zu stark angezogen.	Drehen Sie die Drehknöpfe zur Führungsrolleneinstellung komplett fest.
	Antriebsrad verschlissen.	Prüfen Sie das Antriebsrad auf Verschleiß, siehe Abschnitt Trennscheiben". Wechseln Sie es bei Bedarf aus, siehe Abschnitt Montage und Einstellungen".
	V-förmiger Innendurchmesser der Klinge verschlissen.	Prüfen Sie die Trennscheibe auf Verschleiß, siehe Abschnitt Trennscheiben". Wechseln Sie sie bei Bedarf aus, siehe Abschnitt Montage und Einstellungen".
	Federn der Führungsrollen ohne Spannung.	Ersetzen Sie die komplette Drehknopfbaugruppe zur Führungsrolleneinstellung oder wenden Sie sich an eine autorisierte Servicewerkstatt.
	Führungsrollenlager fehlerhaft.	Ersetzen Sie die komplette Drehknopfbaugruppe zur Führungs-/Stützrolleneinstellung oder wenden Sie sich an eine autorisierte Servicewerkstatt.
	Stützrollenlager fehlerhaft.	
Klinge springt aus ihrer Position.	Stützrolleneinstellung zu locker.	Justieren Sie die Stützrollen neu.
	Führungsrollen verschlissen.	Prüfen Sie die Führungsrollen auf Verschleiß, siehe Abschnitt Wartung". Wechseln Sie sie bei Bedarf aus.
	Klinge nicht korrekt an den Führungsrollen montiert.	Montieren Sie die Scheibe wieder an und stellen Sie sicher, dass sie sich bewegt, siehe Abschnitt Montage und Einstellungen".
	Klinge beschädigt.	Prüfen Sie die Trennscheibe auf Verschleiß, siehe Abschnitt Trennscheiben". Wechseln Sie sie bei Bedarf aus, siehe Abschnitt Montage und Einstellungen".
Klinge verzieht sich.	Stützrollen zu stark angezogen.	Justieren Sie die Stützrollen neu.
	Klinge überhitzt.	Prüfen Sie den Wasserfluss, siehe Abschnitt Technische Daten"
Segment löst sich.	Klinge verbogen, verdreht oder mangelhaft gewartet.	Prüfen Sie die Trennscheibe auf Verschleiß, siehe Abschnitt Trennscheiben". Wechseln Sie sie bei Bedarf aus, siehe Abschnitt Montage und Einstellungen".
Klinge schneidet zu langsam.	Falsche Klinge für das aktuelle Material.	Prüfen Sie die Scheibenempfehlungen, siehe Abschnitt Trennscheiben". Wechseln Sie die Scheibe bei Bedarf aus, siehe Abschnitt Montage und Einstellungen".
Klinge rutscht.	Führungsrollen bewegen sich nicht frei nach innen und außen. Eine feststehende Führungsrolle kann die Scheibe nicht ausreichend hart an das Antriebsrad drücken.	Stellen Sie sicher, dass sich die Führungshülsen frei nach innen und außen bewegen können. Wenn nicht, entfernen, reinigen, schmieren Sie sie, und montieren Sie sie wieder an. Siehe Abschnitt Wartung" Wechseln Sie sie bei Bedarf aus.
	Antriebsrad verschlissen. Schleifmaterial und unzureichende Spülung beim Schneiden erhöhen den Verschleiß des Rads.	Prüfen Sie das Antriebsrad auf Verschleiß, siehe Abschnitt Trennscheiben". Wechseln Sie es bei Bedarf aus, siehe Abschnitt Montage und Einstellungen".
	Führungsrollenflansch verschlissen. Ist mehr als die Hälfte der Flanschbreite abgenutzt, rutscht die Klinge.	Prüfen Sie die Führungsrollen auf Verschleiß, siehe Abschnitt Wartung". Wechseln Sie sie bei Bedarf aus.
	Klingennut und -innenkante verschlissen. Verursacht durch unzureichende Spülung der Schleifstoffe und/oder ein verschlissenes Antriebsrad, wodurch die Klinge rutscht.	Prüfen Sie die Scheibe, das Antriebsrad und die Führungsrollen, siehe Abschnitt Trennscheiben". Wechseln Sie sie bei Bedarf aus, siehe Abschnitt Montage und Einstellungen".
		Prüfen Sie den Wasserfluss, siehe Abschnitt Technische Daten"

TECHNISCHE DATEN

Technische Daten

Technische Daten	K6500 II Ring	
	14"	17"
Motor		
Elektromotor	HF Hochfrequenz	
Max. Drehzahl der Abtriebswelle, U/min	8800	
Dreiphasen-Betrieb, Motorleistung – max. kW	5.5	
Einphasen-Betrieb, Motorleistung – max. kW	3	
Gewicht		
Gerät ohne Kabeleinheit, ohne Klinge, kg	11.7	12.4
5-m-Kabeleinheit, kg	1.4	
Wasserkühlung		
Wasserkühlung für Elektromotor	Ja	
Wasserkühlung der Scheibe	Ja	
Max. empfohlener Wasserdruck, bar	8	
Empfohlene Mindestmenge für den Wasserdurchsatz, l/min	4	bei einer Wassertemperatur von 15 °C
Verbindungsrippel	Typ „Gardena“	
Geräuschemissionen (siehe Anmerkung 1)		
Gemessene Schalleistung dB(A)	110	
Lautstärke (siehe Anmerkung 2)		
Schalldruckpegel am Ohr des Benutzers, dB(A)	99	
Äquivalente Vibrationspegel, a _{hveq} (siehe Anmerkung 3)		
Vorderer Handgriff, m/s ²	2.4	2.7
Hinterer Handgriff, m/s ²	1.5	1.9

Anmerkung 1: Umweltbelastende Geräuschemission gemessen als Schalleistung (L_{WA}) gemäß EN 60745-1. Die für den Schalleistungspegel gemeldeten Werte haben eine Messunsicherheit von 3 dB(A).

Anmerkung 2: Schalldruckpegel gemäß EN 60745-1. Die für den Schalldruckpegel gemeldeten Werte haben eine Messunsicherheit von 3 dB(A).

Anmerkung 3: Äquivalente Vibrationspegel, nach der EN 60745-2-22, werden berechnet als die zeitgewichtete energetische Summe der Vibrationspegel bei verschiedenen Betriebsarten. Berichten zufolge liegt der Vibrationspegel normalerweise bei einer Ausbreitungsklasse (Standardabweichung) von $1,5 m/s^2$.

Schneidausrüstung

Ringtrennscheibe, mm/Zoll	Max. Schnitttiefe, mm/inch	Max. Umfangsgeschwindigkeit, m/s / ft/min	Max. Drehzahl der Scheibe, U/min	Gewicht der Klinge, kg
370/14	270/10.6	40/7900	2000	0.8/1.8
425/17	325 / 12.8	40/7900	1760	1.1/2.3

EG-Konformitätserklärung

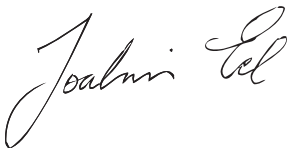
(nur für Europa)

- **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, Schweden, Tel.: +46-36-146500, versichert hiermit, dass das tragbare Schneidegerät **Husqvarna K6500 II Ring** von den Seriennummern des Baujahrs 2018 an (die Jahreszahl wird im Klartext auf dem Typenschild angegeben, gefolgt von der Seriennummer) den Vorschriften folgender RICHTLINIEN DES RATES entspricht:
- vom 17. Mai 2006 „Maschinen-Richtlinie“ **2006/42/EG**.
- vom 8. Juni 2011 "zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe" **2011/65/EU**.

Folgende Normen wurden angewendet: EN ISO 12100:2010, EN 60745-1:2009, EN 60745-2-22:2011/A11:2013.

SMP Svensk Maskinprovning AB, Box 7035, SE-750 07 Uppsala, Schweden, hat die EG-Typenprüfung gemäß der Maschinen-Richtlinie (2006/42/EC) für Husqvarna AB durchgeführt. Das Prüfzertifikat hat die Nummer: SEC/15/2428

Partille, 17. Januar 2018



Joakim Ed

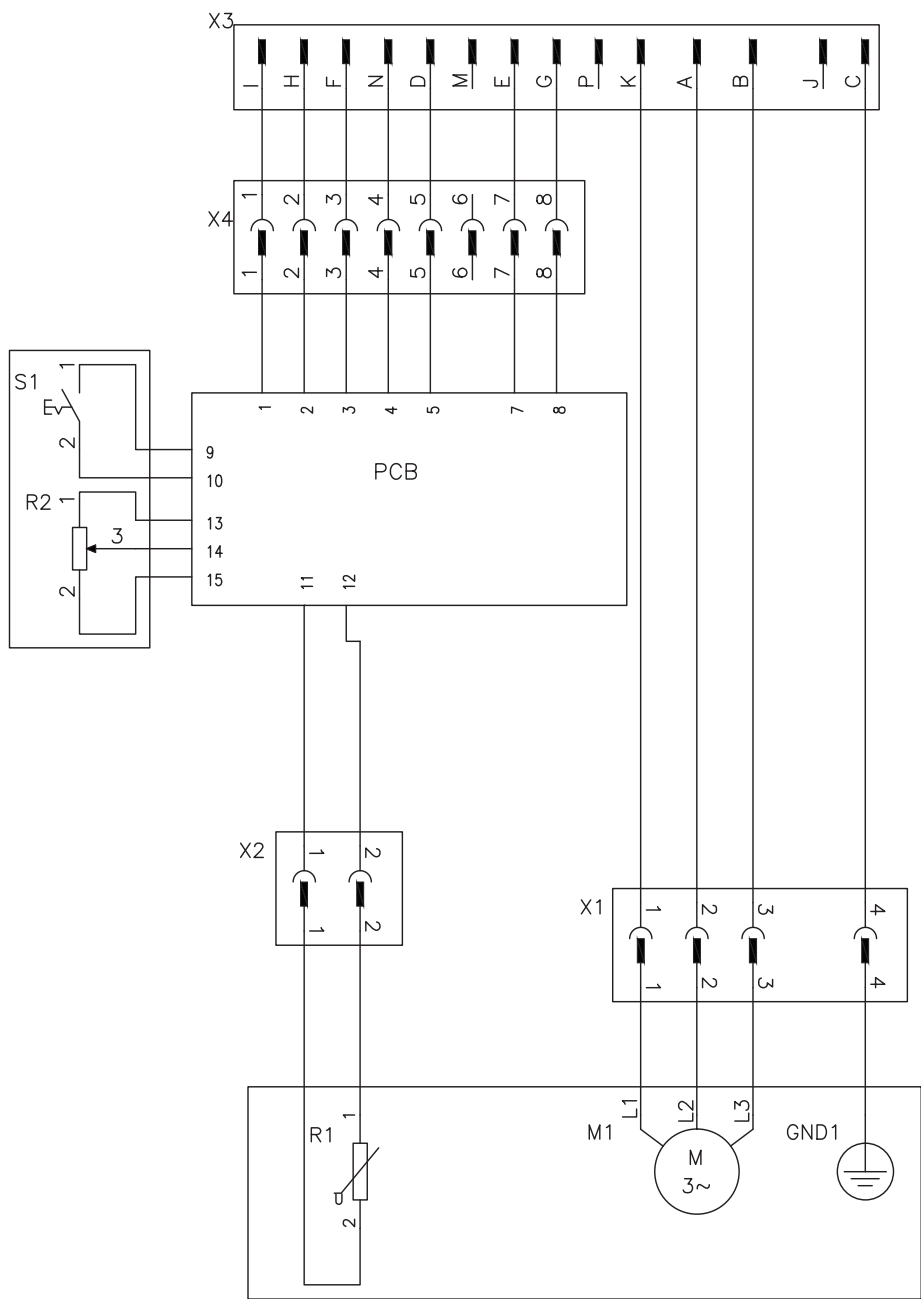
Global R&D Director

Construction Equipment Husqvarna AB

(Bevollmächtigter Vertreter für Husqvarna AB, verantwortlich für die technische Dokumentation.)

SCHALTPLAN

Schaltplan



VERKLARING VAN DE SYMBOLEN

Symbolen op de machine:

WAARSCHUWING! Wanneer de machine onjuist of slordig wordt gebruikt, kan het een gevaarlijk gereedschap zijn, dat ernstig letsel of overlijden van de gebruiker of anderen kan veroorzaken.

Neem de gebruiksaanwijzing grondig door en gebruik de machine niet voor u alles duidelijk heeft begrepen.

Draag altijd persoonlijke veiligheidsuitrusting. Zie instructies in het hoofdstuk "Persoonlijke veiligheidsuitrusting".

Zorg ervoor dat de slijpschijven vrij van barsten en andere beschadigingen zijn.

Gebruik geen cirkelzaagbladen

WAARSCHUWING! Bij het zagen treedt stofvorming op, die schadelijk kan zijn bij inademing. Gebruik een goedgekeurd stofmasker. Zorg voor voldoende ventilatie.

WAARSCHUWING! Vonken van het zaagblad kunnen brand veroorzaken in brandbare materialen, zoals brandstof, hout, kleding, droog gras etc.

WAARSCHUWING! Een terugslag kan plotseling, snel en krachtig zijn en kan levensbedreigend letsel veroorzaken. Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door en gebruik de machine niet voordat u de instructies goed hebt begrepen.

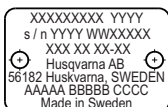
Dit product voldoet aan de geldende CE-richtlijnen.

Typeplaatje

Rij 1: Merk, model (X,Y)

Rij 2: Serienr. met productiedatum (Y, W, X): Jaar, week, volgnr.

Rij 3: Productnr. (X)



Rij 4: Fabrikant

Rij 5: Adres fabrikant

Rij 6: A: Uitgangsvermogen, B: Toerental ringzaagblad, C: Grootte ringzaagblad

Rij 7: Land van herkomst

Milieuetikettering. Dit symbool op het product of de verpakking geeft aan dat het product niet mag worden behandeld als huishoudelijk afval. Het moet in plaats daarvan ingeleverd worden bij een geschikt recyclestation voor de recycling van elektrische en elektronische apparatuur.



Door ervoor te zorgen dat dit product goed wordt verwerkt, kunt u meehelpen aan het voorkomen van potentiële negatieve effecten voor milieu en mensen, die anders veroorzaakt kunnen worden door een niet juiste afvalverwerking van dit product.

Voor meer gedetailleerde informatie over recycling van dit product kunt u contact opnemen met uw gemeente, uw vuilophaalcentrale of de winkel waar u het product hebt gekocht.

Overige op de machine aangegeven symbolen/ plaatjes verwijzen naar specifieke eisen aan certificering op bepaalde markten.

Toelichting op de waarschuwningsniveaus

De waarschuwingen zijn onderverdeeld in drie niveaus.

WAARSCHUWING!



WAARSCHUWING! Wordt gebruikt indien er een risico bestaat op ernstig of fataal letsel voor de gebruiker of schade aan de omgeving wanneer de instructies in de handleiding niet worden gevolgd.

VOORZICHTIG!



VOORZICHTIG! Wordt gebruikt indien er een risico bestaat op letsel voor de gebruiker of schade aan de omgeving wanneer de instructies in de handleiding niet worden gevolgd.

LET OP!

LET OP! Wordt gebruikt indien er een risico bestaat op schade aan materialen of de machine wanneer de instructies in de handleiding niet worden gevolgd.

INHOUD

Inhoud

VERKLARING VAN DE SYMBOLEN

Symbolen op de machine:	62
Toelichting op de waarschuwningsniveaus	62

INHOUD

Inhoud	63
--------------	----

PRESENTATIE

Beste klant!	64
Ontwerp en eigenschappen	64
K6500 II Ring	64

WAT IS WAT?

Wat is wat op de doorslijpmachine - K6500 II Ring?	65
--	----

VEILIGHEIDSUITRUSTING VOOR DE MACHINE

Algemeen	66
----------------	----

SLIJPSCHIJVEN

Algemeen	68
Diamantzagen	68
Aandrijving	69
Transport en opbergen	69

MONTAGE EN AFSTELLINGEN

Algemeen	70
Zaagblad monteren	70
Sluit het koelwater aan	72
Watertoevoer	72
Waterdosering	72
Buishouder (accessoire)	72

BEDIENING

Veiligheidsuitrusting	73
Algemene veiligheidswaarschuwingen	73
Basistechniek	76
Transport en opbergen	81

STARTEN EN STOPPEN

Voor de start	82
Starten	82
Stoppen	82

ONDERHOUD

Algemeen	83
Onderhoudsschema	83
Schoonmaken	84
Functionele inspectie	84
Zaagblad herstellen	87

OPSPOREN VAN STORINGEN

Mechanica	88
-----------------	----

TECHNISCHE GEGEVENS

Technische gegevens	89
Snijuitrusting	89
EG-verklaring van overeenstemming	90

BEDRADINGSSHEMA

Bedradingsschema	91
------------------------	----

Beste klant!

Hartelijk dank dat u voor een Husqvarna-product hebt gekozen!

Wij hopen dat u tevreden zult zijn met uw machine en dat deze u gedurende lange tijd zal vergezellen. Met de aankoop van een van onze producten krijgt u de beschikking over professionele hulp voor reparaties en service. Als u uw machine niet hebt gekocht bij één van onze erkende dealers, vraag hen dan waar de dichtstbijzijnde erkende werkplaats is.

Deze gebruiksaanwijzing is een waardevol document. Zorg dat u hem altijd bij de hand hebt op de werkplek. Door de inhoud (gebruik, service, onderhoud enz.) te volgen kunt u de levensduur van uw machine én de tweedehands waarde aanzienlijk verlengen. Mocht u uw machine verkopen moet u ervoor zorgen de gebruiksaanwijzing aan de nieuwe eigenaar over te dragen.

Meer dan 300 jaar innovatie

Husqvarna AB is een Zweeds bedrijf met een geschiedenis die teruggaat tot 1689, toen de Zweedse koning Karl XI een fabriek liet bouwen voor de productie van musketten. Op dat moment was de basis al gelegd voor de constructievaardigheden die ten grondslag liggen aan de ontwikkeling van een aantal producten die wereldwijd toonaangevend zijn, zoals jachtwapens, fietsen, motorfietsen, huishoudelijke apparatuur, naaimachines en buitenproducten.

Husqvarna is wereldleider op het gebied van elektrische buitenproducten voor bosbouw, park-, gazon- en tuinonderhoud, alsmede zaagapparatuur en diamantgereedschap voor de bouw- en steenindustrie.

Verantwoordelijkheid van eigenaar

Het is de verantwoordelijkheid van de eigenaar/gebruiker om ervoor te zorgen dat de gebruiker voldoende weet over een veilig gebruik van de machine. Leidinggevend en gebruikers moeten de gebruiksaanwijzing hebben gelezen en begrepen. Ze moeten op de hoogte zijn van:

- De veiligheidsinstructies voor de machine.
- De mogelijke toepassingen en de beperkingen van de machine.
- De manier waarop de machine moet worden gebruikt en onderhouden.

Mogelijk zijn er nationale wettelijke voorschriften van toepassing op het gebruik van deze machine. Onderzoek welke wetgeving van toepassing is op de plaats waar u werkt voordat u de machine in gebruik neemt.

Specifieke bepalingen van de fabrikant.

Na publicatie van deze gebruiksaanwijzing verstrekt Husqvarna mogelijk aanvullende informatie voor veilig gebruik van dit product. Het is de verantwoordelijkheid van de eigenaar om op de hoogte blijven van de veiligste gebruiksmethoden.

Husqvarna AB werkt voortdurend aan het verder ontwikkelen van haar producten en houdt zich dan ook het recht voor om zonder aankondiging vooraf wijzigingen in o.a. vorm en uiterlijk door te voeren.

Voor meer informatie en assistentie kunt u contact opnemen via onze website: www.husqvarna.com

Ontwerp en eigenschappen

Dit product behoort tot een PRIME™-serie hoogfrequente elektrische apparaten voor zagen, boren en wandzagen. Deze diamantringzaag van Husqvarna is een draagbare doorslijpmachine en is ontworpen om harde materialen zoals gewapend beton, metselwerk en steen te zagen. Het wordt afgeraden de machine voor andere toepassingen dan beschreven in deze handleiding te gebruiken.

Voor gebruik van deze machine is ook een voedingsunit (PP) van Husqvarna met hoge frequentie vereist.

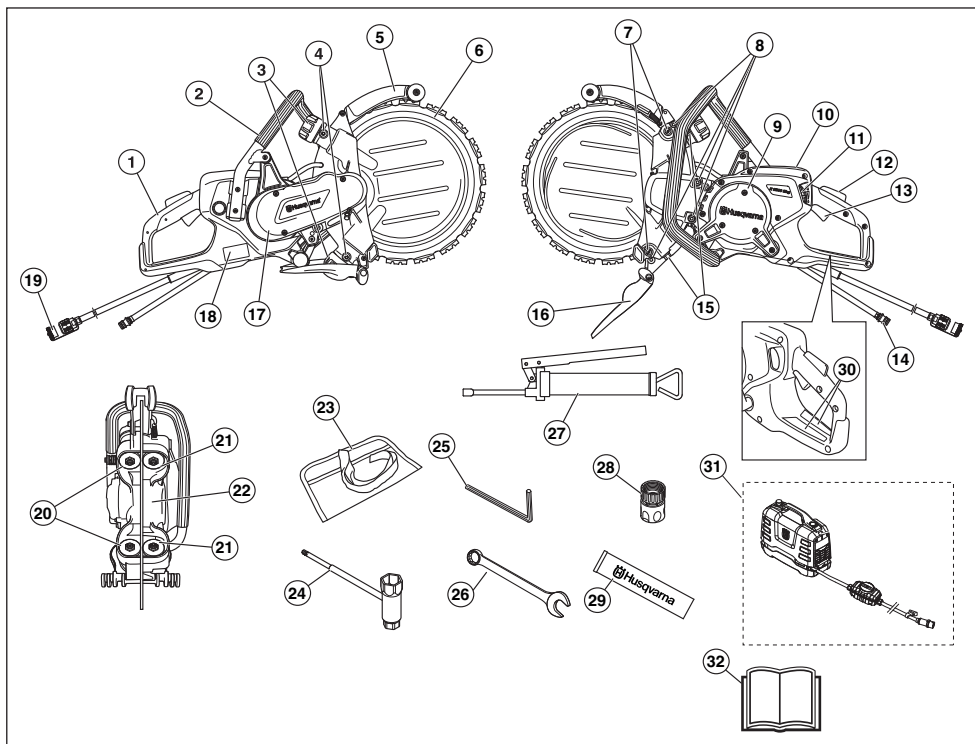
De producten van Husqvarna onderscheiden zich door waarden zoals hoge prestaties, betrouwbaarheid, innovatieve technologie, geavanceerde technische oplossingen en milieuoverwegingen. Voor een veilig gebruik van dit product dient de gebruiker deze gebruiksaanwijzing grondig te lezen. Neem contact op met uw dealer of Husqvarna wanneer u meer informatie nodig hebt.

Hieronder worden enkele unieke kenmerken van uw product beschreven.

K6500 II Ring

- De unit levert een groot uitgangsvermogen en kan zowel op 1- als 3-fasevoeding worden aangesloten, zodat hij flexibel en zeer bruikbaar is.
- Elgard™ is een elektronische overbelastingsbeveiliging voor het beschermen van de motor. Deze beveiliging beschermt de machine en verlengt de levensduur. Elgard™ zorgt ervoor dat de machine aangeeft wanneer de maximale belasting bijna is bereikt.
Op de belastingsindicator kan de gebruiker zien of de juiste zaagbelasting wordt gebruikt en er volgt een waarschuwing als het systeem oververhit dreigt te raken.
- Lagere belasting van armen en handen dankzij efficiënte trillingsdempers.
- Het ontwerp is licht, compact en ergonomisch, zodat de unit gemakkelijk kan worden vervoerd.
- Snijdiepte van 325 mm (12,8 inch). Geeft efficiënte zaagsneden vanaf één kant.
- De snijuitrusting is voorzien van waterkoeling en een stofverwerkingssysteem voor natzagen en stofonderdrukking.

WAT IS WAT?



Wat is wat op de doorslijpmachine - K6500 II Ring?

- | | |
|--------------------------------------|--|
| 1 Achterste handvat | 17 Riembescherming |
| 2 Voorste handvat | 18 Typeplaatje |
| 3 Knop voor geleiderollen | 19 Aansluiting |
| 4 Smeerpunten | 20 Geleiderollen |
| 5 Mesbeschermkap | 21 Steunrollen |
| 6 Diamantzaagblad (niet meegeleverd) | 22 Aandrijfwiel |
| 7 Stelschroeven | 23 Gereedschapstas |
| 8 Schroeven, afdekking steunrollen | 24 Combisleutel |
| 9 Motorkap | 25 6 mm inbussleutel |
| 10 Display | 26 Steeksleutel, 19 mm |
| 11 Waterkraan met debietbegrenzer | 27 Vetspuit |
| 12 Gashendelvergrendeling | 28 Wateraansluiting, GARDENA® |
| 13 Gashendel | 29 Lagervet |
| 14 Wateraansluiting, in | 30 Informatie- en waarschuwingsplaatje |
| 15 Borgmoeren voor de steunrolarmen | 31 Voedingsunit van Husqvarna met hoge frequentie vereist (niet meegeleverd) |
| 16 Spatbescherming | 32 Gebruiksaanwijzing |

VEILIGHEIDSUITRUSTING VOOR DE MACHINE

Algemeen



WAARSCHUWING! Gebruik nooit een machine als de veiligheidsonderdelen kapot zijn. Als uw machine niet door alle controles komt, moet u ermee naar uw servicewerkplaats voor reparatie.

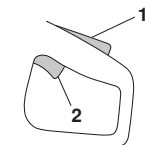
Voer de stappen in dit hoofdstuk uit met de motor uitgeschakeld en de voedingskabel uit het contact verwijderd, tenzij anders wordt vermeld, om onbedoeld starten te voorkomen.

In dit hoofdstuk wordt verklaard wat de veiligheidsonderdelen van de machine zijn, welke functie ze hebben en hoe de controle en het onderhoud moeten uitgevoerd worden om hun goede werking veilig te stellen.

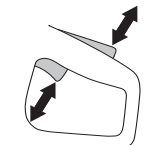
Gashendelvergrendeling en AAN/UIT-klep voor water

De gashendelvergrendeling voorkomt dat de gashendel onopzettelijk wordt geactiveerd en regelt de aan/uit-klep voor water.

Wanneer u de vergrendeling (1) in de hendel indrukt (d.w.z. wanneer u de hendel vastpakt), wordt de waterklep geopend en wordt de gashendel (2) vrijgegeven.



Wanneer u de hendel loslaat, gaan zowel de gashendel als de gashendelvergrendeling terug naar hun respectievelijke beginposities. In deze positie stopt de machine, wordt de gashendel vergrendeld en wordt de waterklep weer gesloten.



De gashendelvergrendeling controleren

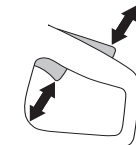
- Controleer of de voedingsschakelaar is vergrendeld wanneer de voedingsschakelaarvergrendeling in de beginpositie staat.



- Druk de gashendelvergrendeling in en controleer of ze teruggaat naar de oorspronkelijke positie wanneer u haar loslaat.



- Controleer of de voedingsschakelaar en de voedingsschakelaarvergrendeling makkelijk in te drukken zijn en of de retourveren correct werken.

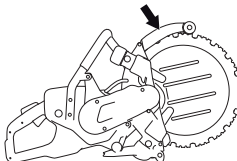


Beschermkap voor het zaagblad



WAARSCHUWING! Controleer altijd of de zaagbescherming juist is aangebracht voor u de machine start.

Deze beschermkap is boven het zaagblad gemonteerd en zo geconstrueerd dat wordt verhinderd dat delen van het zaagblad of het doorgezaagde materiaal naar de gebruiker worden geslingerd.

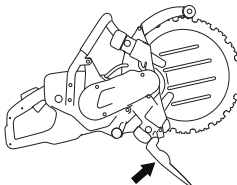


Het blad en de bladbeschermkap controleren

- Controleer of de bescherming over en onder het zaagblad niet gebarsten of op een andere manier beschadigd is. Vervang indien beschadigd.
- Controleer altijd of het zaagblad correct gemonteerd is en geen gebreken vertoont. Een beschadigd zaagblad kan persoonlijke ongelukken veroorzaken.

Spatbescherming

De spatbescherming biedt bescherming tegen rondvliegend vuil, opspattend water en betonslib.



VEILIGHEIDSUITRUSTING VOOR DE MACHINE

De spatbescherming controleren

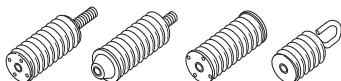
Controleer of de spatbescherming geen scheuren of gaten heeft die zijn veroorzaakt door rondvliegend slib. Vervang de bescherming indien deze is beschadigd.

Trillingdempingssysteem



WAARSCHUWING! Als men teveel wordt blootgesteld aan trillingen, kan dit tot bloedvat- en zenuwbeschadigingen leiden bij personen die een slechte bloedcirculatie hebben. Consulteer uw dokter wanneer u symptomen heeft die wijzen op te grote blootstelling aan trillingen. Voorbeelden van zulke symptomen zijn slapen, geen gevoel, "kriebels", "speldeprikken", pijn, geen of minder kracht, huidverkleuringen of veranderingen van het huidoppervlak. Deze symptomen komen meestel voor op vingers, handen of polsen. Deze symptomen kunnen toenemen bij koude temperaturen.

- Uw machine is uitgerust met een trillingdempingssysteem dat geconstrueerd is om zo trillingvrij en comfortabel mogelijk met de zaag te kunnen werken.
- Het trillingdempingssysteem van de machine reduceert het overbrengen van de trillingen van de motoreenheid/snijuitrusting op de handvateenheid van de machine.



Het trillingdempingssysteem controleren



WAARSCHUWING! De motor moet uitgeschakeld zijn en de connector moet losgekoppeld zijn van de aandrijfunite.

- Controleer de trillingdempingselementen regelmatig op materiaalbarsten en vervormingen. Vervang ze als ze beschadigd zijn.
- Controleer of de trillingdempingselementen vast verankerd zijn tussen de motoreenheid en de handvateenheid.

Algemeen



WAARSCHUWING! De slijpschijven kunnen kapot gaan en ernstige letsel bij de gebruiker veroorzaken.

De fabrikant van het zaagblad verstrekt waarschuwingen en aanbevelingen voor correct gebruik en onderhoud van het zaagblad. Deze waarschuwingen worden meegeleverd met het zaagblad.

Het zaagblad moet worden gecontroleerd voordat het op de machine wordt gemonteerd en vervolgens regelmatig tijdens gebruik. Let op barsten, ontbrekende segmenten (diamantzaagbladen) of afgebroken onderdelen. Gebruik nooit een beschadigd zaagblad.



WAARSCHUWING! Gebruik nooit slijpschijven met een lagere toerenmarkering dan die van de doorslijpmachine. Gebruik op deze machine uitsluitend originele ringzaagbladen van Husqvarna.

Diamantzagen

Algemeen



WAARSCHUWING! Gebruik een schijf nooit voor ander materiaal dan waarvoor hij is bedoeld.

Gebruik nooit een diamantzaagblad om kunststofmateriaal door te slijpen. Door de hitte die tijdens het zagen wordt geproduceerd, kan de kunststof gaan smelten en aan het zaagblad blijven kleven. Dit kan een terugslag veroorzaken.

Diamantslijpschijven worden zeer heet tijdens het gebruik. Een oververhit zaagblad is het gevolg van een onjuist gebruik en kan vervorming van de schijf veroorzaken, wat weer kan leiden tot schade en letsel.

Bij het zagen in metaal komen vonken vrij die brand kunnen veroorzaken. Gebruik de machine niet in de buurt van ontvlambare stoffen of gassen.

- Diamantzaagbladen hebben een stalen blad voorzien van segmenten die industriële diamanten bevatten.

Diamantzagen voor verschillende materialen

- Diamantzaagbladen zijn ideaal voor metselwerk en gewapend beton. Vraag uw leverancier om advies bij het kiezen van het juiste product.
- Diamantzaagbladen zijn verkrijgbaar in een aantal hardheidsgradaties.
- Een "zacht" diamantzaagblad heeft een relatief korte levensduur en groot werkvermogen. Hij wordt in harde materialen zoals graniet en hard beton gebruikt. Een "hard" diamantzaagblad heeft een langere levensduur, minder werkvermogen en moet worden gebruikt in zachte materialen zoals baksteen en asfalt.

Scherpen van diamantzagen.

- Gebruik altijd een scherpe diamantzaag.
- Diamantzagen kunnen bot worden bij een verkeerde voedingsdruk of het zagen van bepaalde materialen, zoals zwaar gewapend beton. Werken met een bot diamantzaagblad leidt tot oververhitting wat ertoe kan leiden dat diamantsegmenten losraken.
- Scherp het zaagblad door in zacht materiaal zoals zandsteen of baksteen te zagen.

Diamantzaagbladen en koeling



WAARSCHUWING! Ringzaagbladen op deze machine zijn bedoeld voor nat zagen, waarbij toevoer van voldoende water nodig is om oververhitting te voorkomen. Het ringzaagblad kan breken wanneer het oververhit is en letsel en schade veroorzaken.

U moet altijd waterkoeling gebruiken. Bij natslijpen wordt de schijf doorlopend gekoeld om oververhitting te voorkomen.

Water koelt het zaagblad en verlengt de levensduur ervan, terwijl het ook stofvorming vermindert.

Trillingen in diamantzaagbladen

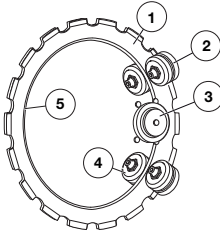
Het zaagblad kan zijn rondheid verliezen en trillen wanneer te veel invoerdruk wordt gebruikt.

Een lagere invoerdruk kan het trillen opheffen. Vervang anders het zaagblad.

Aandrijving

Dankzij de unieke constructie van de machine, wordt de aandrijfkraft niet via het midden van het zaagblad overgebracht. De twee flenzen van de geleiderollen lopen in de gleuf op het zaagblad. De veren van de geleiderollen drukken de rollen naar buiten, wat op zijn beurt de V-vormig rand van de binnendiameter van het zaagblad tegen de V-vormige gleuf op het aandrijf wiel drukt. Het aandrijf wiel zit op een as, die via een aandrijfriem door de motor wordt aangedreven.

Dat levert een totale zaagdiepte op van 270 mm (10,6 inch) met een 350 mm (14 inch) diamantzaagblad.



- 1 Blad
- 2 Steunrollen
- 3 Aandrijf wiel
- 4 Geleiderollen
- 5 V-vormige rand

LET OP! Gedurende de levensduur van het diamantzaagblad moet de instelling van de rollen twee keer worden gecontroleerd, ten eerste na de montage van een nieuw zaagblad en ten tweede wanneer het zaagblad voor de helft verbruikt is.

Transport en opbergen

- Zorg ervoor dat de machine tijdens transport en opslag is vergrendeld en dat het zaagblad voldoende beschermd is.
- Controleer voor gebruik het zaagblad op schade die tijdens transport of opslag mogelijk is ontstaan.
- Bewaar het zaagblad droog.

MONTAGE EN AFSTELLINGEN

Algemeen



WAARSCHUWING! Trek altijd de stekker uit het stopcontact voor het schoonmaken, onderhouden of monteren. Onverwachte bewegingen van het zaagblad kunnen ernstig letsel veroorzaken.

De diamantzaagbladen van Husqvarna zijn goedgekeurd voor draagbare doorslijpmachines.

We hebben een aantal zaagbladen voor verschillende materialen in ons assortiment. Informeer bij uw Husqvarna dealer welk zaagblad het meest geschikt is voor uw toepassing.



Zaagblad monteren

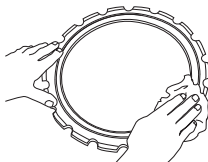


WAARSCHUWING! Zet geen nieuwe diamantsegmenten op een gebruikte bladkern (hertanden). De bladkern is ontworpen om de spanning te weerstaan waaraan het wordt blootgesteld tijdens gebruik van het originele segment. Als het zaagblad wordt hertand, kan de aanvullende spanning ervoor zorgen dat de bladkern breekt of barst en vervolgens ernstig letsel aan de operator veroorzaakt. Om deze reden staat Husqvarna het gebruik van hertande ringzaagbladen niet toe. Neem contact op met uw Husqvarna-dealer voor instructies.

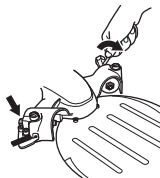


WAARSCHUWING! Controleer of het zaagblad niet is beschadigd, voor u het op de machine monteert. Beschadigde zaagbladen kunnen barsten en ernstig letsel veroorzaken.

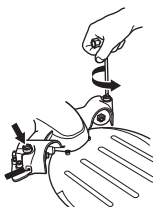
- Droog mog. vuil van het oppervlak van het zaagblad af.



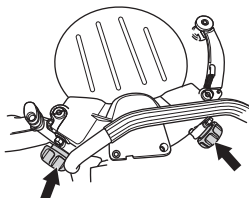
- Maak de borgmoeren op de steunrolkap los.



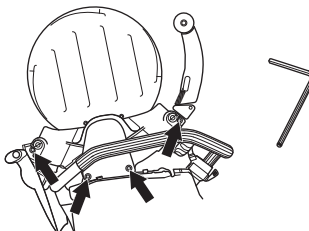
- Schroef de afstelschroeven enkele slagen omhoog.



- Draai de knop los zodat alle spanning van de veer is.



- Verwijder de vier bouten waarmee de kap van de steunrol vastzit met behulp van een 6 mm inbussleutel en til de kap eraf.

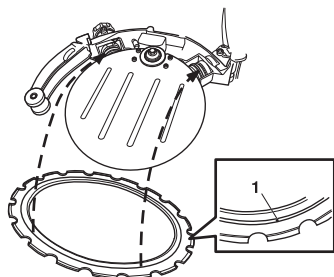


- Monteer het zaagblad.

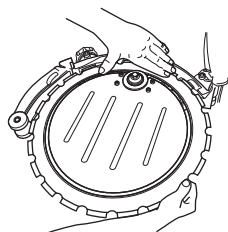
Het zaagblad heeft een gleuf (1) aan de ene kant, die een geleidegleuf voor de steunrollen vormt. Zorg ervoor dat de V-vormige rand van het zaagblad in het aandrijfwiel belandt en dat de geleidegleuf van het

MONTAGE EN AFSTELLINGEN

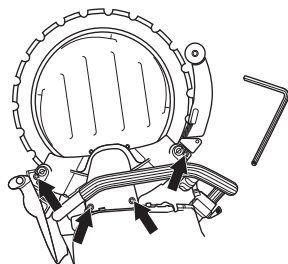
zaagblad op de desbetreffende geleiderol past. Zie de instructies in de hoofdstukken "Zaagbladen".



- Druk indien nodig de geleiderol zo ver in, dat deze in de gleuf op het zaagblad komt.

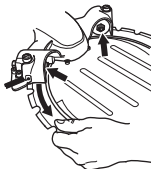


- Monteer de kap van de steunrollen en zorg ervoor dat de flenzen van de geleiderollen nog steeds goed in de gleuf op het zaagblad liggen.



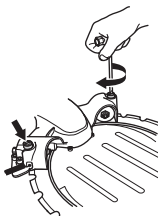
- Draai daarna de vier bouten stevig vast.

- Draai het zaagblad en zorg ervoor dat de steunrollen niet strak tegen het zaagblad zijn gespannen.

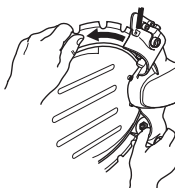


N.B.! De machine moet rechtop staan. Wanneer de machine op zijn zij ligt, is het door de zwaarte van het zaagblad moeilijk een juiste afstelling te krijgen. Verkeerde afstelling kan leiden tot beschadiging van het zaagblad. Wanneer het zaagblad langzaam draait of stopt, moet u het zagen onmiddellijk onderbreken en de storing opsporen.

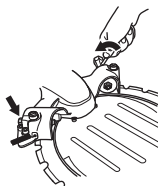
- Stel de afstelschroef zo in dat de steunrollen contact maken met het zaagblad.



- Stel zo af dat u de steunrollen makkelijk met uw duim kunt tegenhouden wanneer het zaagblad wordt gedraaid. De steunrol moet het zaagblad slechts af en toe volgen.



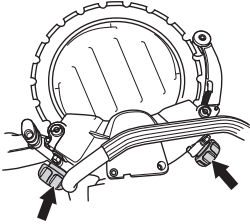
- Draai de borgmoeren op de steunrolkap vast.



- Draai het zaagblad en test of u de rollen nog steeds met uw duim kunt tegenhouden, wanneer het zaagblad wordt gedraaid.

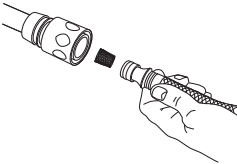
MONTAGE EN AFSTELLINGEN

- Draai de knoppen stevig vast en de machine is klaar voor gebruik.



Sluit het koelwater aan

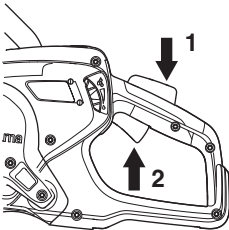
Sluit de waterslang aan op de watertoevoer. De waterstroom wordt geactiveerd door de regelklep te openen. De kleinste waterstroom: 4 l/min. Let op dat de slangnippel van de machine is voorzien van een filter.



Watertoevoer

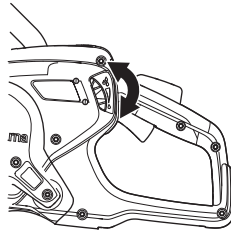
Wanneer u de startvergrendeling (A) indrukt, gaat de waterklep open.

De waterklep blijft geopend en de gashendelvergrendeling (1) blijft ingedrukt zolang de gashendel (2) ingedrukt wordt gehouden.



Waterdosering

U kunt de waterstroom tijdens werking met uw duim regelen.

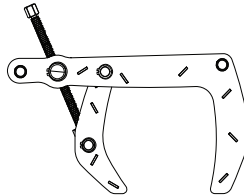


Er is een behoorlijke waterstroom nodig voor maximale levensduur van het zaagblad.

LET OP! De waterdruk en de waterstroom zijn uiterst belangrijk voor het koelen en de levensduur van het zaagblad. Gebrekkige koeling verkort de levensduur van de geleiderollen, steunrollen, aandrijfwielen en zaagblad.

Buishouder (accessoire)

Voor gebruik met Husqvarna K 970 Ring en Chain en K 6500 Ring en Chain. Een handig accessoire voor het maken van rechte, nauwkeurige sneden in leidingen.



Veiligheidsuitrusting

Algemeen

Gebruik de machine nooit zonder de mogelijkheid hulp in te roepen in geval van nood.

Persoonlijke veiligheidsuitrusting

Bij al het gebruik van de machine moet goedgekeurde persoonlijke beschermingsuitrusting gebruikt worden. Persoonlijke beschermingsuitrusting elimineert de risico's niet, maar vermindert het schadelijk effect in geval van een ongeval. Vraag uw dealer om raad wanneer u uw uitrusting koopt.



WAARSCHUWING! Het gebruik van producten die materiaal snijden, schuren, boren, polijsten of vormen, kan stof en dampen genereren die schadelijke chemicaliën kunnen bevatten. Zoek uit hoe het materiaal waarmee u werkt is samengesteld en draag een geschikt stofmasker.

Langdurige blootstelling aan lawaai kan leiden tot permanente gehoorbeschadiging. Gebruik daarom altijd goedgekeurde gehoorbescherming. Wees altijd bedacht op waarschuwingssignalen of geroep wanneer u gehoorbescherming gebruikt. Doe de gehoorbescherming altijd af zodra de motor is gestopt.

Draag altijd:

- Goedgekeurde veiligheidshelm
- Gehoorbeschermers
- Een goedgekeurde oogbescherming. Wanneer u een vizier gebruikt moet u ook een goedgekeurde veiligheidsbril gebruiken. Met een goedgekeurde veiligheidsbril wordt een bril bedoeld die voldoet aan norm ANSI Z87.1 voor de VS en EN 166 voor de EU-landen. Een vizier moet voldoen aan norm EN 1731.
- Stofmasker
- Sterke, gripvaste handschoenen.
- Nauwsluitende, sterke en prettige kleding die volledige bewegingsvrijheid toelaat. Bij het snijden komen vonken vrij, waardoor kleding kan gaan branden. Husqvarna raadt het dragen van kleding van brandvertragend katoen of dikke spijkerstof aan. Draag geen kleding die is gemaakt van materiaal als nylon, polyester of rayon. Wanneer dergelijk materiaal in aanraking komt met vuur, kan het gaan smelten en zich aan de huid hechten. Draag geen korte broek
- Laarzen met stalen neus en anti-slip zool.

Andere beschermingsuitrusting



VOORZICHTIG! Tijdens het werken met de machine kunnen vonken ontstaan en brand veroorzaken. Houd daarom altijd brandblusapparatuur bij de hand.

- Brandblusser
- EHBO-set

Algemene veiligheidswaarschuwingen

In dit hoofdstuk worden de basisveiligheidsregels voor het gebruik van de machine behandeld. De gegeven informatie kan nooit de kennis vervangen die een vakman via opleidingen en praktische ervaring heeft verworven. Als u in een situatie belandt waarin u zich niet veilig voelt, dient u een expert te raadplegen. Wend u tot uw dealer, uw servicewerkplaats of een ervaren gebruiker. Onderneem geen werkzaamheden waarvoor u zich onvoldoende gekwalificeerd acht!

- Neem de gebruiksaanwijzing grondig door en gebruik de machine niet voor u alles duidelijk heeft begrepen. Gebruikers die deze machine voor het eerst gebruiken, wordt aanbevolen praktische instructies te volgen alvorens de machine in gebruik te nemen.
- Denk erom dat het uw verantwoordelijkheid als gebruiker is om mensen en hun eigendommen niet bloot te stellen aan ongelukken of gevaar.
- Houd de machine schoon. Aanduidingen en stickers moeten volledig leesbaar zijn.



WAARSCHUWING! Lees alle veiligheidswaarschuwingen en instructies door. Het negeren van waarschuwingen en instructies kan elektrische schokken, brand en/of ernstig letsel tot gevolg hebben.

Bewaar alle waarschuwingen en instructies voor later gebruik.

De term "elektrisch gereedschap" in de waarschuwingen verwijst zowel naar gereedschappen die op het lichtnet (met snoer) werken als gereedschappen die met een accu (snoerloos) werken.

Veiligheid op de werkplek

- **Zorg ervoor dat de werkplek schoon en goed verlicht is.** Rommelige of donkere werkplekken werken ongelukken in de hand.
- **Gebruik elektrisch gereedschap niet in een omgeving waar ontploffingsgevaar bestaat, zoals in de buurt van brandbare vloeistoffen, gasen of stof.** Elektrische gereedschappen geven vonken af die ontbranding van het stof of de dampen kunnen veroorzaken.

BEDIENING

- **Houd kinderen en omstanders op afstand wanneer u elektrisch gereedschap gebruikt.** Als u wordt afgeleid, bestaat de kans dat u de controle over het gereedschap verliest.
- Gebruik de motorkettingzaag niet in ongunstige weersomstandigheden. B.v. bij dichte mist, regen, harde wind, hevige koude enz. Werken in slechte weersomstandigheden is vermoeiend en kan tot gevaarlijke situaties leiden, zoals een gladde ondergrond.
- Begin nooit met de machine te werken voordat het werkterrein ontruimd is en u stevig staat. Kijk of er eventuele obstakels zijn wanneer een onverwachte verplaatsing optreedt. Verzeker u ervan dat er geen materiaal naar beneden kan vallen en verwondingen kan veroorzaken terwijl u met de machine werkt. Neem grote voorzichtigheid in acht bij het werken op hellend terrein.



WAARSCHUWING! De veiligheidsafstand voor de doorslijpmachine bedraagt 15 meter. U bent verantwoordelijk dat er geen dieren en toeschouwers binnen het werkterrein zijn. Begin niet te zagen voor het werkterrein vrij is en u veilig staat.

Elektrische veiligheid

- Vermijd lichamelijk contact met geaarde oppervlakken, zoals buizen, radiatoren, fornuizen en koelkasten. Er bestaat een verhoogd risico op elektrische schokken wanneer uw lichaam met aarde verbonden is.
 - **Stel elektrische gereedschappen niet bloot aan regen of vochtige omstandigheden.** Water dat in elektrisch gereedschap binnendringt, verhoogt het risico op elektrische schokken.
 - **Gebruik het snoer niet voor oneigenlijke doeleinden. Gebruik het snoer nooit om elektrisch gereedschap te dragen, op te tillen of uit het stopcontact te trekken.** Houd het snoer uit de buurt van warmtebronnen, olie, scherpe randen of bewegende delen. Beschadigde of verwarde snoeren verhogen het risico op elektrische schokken.
 - **Gebruik een verlengsnoer dat geschikt is voor gebruik buitenshuis wanneer u buiten werkt met elektrisch gereedschap.** Het gebruik van een snoer dat geschikt is voor gebruik buitenshuis verlaagt het risico op elektrische schokken.
 - Controleer of de kabel en het verlengsnoer heel en in goede staat zijn. Gebruik de machine niet als de kabel is beschadigd, maar breng deze voor reparatie naar een erkende servicewerkplaats. Een ondergedimensioneerde kabel betekent een risico op verminderde machinecapaciteit en oververhitting.
 - De machine dient te worden aangesloten op een geaard stopcontact. Controleer of de netspanning overeenkomt met de spanning die is aangegeven op het typeplaatje van de accu op de machine.
- Let op dat u de kabel achter u houdt als u de machine gebruikt, zodat de kabel niet beschadigd kan raken.



WAARSCHUWING! Reinig de machine niet met een hogedrukreiniger, omdat water het elektrisch systeem of de machine kan binnendringen en tot beschadiging van de machine of kortsluiting kan leiden.

Persoonlijke veiligheid

- **Wees altijd alert, kijk wat u doet en gebruik uw gezond verstand wanneer u elektrisch gereedschap gebruikt. Gebruik elektrisch gereedschap niet wanneer u vermoeid bent of onder invloed van drugs, alcohol of medicijnen bent.** Eén moment van onoplettendheid tijdens het werken met elektrisch gereedschap kan ernstig persoonlijk letsel tot gevolg hebben.
- **Maak altijd gebruik van persoonlijke beschermingsmiddelen. Gebruik altijd oogbescherming.** Beschermingsmiddelen zoals een stofmasker, veiligheidsschoenen met antislipprofiel, een veiligheidshelm of gehoorbescherming in relevante werkomstandigheden beperken persoonlijk letsel.
- **Voorkom een onbedoelde start. Verzeker u ervan dat de schakelaar in de OFF-positie (uit) staat voordat u het gereedschap aansluit op een spanningsbron en/of accu, oppakt of draagt.** Het dragen van elektrisch gereedschap met de vinger op de schakelaar of het aansluiten van elektrisch gereedschap terwijl de schakelaar is ingeschakeld, werkt ongelukken in de hand.
- **Verwijder eventuele (instel)sleutels voordat u het elektrisch gereedschap inschakelt.** Een sleutel die is bevestigd aan een draaiend onderdeel van het elektrische gereedschap kan persoonlijk letsel tot gevolg hebben.
- **Voorkom overstrekken. Zorg dat u altijd stevig en in balans staat.** Zo hebt u een betere controle over het elektrisch gereedschap in onverwachte situaties.
- **Draag geschikte kleding. Draag geen loszittende kleding of sieraden. Houd uw haar, kleding en handschoenen uit de buurt van bewegende delen.** Loszittende kleding, sieraden of lang haar kan vast komen te zitten in bewegende delen.
- **Als de mogelijkheid bestaat voor het opvangen van stof moet u ervoor zorgen dat deze is aangesloten en op de juiste wijze wordt gebruikt.** Het gebruik van stofopvang kan stofgerelateerde gevaren beperken.
- Blijf op afstand van de slijpschijven wanneer de motor draait.

Gebruik en onderhoud van elektrisch gereedschap

- **Gebruik elektrische gereedschap niet voor taken waarvoor het niet geschikt is. Gebruik voor iedere klus het juiste elektrische gereedschap.** Het juiste elektrische gereedschap doet de klus beter en veiliger op het vermogen waarvoor het ontworpen is.
- **Gebruik het elektrische gereedschap niet als de aan/uitschakelaar niet werkt.** Elektrisch gereedschap dat niet kan worden in- en uitgeschakeld via de schakelaar is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.
- **Berg elektrisch gereedschap dat u niet nodig hebt op buiten het bereik van kinderen en laat personen die onbekend zijn met het elektrische gereedschap of deze instructies niet werken met het elektrische gereedschap.** Elektrisch gereedschap is gevaarlijk in de handen van onervaren gebruikers.
- **Onderhoud elektrisch gereedschap goed.** Controleer op onjuiste montage of vastlopen van bewegende delen, gebroken onderdelen en andere condities die de werking van het elektrische gereedschap kunnen beïnvloeden. Laat elektrisch gereedschap in geval van beschadiging repareren voordat u het weer gebruikt. Veel ongelukken worden veroorzaakt door slecht onderhouden elektrische gereedschappen.
- **Gebruik het elektrische gereedschap, de accessoires, gereedschapsbits en dergelijke in overeenstemming met deze instructies en houd hierbij rekening met de werkomstandigheden en het type klus dat moet worden uitgevoerd.** Gebruik van het elektrische gereedschap op een andere wijze dan waarvoor het bedoeld is, kan tot gevaarlijke situaties leiden.



WAARSCHUWING! De oorspronkelijke vormgeving van de machine mag onder geen enkele omstandigheid worden gewijzigd zonder toestemming van de fabrikant. Gebruik altijd originele onderdelen. Niet goedgekeurde wijzigingen en/of niet-originele onderdelen kunnen tot ernstige verwondingen of het overlijden van zowel gebruiker of anderen leiden.

- Verzeker u ervan dat zich op de werkplek of in het te zagen materiaal geen leidingen of elektrische kabels bevinden.
- Controleer altijd of er gasleidingen lopen en markeer ze. Vlakbij gasleidingen zagen vormt altijd een gevaar. Zorg ervoor dat bij het zagen geen vonken optreden, omdat een zeker risico van explosie bestaat. Wees geconcentreerd en op uw taak gericht. Onvoorzichtigheid kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel of dodelijke ongevallen.

- De beschermkap voor de zaaguitrusting moet altijd zijn aangebracht wanneer de machine werkt.

Service

- **Laat uw elektrische gereedschap repareren door een erkend reparateur die uitsluitend gebruik maakt van identieke vervangende onderdelen.** Dit zorgt ervoor dat de veiligheid van het elektrische gereedschap wordt gehandhaafd.

Gebruik altijd uw gezond verstand

Het is niet mogelijk om elke mogelijke situatie te vermelden. Wees altijd voorzichtig en gebruik uw gezond verstand. Als u in een situatie belandt waarin u zich niet veilig voelt, dient u een expert te raadplegen. Wend u tot uw dealer, uw servicewerkplaats of een ervaren gebruiker. Onderneem geen werkzaamheden waarvoor u zich onvoldoende gekwalificeerd acht!



WAARSCHUWING! Wanneer de machine onjuist of slordig wordt gebruikt, kan het een gevaarlijk gereedschap zijn, dat ernstig letsel of overlijden van de gebruiker of anderen kan veroorzaken.

Laat kinderen of andere personen die niet zijn opgeleid om met de machine om te gaan, deze nooit gebruiken of onderhouden.

Laat nooit een ander de machine gebruiken zonder u ervan te verzekeren dat ze de inhoud van de gebruiksaanwijzing hebben begrepen.

Gebruik nooit een machine die defect is. Voer de in deze handleiding beschreven veiligheidscontroles en de onderhouds- en service-instructies uit. Bepaalde onderhouds- en servicemaatregelen moeten door opgeleide en gekwalificeerde specialisten worden uitgevoerd. Zie de instructies in het hoofdstuk Onderhoud.

Basistechniek



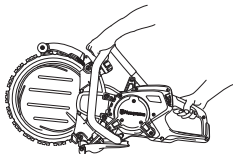
WAARSCHUWING! Draai de doorslijpmachine niet naar de zijkant, hierdoor kan het zaagblad vast komen te zitten of breken met persoonlijk letsel tot gevolg.

Gebruik nooit de zijkant van het zaagblad om te slijpen. Hierdoor zal het zaagblad beschadigd raken en breken, en ernstige schade veroorzaken. Gebruik alleen het snijvlak.

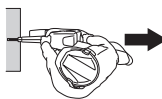
Het doorzagen van plastic met een diamantslijpschijf kan leiden tot terugslag wanneer het materiaal smelt vanwege de hitte die vrijkomt bij het zagen en aan het zaagblad kleeft. Zaag kunststofmaterialen nooit met een diamantzaagblad!

Bij het zagen in metaal komen vonken vrij die brand kunnen veroorzaken. Gebruik de machine niet in de buurt van ontvlambare stoffen of gassen.

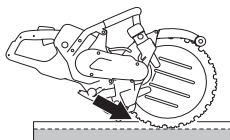
- De machine is ontworpen en bedoeld voor het zagen met diamantzaagbladen voor doorslijpmachines. De machine mag niet worden gebruikt met enig ander type zaagblad of voor enig ander type zaagwerk.
- Controleer of het zaagblad correct is gemonteerd en geen tekenen van beschadiging vertoont. Zie de instructies in de hoofdstukken 'Zaagbladen' en 'Montage en instellingen'.
- Controleer of het juiste zaagblad wordt gebruikt voor de betreffende toepassing. Zie de instructies in de hoofdstukken "Zaagbladen".
- Zaag nooit asbestmaterialen!
- Houd de zaag met beide handen stevig vast, met de duimen en vingers om de handgrepen. Houd de rechterhand op de achterste handgreep en de linkerhand op de voorste handgreep. Houd de voorste handgreep alleen vast aan de geïsoleerde grijppoppervlakken. Alle gebruikers, zowel linkshandigen en rechtshandigen, houden deze handgreep vast. Gebruik een doorslijpmachine nooit met maar één hand.



- Sta parallel met het zaagblad. Ga er niet direct achter staan. In het geval van terugslag zal de machine in het horizontale vlak van het blad bewegen.



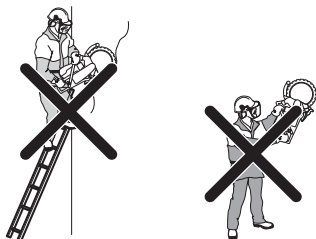
- Blijf op afstand van de zaaguitrusting wanneer deze draait.
- Als het blad vastloopt of wanneer u stopt met zagen, laat dan het gas los en wacht tot het blad is gestopt met draaien. Haal het blad niet uit de zaagsnede terwijl het blad nog beweegt, om een terugslagreactie te voorkomen.
- Laat de machine nooit zonder toezicht met draaiende motor achter.
- Verplaats de machine niet wanneer de slijpuitrusting draait.
- Leg de machine nooit neer voordat het accessoire volledig tot stilstand is gekomen.
- De beschermkap voor de zaaguitrusting moet zo zijn ingesteld dat de achterkant tegen het werkstuk steunt. Spatten en vonken van het doorgezaagde materiaal worden dan door de beschermkap opgevangen en van de gebruiker weggeleid. De beschermkappen voor de slijpuitrusting moeten altijd zijn aangebracht wanneer de machine werkt.



- Gebruik de terugslagrisicosector van het zaagblad nooit **om te snijden**. Zie de instructies in het hoofdstuk "Terugslag".
- Zorg voor een goede balans en een stabiele houding.
- Zaag nooit boven schouderhoogte.
- Wees extra voorzichtig wanneer u in een bestaande muur of in andere 'blinde' oppervlakken zaagt. Het uitstekende wiel kan een gas- of waterleiding, elektrische bedrading of een ander object raken, wat terugslag kan veroorzaken.

BEDIENING

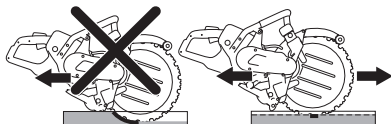
- Snijd nooit vanaf een ladder. Gebruik een platform of steiger wanneer u boven schouderhoogte moet werken.



- Reik niet te ver.
- Sta op voldoende afstand van het werkstuk.
- Let erop dat u tijdens het werken altijd op een veilige en stabiele ondergrond staat.
- Controleer of het zaagblad niet in contact komt met andere voorwerpen als u de machine start.
- Breng het zaagblad rustig in contact met het materiaal, bij een hoge draaisnelheid (vol gas). Houd de volle snelheid aan totdat de zaagsnede is voltooid.
- Laat de machine het werk doen zonder het zaagblad in het werkstuk te dwingen of te drukken.
- Breng de machine in lijn met het zaagblad naar beneden. Druk van de zijkant kan het zaagblad kapot maken en is zeer gevaarlijk.



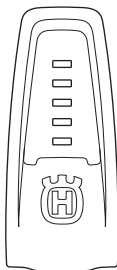
- Beweeg het zaagblad langzaam voor- en achteruit om een klein contactoppervlak te maken tussen het zaagblad en het materiaal dat moet worden doorgezaagd. Zo blijft de temperatuur van het zaagblad laag en kunt u efficiënt zagen.



BEDIENING

Softstart en overbelastingsbeveiliging

De machine is voorzien van een elektronisch geregelde soft-start en een overbelastingsbeveiliging.



Indicatie op de machine	Oorzaak	Mogelijke handeling
1 groene lamp:	Geeft aan dat het apparaat is aangesloten op de aandrijfunit en gereed is voor gebruik.	
	Het geleverde vermogen is lager dan 70% van het maximaal beschikbare vermogen tijdens gebruik.	
2 groene lampen:	Het geleverde vermogen ligt tussen 70% en 90% van het maximaal beschikbare vermogen tijdens gebruik.	
3 groene lampen:	Optimale zaagsnelheid.	
	Het geleverde vermogen is hoger dan 90% van het maximaal beschikbare vermogen.	
3 groene lampen en 1 gele lamp:	Het apparaat wordt belast, dus het geleverde vermogen daalt.	Verlaag de belasting voor een optimale zaagsnelheid.
3 groene lampen, 1 gele lamp en 1 rode lamp:	Het systeem raakt oververhit.	Verlaag de belasting of zorg voor meer koeling van de motor en aandrijfunit.
Alle lampen branden of knipperen:	Het systeem is oververhit en kan ieder moment stoppen.*	Verlaag de belasting of zorg voor meer koeling van de motor en aandrijfunit.
	Verlaging van het vermogen:	De motorkoeling kan worden verbeterd door meer koelwater of kouder koelwater te gebruiken.
	Automatische verlaging van het maximaal beschikbare vermogen. Door verlaging van het vermogen wordt geprobeerd oververhitting en automatische uitschakeling van het systeem te voorkomen.	De koeling van de aandrijfunit kan worden verbeterd door het luchtfilter te vervangen of door de aandrijfunit ergens te plaatsen waar de omgevingstemperatuur lager is.

* Als het systeem door oververhitting is uitgeschakeld, blijven de lampen knipperen totdat het systeem is afgekoeld en gereed is om weer te worden gestart.

Wanneer een slijpschijf vast blijft zitten, verbreekt de elektronica onmiddellijk de stroom.

BEDIENING

Omgaan met stof

U moet altijd waterkoeling gebruiken. Droogzagen veroorzaakt onmiddellijke oververhitting en defectraken van de machine en het zaagblad, met risico op persoonlijk letsel tot gevolg.

Stel het waterdebiet met behulp van de kraan af om het zaagstof te binden. De benodigde hoeveelheid water hangt af van de klus die moet worden uitgevoerd.

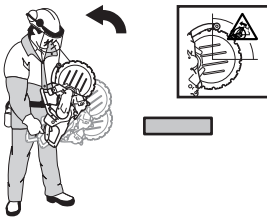
Wanneer een waterslang losraakt van de toevoerbron betekent dit dat de machine is aangesloten op een kraan met een te hoge waterdruk. Zie de instructies in het hoofdstuk "Technische gegevens" voor de aanbevolen waterdruk.

Terugslag



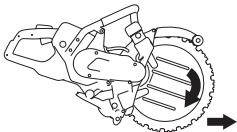
WAARSCHUWING! Een terugslag treedt plotseling op en kan erg hevig zijn. De doorslijpmachine kan omhoog schieten en met een draaiende beweging tegen de gebruiker aan worden geworpen, wat ernstig of zelfs fataal letsel kan veroorzaken. Het is van essentieel belang dat u, voordat u de machine gaat gebruiken, begrijpt waardoor terugslag wordt veroorzaakt en hoe u dit kunt voorkomen.

Terugslag is een plotselinge opwaartse beweging die kan optreden wanneer het zaagblad vastslaat of stilvalt in de terugslagrisicosector. Een terugslag is meestal gering en levert weinig gevaar op. Een terugslag kan echter ook zeer hevig zijn en de doorslijpmachine omhoog laten schieten en met een draaiende beweging terugwerpen naar de gebruiker, wat ernstig of zelfs fataal letsel kan veroorzaken.



Reactieve kracht

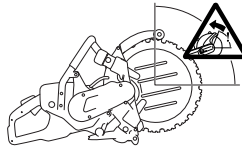
Bij het zagen is er altijd sprake van een reactieve kracht. Deze kracht trekt de machine in tegengestelde richting ten opzichte van de bladrotatie. Meestal is deze kracht verwaarloosbaar. Als het zaagblad vastslaat of stilvalt, zal de reactieve kracht echter sterk zijn, waardoor u de macht over de doorslijpmachine kunt verliezen.



Verplaats de machine niet wanneer de slijpuitrusting draait. Gyroscopische krachten kunnen de gewenste beweging belemmeren.

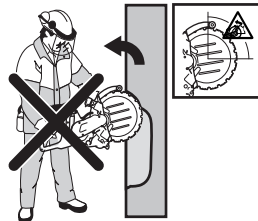
Terugslagrisicosector

Gebruik de terugslagrisicosector van het zaagblad nooit **om te snijden**. Als het zaagblad vastslaat of stilvalt in de terugslagrisicosector zal de reactieve kracht de doorslijpmachine omhoog duwen en in een draaiende beweging terugwerpen naar de gebruiker, wat ernstig of zelfs fataal letsel kan veroorzaken.



Terugslag door "klimmen"

Als de terugslagrisicosector wordt gebruikt om te zagen, zal het zaagblad in de zaagsnede "klimmen" als gevolg van de reactieve kracht. Gebruik de terugslagrisicosector van het zaagblad niet. Gebruik het onderste kwadrant van het zaagblad om terugslag door "klimmen" te voorkomen.



Terugslag door vastslaan

Vastslaan treedt op wanneer de zaagsnede dichtkapt en het zaagblad blokkeert. Als het zaagblad vastslaat of stilvalt, zal de reactieve kracht echter sterk zijn, waardoor u de macht over de doorslijpmachine kunt verliezen.



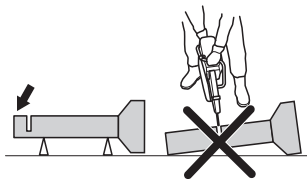
Als het zaagblad vastslaat of stilvalt in de terugslagrisicosector zal de reactieve kracht de doorslijpmachine omhoog duwen en in een draaiende beweging terugwerpen naar de gebruiker, wat ernstig of zelfs fataal letsel kan veroorzaken. Wees alert om mogelijke bewegingen van het werkstuk. Als het werkstuk onvoldoende wordt ondersteund en verschuift tijdens het snijden, kan het blad worden vastgeklemd waardoor terugslag ontstaat.

BEDIENING

Snijden van buizen.

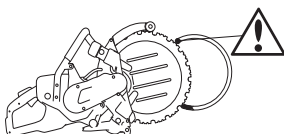
Wees extra voorzichtig bij het snijden van pijpen. Indien de pijp niet op de juiste manier wordt ondersteund en de snede tijdens het snijden open wordt gehouden, kan het zaagblad vast komen te zitten in de terugslagrisico-sector en een ernstige terugslag veroorzaken. Wees extra alert bij het snijden van een pijp met klokvormig uiteinde of een pijp die in een sleuf ligt. Als deze onvoldoende wordt ondersteund, kan deze doorbuigen en het blad vastklemmen.

Voordat met de snijwerkzaamheden wordt begonnen, moet de buis stevig zijn vastgezet, zodat hij tijdens het snijden niet kan gaan rollen of bewegen.



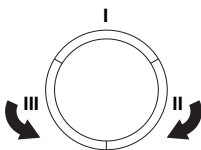
Als de buis kan doorbuigen en de snede kan sluiten, zal het blad worden vastgeklemd in de terugslagzone waardoor ernstige terugslag kan ontstaan.

Als de buis voldoende wordt ondersteund, zal het uiteinde van de buis omlaag bewegen, waardoor de snede wordt geopend en het blad niet wordt vastgeklemd.



Juiste volgorde bij het snijden van een buis

- 1 Snijd eerst sectie I.
- 2 Beweeg naar zijde II en snijd van sectie I naar de onderkant van de buis.
- 3 Beweeg naar zijde III en snijd het resterende deel van het uiteinde van de buis aan de onderzijde.

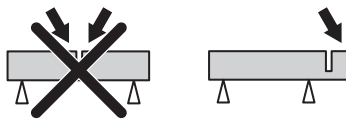


Terugslag voorkomen

Het voorkomen van terugslag is eenvoudig.

Het werkstuk moet altijd zodanig worden ondersteund dat de zaagsnede tijdens het doorzagen open blijft. Wanneer de zaagsnede opent, treedt er geen terugslag op.

Wanneer de zaagsnede sluit en het zaagblad hierdoor vastslaat, bestaat er altijd een terugslagrisico.



Wees voorzichtig bij het opnieuw plaatsen van het zaagblad in de zaagsnede.

Wees erop bedacht of het werkstuk verschuift of dat er iets gebeurt waardoor de zaagsnede dichtkapt en het zaagblad vastgeklemd wordt.

Voorzaagmethode



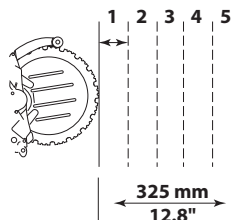
WAARSCHUWING! Gebruik voor het zagen van geleidesporen nooit een doorslijpmachine met een standaard zaagblad. Het zaagblad zorgt voor een te dun geleidespoor en verder snijden met de ringdoorslijpmachine leidt onvermijdelijk tot gevaarlijke terugslag en vastlopen in de sleuf.

Deze methode is aan te bevelen wanneer u streeft naar absoluut rechte en haakse snedes.

Om zo effectief mogelijk te zagen, zaagt u voor met een doorslijpmachine voorzien van een speciaal voorzaagblad van Husqvarna bedoeld voor verder zagen met een ringdoorslijper.

Zaagdiepte

K 6500 Ring kan tot 325 mm (12.8 inch) diepe zaagsneden zagen. U hebt de machine het best onder controle wanneer u eerst een markeersnede maakt van 50-70 mm (2-3 inch) diep. Op die manier kan de waterschijf in het werkstuk dringen en u helpen de machine te sturen. Wanneer u probeert de volledige diepte in een keer te zagen, duurt het langer. Indien u in meer keren zaagt, 4 tot 5 maal als de zaagsnede 325 mm (12.8 inch) diep is, gaat het sneller.

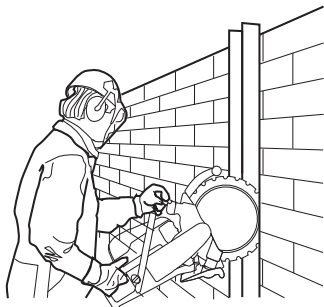


Grotere opdrachten

Sneden groter dan 1 m - bevestig een plank langs de lijn die moet worden gezaagd. De plank fungeert als geleider. Gebruik deze geleider om een markeersnede te maken over de volledige lengte van de snede 50-70 mm (2-3

BEDIENING

inch) diep. Verwijder de geleiders wanneer u de markeersnede heeft aangebracht.



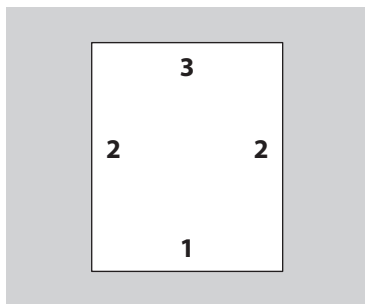
Kleinere opdrachten

Maak eerst een oppervlakkige markeersnede, max 50-70 (2-3 inch) diep. Maak vervolgens de definitieve sneden.

Gaten maken

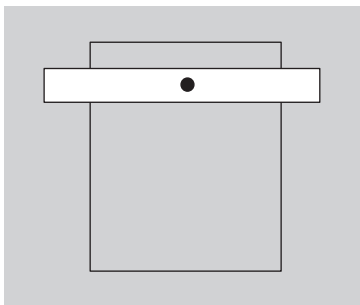
LET OP! Als de bovenste horizontale snede wordt gezet voor de onderste horizontale snede, valt het werkstuk op het zaagblad, waardoor deze bekneld raakt.

- Maak eerst de onderste horizontale snede. Maak daarna de twee verticale sneden. Eindig met de horizontale bovenste snede.



Denk erom het blok in hanteerbare delen te verdelen, zodat ze op een veilige manier kunnen worden vervoerd en opgetild.

- Bij het maken van grote openingen is het belangrijk dat het stuk dat wordt weggezaagd, gestut wordt zodat het niet op de gebruiker kan vallen.



Transport en opbergen

- Zet de apparatuur tijdens vervoer goed vast om transportschade en ongelukken te voorkomen.
- Zie het hoofdstuk "Zaagbladen" voor informatie over het vervoeren en opbergen van zaagbladen.
- Sla de apparatuur op in een afsluitbare ruimte zodat het buiten het bereik is van kinderen en onbevoegde personen.

STARTEN EN STOPPEN

Voor de start



WAARSCHUWING! Voor het starten moet u rekening houden met de volgende punten:

Neem de gebruiksaanwijzing grondig door en gebruik de machine niet voor u alles duidelijk heeft begrepen.

Draag altijd persoonlijke veiligheidsuitrusting. Zie het hoofdstuk 'Persoonlijke beschermingsmiddelen'.

Controleer of de netspanning overeenkomt met de spanning die is aangegeven op het typeplaatje van de accu op de machine.

De aandrijfunit van de machine moet worden aangesloten op een geaard stopcontact.

Zorg ervoor dat u stevig staat en dat het zaagblad niets kan raken.

Hou onbevoegden uit het werkgebied.

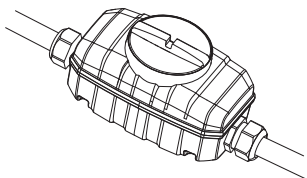
- Sluit de machine aan op de aandrijfunit.
- Sluit de aandrijfunit aan op een geaard stopcontact.

Differentieelschakelaar



WAARSCHUWING! Gebruik de machine nooit zonder het meegeleverde reststroomapparaat (RCD).

Achteloosheid kan resulteren in ernstig of zelfs dodelijk persoonlijk letsel.



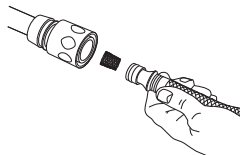
- Zorg ervoor dat de differentieelschakelaar aan staat.

Controleer de differentieelschakelaar. Raadpleeg de instructies in de bedieningshandleiding van de aandrijfunit.

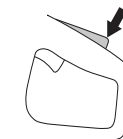
Wateraansluiting

N.B.! Gebruik de machine nooit zonder koelwater, anders treedt oververhitting op.

- Sluit de waterslang aan op de watertoevoer.

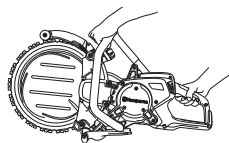


- Wanneer de gashendelvergrendeling (1) wordt ingedrukt, wordt de waterklep geopend.



Starten

- Pak het achterste handvat beet met uw rechterhand.



- Druk op de gashendelvergrendeling en houd de gashendel vast.
- Laat de machine ten minste 30 seconden onbelast en op een veilige manier lopen.

Stoppen



WAARSCHUWING! Het zaagblad blijft nog max. 10 seconden draaien nadat de motor is uitgeschakeld.

- Stop de motor door de gashendel los te laten.



- De motor kan ook worden stopgezet door de noodstopknop in te drukken of de schakelaar op de aandrijfunit in de stand OFF (0) te zetten.

Schakel het apparaat uit.

- Laat het zaagblad volledig tot stilstand komen.
- Koppel het elektrische gereedschap los van het elektriciteitsnet.

Algemeen



WAARSCHUWING! De gebruiker mag alleen die onderhouds- en servicewerkzaamheden uitvoeren die in deze gebruiksaanwijzing worden beschreven. Meer ingrijpende maatregelen moeten door een erkende servicewerkplaats worden uitgevoerd.

Controle en/of onderhoud dient te worden uitgevoerd met uitgeschakelde motor en de stekker uit het stopcontact.

Draag altijd persoonlijke veiligheidsuitrusting. Zie instructies in het hoofdstuk "Persoonlijke veiligheidsuitrusting".

De levensduur van de machine kan worden verkort en het risico van ongelukken kan toenemen wanneer het onderhoud aan de machine niet op de juiste manier wordt uitgevoerd en wanneer service en/of reparaties niet vakkundig worden gedaan. Indien u meer informatie nodig heeft, verzoeken wij u contact op te nemen met de dichtstbijzijnde servicewerkplaats.

Laat de machine regelmatig controleren door uw Husqvarna-leverancier en laat hem de nodige aanpassingen en reparaties uitvoeren.

Onderhoudsschema

In het onderhoudsschema kunt u zien welke onderdelen van uw machine onderhoud nodig hebben en hoe vaak. De onderhoudsintervallen zijn gebaseerd op dagelijks gebruik van de machine en kunnen dus afwijken op basis van de gebruiksfrequentie.

	Dagelijks onderhoud	Wekelijks onderhoud/40 uur	Maandelijks onderhoud
Schoonmaken	Reiniging buitenzijde		
Functionele inspectie	Algemene inspectie	Trillingdempingssysteem*	Aandrijf wiel
	Watersysteem	Aandrijfriem	
	Gashendel*		
	Gashendelvergrendeling*		
	Beschermkap van het zaagblad*		
	Blad**		
	Steun- en geleiderollen		

* Zie de instructies in het hoofdstuk "Veiligheidsuitrusting voor de machine".

** Zie de instructies in het hoofdstuk "Slijpschijven" en "Montage en instellingen".

ONDERHOUD

Schoonmaken

Reiniging buitenzijde

- Reinig de machine dagelijks door deze na beëindiging van de werkzaamheden af te spoelen met schoon water.



WAARSCHUWING! Gebruik geen hogedrukreinigers om de machine te reinigen.

Functionele inspectie

Algemene inspectie



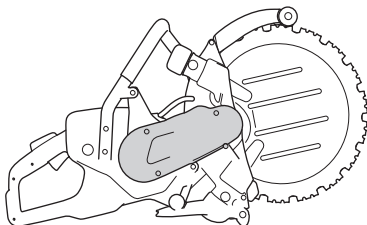
WAARSCHUWING! Gebruik nooit beschadigde kabels, zij kunnen ernstig, zelfs dodelijk, persoonlijk letsel veroorzaken.

- Controleer of de kabel en het verlengsnoer heel en in goede staat zijn. Gebruik de machine niet als de kabel is beschadigd, maar breng deze voor reparatie naar een erkende servicewerkplaats.
- Controleer of de bouten en moeren en vastgedraaid zijn.

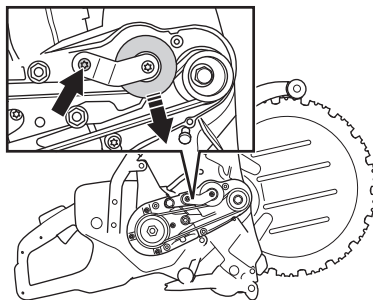
Aandrijfriem

Spannen van de aandrijfriem

- Als de aandrijfriem slipt, moet hij worden gespannen.
- Een nieuwe aandrijfriem moet na ongeveer één uur gebruik worden nagespannen.
- De aandrijfriem is ingekapseld en goed beschermd tegen stof en vuil.
- Demonteer de kap en maak de spanschroef van de riem los.

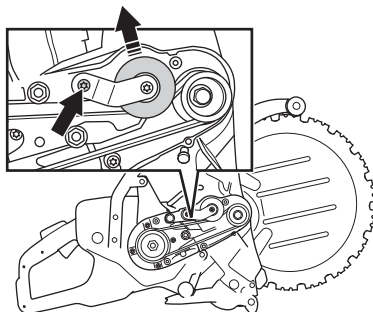


- Druk met uw duim op de riemspanner om de riem op te spannen. Draai vervolgens de bout vast, waarmee de riemspanner vastzit.



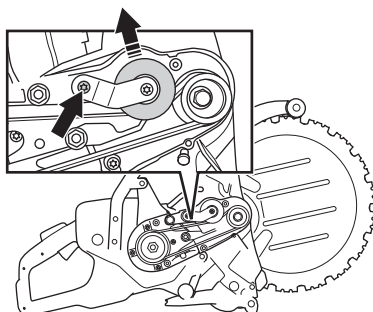
Vervangen van aandrijfriem

- Demonteer de kap en maak de spanschroef van de riem los. Druk de riemspanrol terug en installeer een nieuwe aandrijfriem.



LET OP! Zorg ervoor dat de beide poelies schoon en onbeschadigd zijn voordat u een nieuwe aandrijfriem monteert.

- Druk met uw duim op de riemspanner om de riem op te spannen. Draai vervolgens de bout vast, waarmee de riemspanner vastzit.



- Monteer de riemkap.

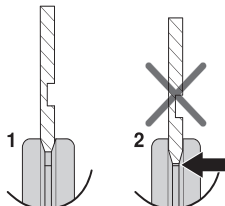
Aandrijfwiel

Met het gebruik van het zaagblad, zullen de binnendiameter en de gleuf in het aandrijfwiel slijten.

- Controleer het aandrijfwiel op slijtage.

1) Nieuw

2) Het aandrijfwiel is versleten wanneer de rand van het zaagblad de onderkant van de groef raakt. Het zaagblad zal dan wegglijden.

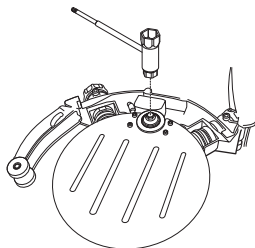


LET OP! Vervang het aandrijfwiel wanneer u een nieuw zaagblad monteert. Een versleten aandrijfwiel kan ertoe leiden dat het zaagblad aanloopt en beschadigd raakt.

Een gebrekkige stroom water verkort de levensduur van het aandrijfwiel aanzienlijk.

Aandrijfwiel vervangen

- Vergrendel de as met de vergrendelknop.
- Maak de middenschroef los en verwijder de ring.

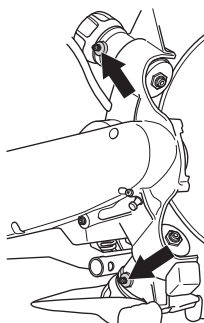


- Nu kunt u het aandrijfwiel wegpakken.

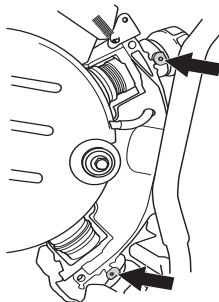
Geleiderollen

Smeren van geleiderollen

- Sluit de vetspuit aan op de smeernippels.



- Pomp vet naar binnen tot er puur vet uit het controlegat komt.

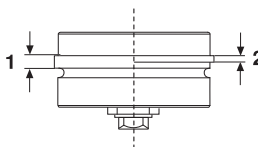


Vervangen van geleiderollen

- Vervang de geleiderollen wanneer de flenzen van de rollen half zijn weggesleten.

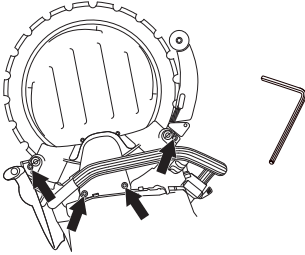
1) Nieuw, 3 mm (0.12")

2) Versleten, ≤ 1,5 mm (0.06")

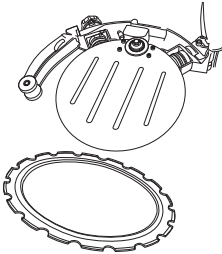


ONDERHOUD

- Verwijder de kap van de steunrol.

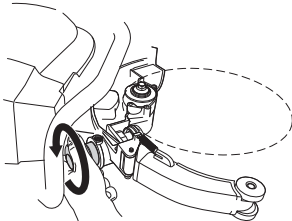


- Til het zaagblad weg.

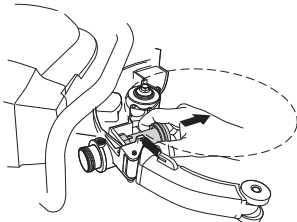


- Schroef de knop los. Draai de knop eerst een paar slagen tot u weerstand merkt. De geleiderol komt dan met de knop mee naar buiten en stopt wanneer deze weerstand krijgt.

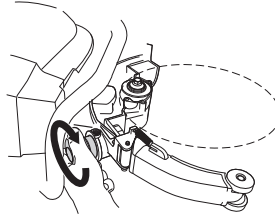
De geleiderol zit in de knop gedrukt. Om de geleiderol los te maken, draait u de knop verder, tot deze helemaal loskomt.



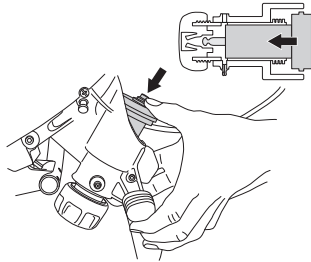
- De geleiderol kan nu uit het chassis worden getrokken.



- Schroef de knop helemaal in en draai hem vervolgens weer 2 slagen los.



- Plaats de nieuwe geleiderol in het chassis.



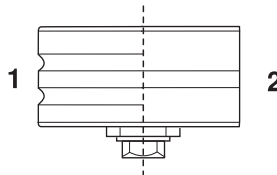
- Smeer de geleiderollen. Zie de instructies onder het kopje "Smeren van geleiderollen".
- Monteer het zaagblad.
- Het monteren gebeurt in omgekeerde volgorde van het demonteren. Zie de instructies in het hoofdstuk "Montage en afstellingen".

Steunrollen

- Vervang de steunrollen wanneer het rolvlak vlak is, wanneer de gleuf in het rolvlak weg is.

1) Nieuw

2) Versleten



LET OP! De steunrollen drijven het zaagblad niet aan.

Wanneer versleten rollen worden vervangen door nieuwe, moet u de rollen tegen het zaagblad instellen.

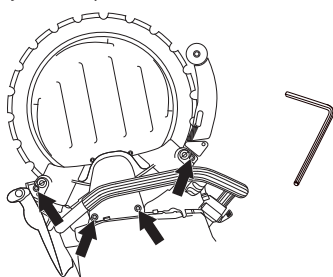
Verkeerde afstelling kan leiden tot beschadiging van het zaagblad. Zie de instructies onder Montage en instellingen.

Wanneer het zaagblad langzaam draait of stopt, moet u het zagen onmiddellijk onderbreken en de storing opsporen.

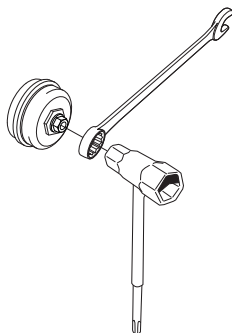
ONDERHOUD

Vervangen van steunrollen

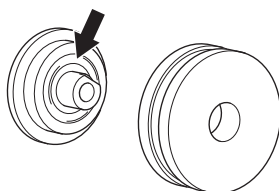
Verwijder de kap van de steunrol.



- Gebruik een 19 mm sleutel met vaste bek en een 13 mm inbussleutel om de rollen te vervangen.



- Voordat de nieuwe rollen worden geplaatst, kan men aan de binnenkant van de rollen wat lagervet smeren.



Zaagblad herstellen



WAARSCHUWING! Ringzaagbladen mogen niet worden gerepareerd. Door het ontwerp wordt een ringzaagblad blootgesteld aan andere belastingen dan een centraal aangedreven diamantzaagblad. Ten eerste wordt het aandrijf wiel aangedreven via de binnendiameter van het blad, waardoor de oppervlakken van het aandrijf wiel en het blad worden blootgesteld aan slijtage. De kern van het blad wordt dunner en de geleider breder, waardoor wordt voorkomen dat het blad wordt aangedreven door het wiel. Ten tweede wordt het blad blootgesteld aan belastingen van de rollers en van het zaagproces wanneer het blad niet volledig recht wordt gehouden. Spanning bouwt op in het blad totdat het scheurt of breekt of als het is gerepareerd. Een gebarsten blad kan ernstig letsel veroorzaken bij de gebruiker of andere personen. Om deze reden staat Husqvarna het gebruik van gerepareerde ringzaagbladen niet toe. Neem contact op met uw Husqvarna-dealer voor instructies.

OPSPOREN VAN STORINGEN

Mechanica

Probleem	Waarschijnlijke oorzaak	Mogelijke oplossing
Het zaagblad draait niet.	Knoppen van geleiderollen niet volledig vastgedraaid.	Draai de knoppen van de geleiderollen volledig vast.
	Het zaagblad is niet juist op de geleiderollen gemonteerd.	Breng het blad weer aan en zorg ervoor dat het blad kan draaien, zie hoofdstuk 'Montage en afstellingen'.
	Steunrollen te strak aangedraaid.	Stel de steunrollen opnieuw af.
Het zaagblad draait te langzaam.	Steunrollen te strak aangedraaid.	Draai de knoppen van de geleiderollen volledig vast.
	Het aandrijfwiel is versleten.	Controleer het aandrijfwiel op slijtage, zie het hoofdstuk 'Zaagbladen'. Vervang indien nodig, zie het hoofdstuk 'Montage en afstellingen'.
	De v-vormige binnendiameter van het zaagblad is versleten.	Controleer het blad op slijtage, zie het hoofdstuk 'Zaagbladen'. Vervang indien nodig, zie het hoofdstuk 'Montage en afstellingen'.
	De veren van de geleiderollen zijn verzwakt.	Vervang de geleideroleenheid of neem contact op met een erkende servicewerkplaats.
	Defecte lagers van geleiderollen.	Vervang de geleideroleenheid/steunroleenheid of neem contact op met een erkende servicewerkplaats.
	Defecte lagers van steunrollen.	
Het zaagblad springt uit positie.	Instelling van steunrollen te los.	Stel de steunrollen opnieuw af.
	Versleten geleiderollen.	Controleer de geleiderollen op slijtage, zie het hoofdstuk 'Onderhoud'. Vervang indien nodig.
	Het zaagblad is niet juist op de geleiderollen gemonteerd.	Breng het blad weer aan en zorg ervoor dat het blad kan draaien, zie hoofdstuk 'Montage en afstellingen'.
	Beschadigd zaagblad.	Controleer het blad op slijtage, zie het hoofdstuk 'Zaagbladen'. Vervang indien nodig, zie het hoofdstuk 'Montage en afstellingen'.
Het zaagblad is scheef.	Steunrollen te strak aangedraaid.	Stel de steunrollen opnieuw af.
	Zaagblad oververhit.	Controleer de waterstroom, zie het hoofdstuk 'Technische gegevens'.
Segment breekt af.	Zaagblad verbogen, verdraaid of slecht onderhouden.	Controleer het blad op slijtage, zie het hoofdstuk 'Zaagbladen'. Vervang indien nodig, zie het hoofdstuk 'Montage en afstellingen'.
Het zaagblad draait te langzaam.	Verkeerd zaagblad voor het huidige materiaal.	Controleer de aanbevelingen voor het blad, zie het hoofdstuk 'Zaagbladen'. Vervang het blad indien nodig, zie het hoofdstuk 'Montage en afstellingen'.
De koppeling slipt.	De geleiderollen schuiven niet vrij in en uit. Een vastgelopen geleiderol kan het blad niet stevig genoeg tegen het aandrijfwiel drukken.	Controleer of de geleiderolbussen vrij in en uit kunnen schuiven. Is dit niet het geval: verwijderen, reinigen, opnieuw smeren en terugplaatsen. Zie het hoofdstuk 'Onderhoud'. Vervang indien nodig.
	Het aandrijfwiel is versleten. Schurend materiaal en te weinig water tijdens het zagen vergroten de slijtage van het wiel.	Controleer het aandrijfwiel op slijtage, zie het hoofdstuk 'Zaagbladen'. Vervang indien nodig, zie het hoofdstuk 'Montage en afstellingen'.
	De flens van de geleiderol is versleten. Indien meer dan de helft van de breedte van de flens is weggesleten, loopt het zaagblad aan.	Controleer de geleiderollen op slijtage, zie het hoofdstuk 'Onderhoud'. Vervang indien nodig.
	De gleuf en binnenkant van het zaagblad zijn versleten. Veroorzaakt door gebrekkige begieting met water van schurend materiaal en/of een verslijten aandrijfwiel, waardoor het zaagblad aanloopt.	Controleer het blad, aandrijfwiel en geleiderollen, zie het hoofdstuk 'Zaagbladen'. Vervang indien nodig, zie het hoofdstuk 'Montage en afstellingen'.
		Controleer de waterstroom, zie het hoofdstuk 'Technische gegevens'.

TECHNISCHE GEGEVENS

Technische gegevens

Technische gegevens	K6500 II Ring	
	14"	17"
Motor		
Elektromotor	HF, hoge frequentie	
Maximum toerental van uitgaande as, tpm	8800	
3-fasen-bedrijf, Motorvermogen - max. kW	5.5	
1-fase-bedrijf, Motorvermogen - max. kW	3	
Gewicht		
Machine zonder kabelpakket, zonder blad, kg	11.7	12.4
Kabelpakket van 5 m, kg	1.4	
Waterkoeling		
Waterkoeling van de elektromotor	Ja	
Waterkoeling van schijf	Ja	
Max. aanbevolen waterdruk, bar	8	
Min. aanbevolen waterhoeveelheid, l/min	4	bij watertemperatuur 15 °C
Verbindingsnippel	Type 'Gardena'	
Lawaai-emissie (zie opm. 1)		
Geluidsvermogen, gemeten dB(A)	110	
Geluidsniveau (zie opm. 2)		
Niveau geluidsdruk bij het oor van de gebruiker,dB(A)	99	
Equivalent trillingsniveau, a _{hveq} (zie opm. 3)		
Voorste handvat, m/s ²	2.4	2.7
Achterste handvat, m/s ²	1.5	1.9

Opm. 1: Emissie van geluid naar de omgeving gemeten als geluidsvermogen (L_{WA}) volgens EN 60745-1. De gerapporteerde gegevens voor het geluidsvermogensniveau hebben een onzekerheidsmarge van 3 dB(A).

Opm. 2: Geluidsdrukniveau volgens EN 60745-1. De gerapporteerde gegevens voor het geluidsdrukniveau hebben een onzekerheidsmarge van 3 dB(A).

Opm. 3: Het equivalente trillingsniveau, volgens EN 60745-2-22, wordt berekend als de tijdsgewogen energiesom van de trillingsniveaus onder verschillende werkomstandigheden. De gerapporteerde gegevens voor het trillingsniveau vertonen een typische statistische spreiding (standaardafwijking) van $1,5 m/s^2$.

Snijuitrusting

Ringzaagblad, mm/ inch	Max. zaagdiepte, mm/inch	Max. omloopsnelheid, m/ s / ft/min	Max. toerental van zaagblad, omw./min.	Bladgewicht, kg/lb
370/14	270/10.6	40/7900	2000	0.8/1.8
425/17	325 / 12.8	40/7900	1760	1.1/2.3

TECHNISCHE GEGEVENS

EG-verklaring van overeenstemming

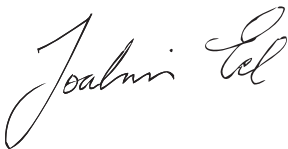
(Alleen geldig voor Europa)

- **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, Zweden, tel.: +46-36-146500, verklaart onder alleenverantwoordelijkheid dat de draagbare doorslijpmachine **Husqvarna K6500 II Ring** met serienummers van 2018 en later (het jaartal staat duidelijk op het productplaatje vermeld, gevolgd door het serienummer) voldoet aan de eisen die in de RICHTLIJNEN VAN DE RAAD zijn opgenomen:
- van 17 mei 2006 "betreffende machines" **2006/42/EG**.
- **2011/65/EU** van 8 juni 2011 betreffende beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur.

De volgende normen zijn van toepassing: EN ISO 12100:2010, EN 60745-1:2009, EN 60745-2-22:2011/A11:2013.

SMP Svensk Maskinprovning AB, Box 7035, SE-750 07 Uppsala, Zweden, heeft namens Husqvarna AB een niet-verplicht typeonderzoek uitgevoerd overeenkomstig de machinerichtlijn (2006/42/EG). Het certificaat heeft nummer: SEC/15/2428

Partille, donderdag 17 januari 2018



Joakim Ed

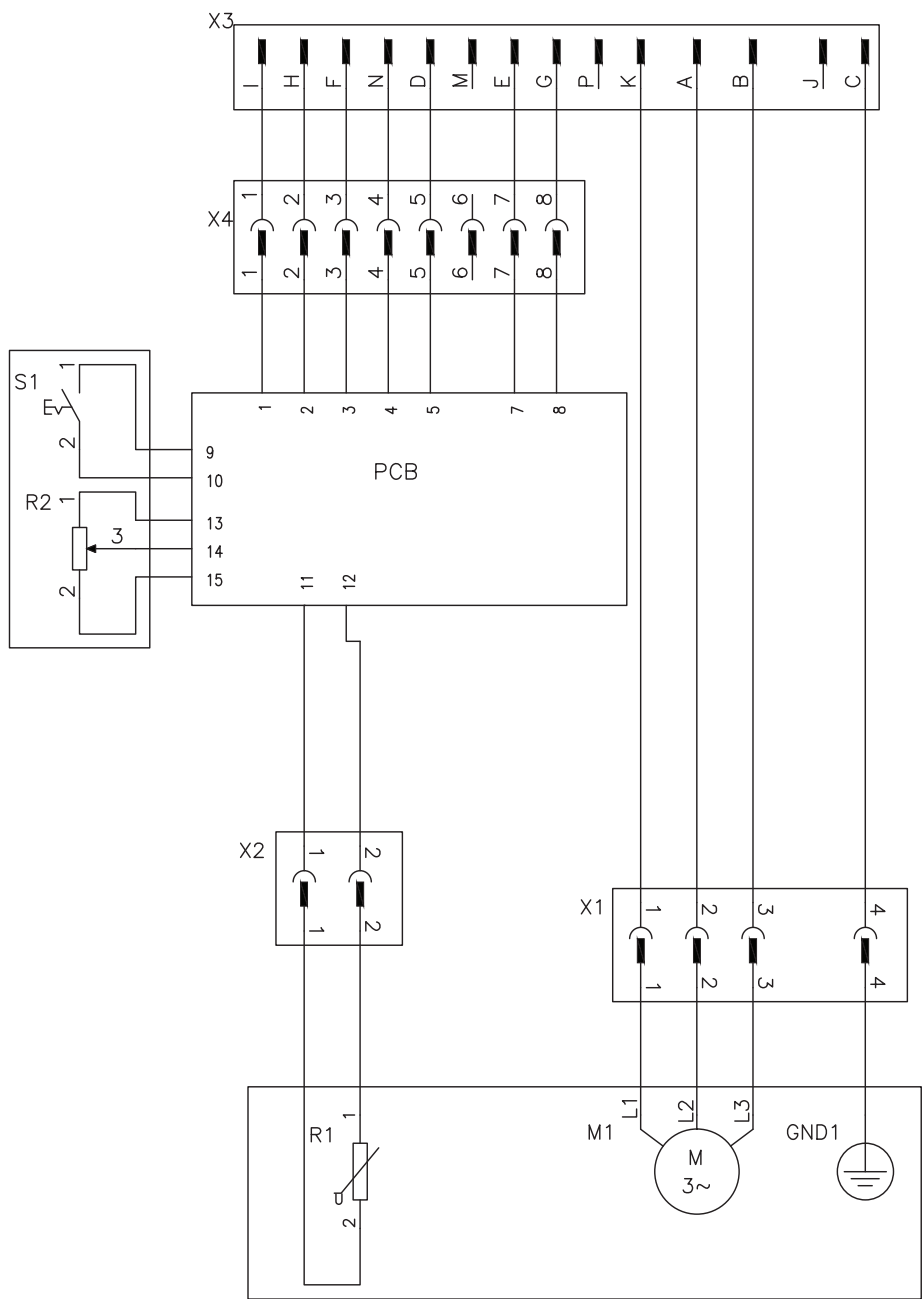
Global R&D Director

Construction Equipment Husqvarna AB

(erkende vertegenwoordiger voor Husqvarna AB en verantwoordelijk voor technische documentatie.)

BEDRADINGSSHEMA

Bedradingsschema



SIMBOLOGIA

I simboli sulla macchina:

AVVERTENZA! Se utilizzata in modo improprio o non corretto, la macchina può essere un attrezzo pericoloso in grado di provocare gravi lesioni o morte dell'operatore, o di altre persone.

Prima di usare la macchina, leggere per intero le istruzioni per l'uso e accertarsi di averne compreso il contenuto.

Usare sempre abbigliamento protettivo. Vedi istruzioni alla voce Abbigliamento protettivo.

Controllare che le lame siano prive di crepe e altri danni.

Non utilizzare lame di seghe circolari

AVVERTENZA! Durante il taglio si forma della polvere che, se inalata, potrebbe essere dannosa per l'organismo. Usare sempre una mascherina protettiva omologata. Accertarsi che ci sia una buona ventilazione dell'ambiente.

AVVERTENZA! Le scintille che possono sprigionarsi dal disco di taglio possono provocare incendi in presenza di materiale infiammabile come benzina, legno, indumenti, erba secca ecc.

AVVERTENZA! I rimbalzi possono essere improvvisi e violenti e causare lesioni, anche molto gravi. Prima di usare la macchina, leggere per intero le istruzioni per l'uso e accertarsi di averne compreso il contenuto.

Il presente prodotto è conforme alle vigenti direttive CEE.



Marchio di fabbrica

Riga 1: Marca, modello (X,Y)

Riga 2: Numero di serie con data di fabbricazione (Y, W, X):
Anno, settimana, sequenza n.

Riga 3: Codice prodotto (X)

Riga 4: Produttore

Riga 5: Indirizzo del produttore

Riga 6: A: Potenza di uscita, B: Giri/min del disco di taglio ad anello, C: Capacità del disco di taglio ad anello

Riga 7: Paese di origine

Marchio ambientale. Il simbolo riportato sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non può essere smaltito fra i rifiuti domestici. Il prodotto deve invece essere consegnato a un centro di raccolta autorizzato per il riciclaggio dei componenti elettrici ed elettronici.



Smaltendo correttamente questo prodotto si contribuisce a ridurre l'impatto ambientale e sulla salute che potrebbe verificarsi in caso di procedure di smaltimento errate.

Per maggiori informazioni sul riciclaggio di questo prodotto, rivolgersi al proprio comune, al centro di raccolta rifiuti locale o al rivenditore.

I restanti simboli/decalcomanie riguardano particolari requisiti necessari per ottenere la certificazione in alcuni mercati.

Spiegazione dei livelli di avvertenza

Le avvertenze sono suddivise in tre livelli.

AVVERTENZA!



AVVERTENZA! Utilizzato se è presente un rischio di gravi lesioni, morte dell'operatore oppure danni all'ambiente circostante nel caso in cui le istruzioni del manuale non vengano rispettate.

ATTENZIONE!



ATTENZIONE! Utilizzato se è presente un rischio di lesioni per l'operatore oppure danni all'ambiente circostante nel caso in cui le istruzioni del manuale non vengano rispettate.

NOTA!

NOTA! Utilizzato se è presente un rischio di danni ai materiali oppure alla macchina nel caso in cui le istruzioni del manuale non vengano rispettate.

INDICE

Indice

SIMBOLOGIA

I simboli sulla macchina:	92
Spiegazione dei livelli di avvertenza	92

INDICE

Indice	93
--------------	----

PRESENTAZIONE

Alla gentile clientela	94
Design e funzioni	94
K6500 II Ring	94

CHE COSA C'È?

Quali sono i componenti della troncatrice - K6500 II Ring?	95
--	----

DISPOSITIVI DI SICUREZZA DELLA MACCHINA

Generalità	96
------------------	----

LAME

Generalità	98
Dischi al diamante	98
Trasmissione	99
Trasporto e rimessaggio	99

MONTAGGIO E REGOLAZIONI

Generalità	100
Montaggio della lama	100
Collegare l'acqua di raffreddamento	102
Alimentazione idrica	102
Dosaggio dell'acqua	102
Fascetta per tubo (accessorio)	102

FUNZIONAMENTO

Abbigliamento protettivo	103
Avvertenze generali di sicurezza	103
Tecnica fondamentale di lavoro	106
Trasporto e rimessaggio	111

AVVIAMENTO E ARRESTO

Prima dell'avviamento	112
Avviamento	112
Arresto	112

MANUTENZIONE

Generalità	113
Schema di manutenzione	113
Pulizia	114
Ispezione di funzionamento	114
Ricopertura della lama	117

RICERCA DEI GUASTI

Meccanica	118
-----------------	-----

CARATTERISTICHE TECNICHE

Caratteristiche tecniche	119
Attrezzatura di taglio	119
Dichiarazione di conformità CE	120

SCHEMA DELLE CONNESSIONI

Schema delle connessioni	121
--------------------------------	-----

Alla gentile clientela

La ringraziamo per aver scelto un prodotto Husqvarna!

Ci auguriamo che rimarrete soddisfatti della vostra macchina e speriamo di potervi servire per molto tempo in futuro. L'acquisto di uno dei nostri prodotti vi dà diritto a ricevere un'assistenza professionale per le riparazioni e la manutenzione. Se non avete acquistato la macchina presso uno dei nostri rivenditori autorizzati, rivolgetevi alla più vicina officina di assistenza.

Questo manuale rappresenta un documento di grande valore. Verificare che sia sempre a disposizione sul posto di lavoro. Seguendone il contenuto (uso, assistenza, manutenzione ecc.) potrete aumentare notevolmente la durata della vostra macchina e anche il suo valore di usato. Se vendete la macchina, ricordate di consegnare il manuale delle istruzioni al nuovo proprietario.

Più di 300 anni di innovazione

Le origini della Husqvarna AB risalgono al 1689 quando il re Karl XI fece costruire una fabbrica per la produzione di moschetti. A quei tempi, erano state già gettate le fondamenta per le nozioni d'ingegneria alla base dello sviluppo di alcuni dei prodotti più importanti del mondo in campi quali: armi da caccia, biciclette, motociclette, elettrodomestici, macchine da cucire e prodotti da esterno.

Husqvarna è il leader mondiale dei prodotti elettrici da esterno per usi forestali, manutenzione di parchi e cura di prati e giardini, oltre alle attrezzature di taglio e agli utensili diamantati per i settori edili e della lavorazione della pietra.

Responsabilità del proprietario

Il proprietario/datore di lavoro è responsabile della formazione dell'operatore sull'uso sicuro della macchina. I supervisori e gli operatori devono aver letto e compreso le istruzioni per l'uso. Devono conoscere:

- le istruzioni di sicurezza della macchina;
- la gamma d'uso e le limitazioni della macchina;
- come utilizzare e sottoporre a manutenzione la macchina.

Le legislazioni nazionali potrebbero regolamentare l'utilizzo della macchina. Prima di utilizzare la macchina, verificare quali legislazioni sono applicabili sul proprio posto di lavoro.

Riserva del produttore

Posteriormente alla pubblicazione del presente manuale, Husqvarna potrebbe fornire informazioni aggiuntive per un utilizzo sicuro del prodotto. Spetta al proprietario tenersi aggiornato sui metodi di utilizzo più sicuri.

La Husqvarna AB procede costantemente allo sviluppo dei propri prodotti e si riserva quindi il diritto di apportare, senza alcun preavviso, modifiche riguardanti fra l'altro la forma e l'aspetto esteriore.

Per ottenere informazioni e assistenza, contattare il sito Web: www.husqvarna.com

Design e funzioni

Si tratta di un prodotto che rientra in una gamma di apparecchiature elettriche a frequenza elevata PRIME™ per le attività di taglio, foratura e taglio di muri. Questa troncatrice diamantata è una macchina portatile progettata per tagliare materiali duri come cemento armato, muratura e pietra e non deve essere utilizzata per scopi non descritti in questo manuale.

Per azionare questa macchina, è inoltre richiesto un gruppo idraulico (PP, Power Pack) ad alta frequenza Husqvarna.

I prodotti Husqvarna si distinguono per valori di eccellenza in quanto a prestazioni, affidabilità, tecnologia innovativa, soluzioni tecniche avanzate e rispetto dell'ambiente. Per un utilizzo sicuro del prodotto, l'operatore deve leggere con attenzione il manuale. Per ulteriori informazioni, contattare il proprio concessionario o Husqvarna.

Di seguito sono descritte alcune delle caratteristiche esclusive dei prodotti.

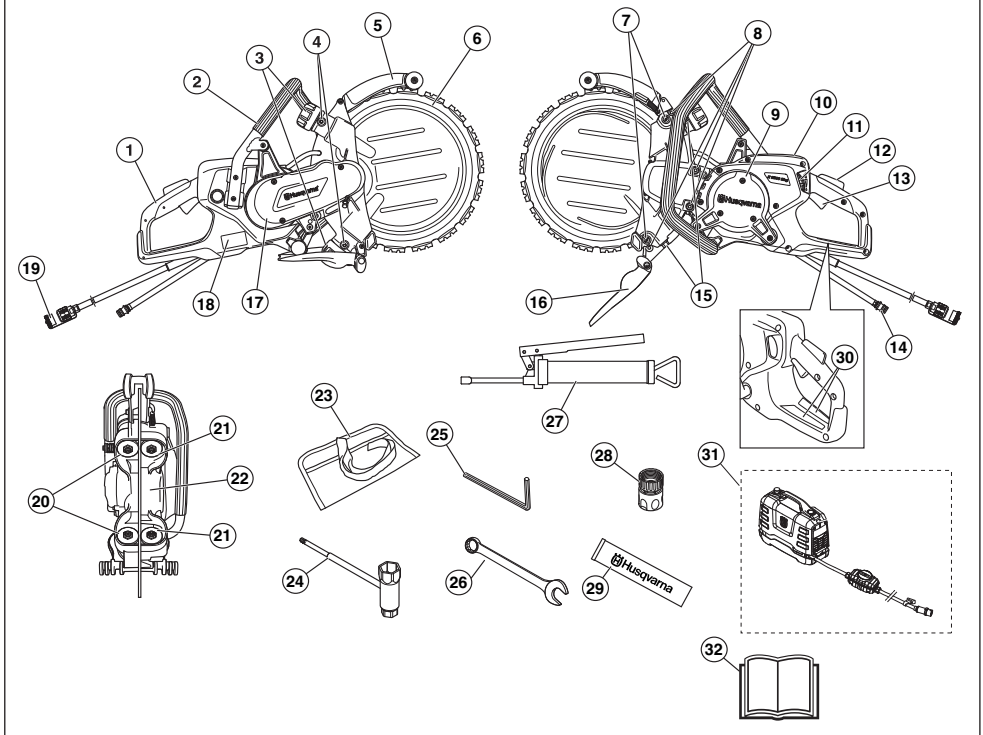
K6500 II Ring

- L'unità fornisce elevata potenza ed è in grado di utilizzare alimentazione monofase e trifase per la massima flessibilità e usabilità.
- Elgard™ è una protezione elettronica dal sovraccarico che salvaguarda il motore. La protezione salvaguarda la macchina e ne aumenta la durata. Con l'aiuto di Elgard™, la macchina invia un segnale quando si avvicina al carico massimo.

L'indicatore di carico mostra all'utente che il corretto livello di carico è utilizzato per il processo di taglio e dà un avviso se il sistema sta per surriscaldarsi.

- L'efficiente sistema di smorzamento delle vibrazioni protegge braccia e mani.
- La macchina è leggera, compatta ed ergonomica per la massima semplicità di trasporto.
- Profondità di taglio di 325 mm (12,8 pollici). È possibile praticare tagli con efficienza da un lato.
- L'attrezzatura di taglio è provvista di raffreddamento ad acqua e sistema di gestione della polvere per taglio a umido ed eliminazione della polvere.

CHE COSA C'È?



Quali sono i componenti della troncatrice - K6500 II Ring?

- | | |
|---|---|
| 1 Impugnatura posteriore | 17 Protezione della cinghia |
| 2 Impugnatura anteriore | 18 Marchio di fabbrica |
| 3 Volantino dei rulli guida | 19 Connettore |
| 4 Ingrassatori | 20 Rulli guida |
| 5 Protezione del coltello | 21 Rulli di supporto |
| 6 Lama diamantata (non in dotazione) | 22 Puleggia |
| 7 Viti di registro | 23 Cassetta degli attrezzi |
| 8 Viti, coperchio dei rulli di supporto | 24 Chiave combinata |
| 9 Scocca del motore | 25 Chiave a brugola da 6 mm |
| 10 Display | 26 Chiave aperta, da 19 mm |
| 11 Rubinetto idraulico con limitatore di flusso | 27 Siringa per grasso |
| 12 Fermo del gas | 28 Raccordo dell'acqua, GARDENA® |
| 13 Comando del gas | 29 Grasso per cuscinetti |
| 14 Raccordo dell'acqua in entrata | 30 Decalcomania di informazioni e avvertenza |
| 15 Dadi di bloccaggio per i bracci dei rulli di supporto. | 31 Si richiede il gruppo idraulico ad alta frequenza Husqvarna (non in dotazione) |
| 16 Paraspruzzi | 32 Istruzioni per l'uso |

DISPOSITIVI DI SICUREZZA DELLA MACCHINA

Generalità



AVVERTENZA! Non usare mai una macchina con dispositivi di sicurezza difettosi. Se la macchina non supera tutti i controlli, contattare un'officina per le necessarie riparazioni.

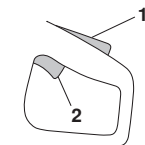
Per evitare un avvio accidentale, eseguire le procedure descritte nel presente capitolo a motore spento e cavo di alimentazione rimosso dalla presa di corrente, se non diversamente indicato.

In questo capitolo vengono presentati i dispositivi di sicurezza della macchina, la loro funzione, il controllo e la manutenzione necessari per assicurarne una funzione ottimale.

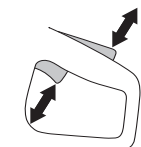
Fermo dell'acceleratore e valvola ON/OFF per l'acqua

Il fermo dell'acceleratore è progettato per evitare l'attivazione accidentale dell'acceleratore e per regolare la valvola ON/OFF per l'acqua.

Quando si preme il dispositivo di blocco (1) posto sul manubrio (ossia quando si afferra il manubrio) si apre la valvola dell'acqua e viene rilasciato il comando dell'acceleratore (2).



Rilasciando il manubrio, sia l'acceleratore che il relativo fermo ritornano nelle posizioni originarie. In questa posizione, la macchina si arresta e l'acceleratore si blocca, mentre la valvola dell'acqua ritorna in posizione di chiusura.



Controllare il fermo dell'acceleratore

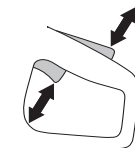
- Controllare che la leva comando sia bloccata quando il fermo si trova nella posizione iniziale.



- Premere sul fermo del gas e controllare che ritorni in posizione di riposo non appena viene rilasciato.



- Controllare che la leva comando e il fermo si muovano liberamente e che il sistema di molle a ritorno funzioni.

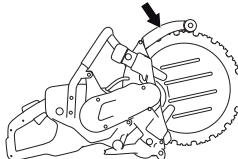


Protezione della lama



AVVERTENZA! Controllare sempre che la protezione della lama sia montata correttamente prima di avviare la macchina.

Questa protezione è applicata sopra la lama e progettata per prevenire la proiezione verso l'utente di parti della lama o del materiale tagliato.

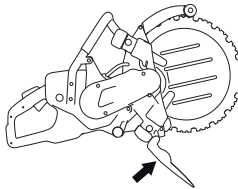


Controllo dello stato della protezione lama.

- Controllare che la protezione situata sopra e sotto il disco di taglio non presenti incrinature o altri danni. Sostituire se danneggiata.
- Controllare anche che il disco sia montato correttamente e non presenti lesioni visibili. Se il disco è danneggiato può essere pericoloso.

Paraspruzzi

Il paraspruzzi protegge dai detriti espulsi, dall'acqua erogata e malta di cemento.



DISPOSITIVI DI SICUREZZA DELLA MACCHINA

Controllo del paraspruzzi

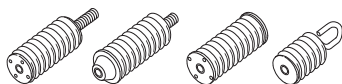
Assicurarsi che non vi siano incrinature o fori dovuti all'espulsione della malta nel paraspruzzi. Sostituire la protezione se danneggiata.

Sistema di smorzamento delle vibrazioni



AVVERTENZA! La sovraesposizione a vibrazioni può provocare lesioni vascolari o nervose in soggetti che soffrono di disfunzioni circolatorie. Rivolgersi a un medico se si provano sintomi riconducibili alla sovraesposizione a vibrazioni. Esempi di questi sintomi: intorpidimento, perdita di sensibilità, "formicolio", "torpore", dolore, mancanza di forza o riduzione delle forze normali, alterazioni di colore o aspetto della pelle. Questi sintomi si manifestano solitamente a dita, mani o polsi. I sintomi possono accentuarsi a temperature rigide.

- Il sistema di smorzamento delle vibrazioni adottato, elimina la maggior parte delle vibrazioni che si sviluppano durante l'uso della macchina.
- Il sistema di smorzamento delle vibrazioni della macchina ne riduce la propagazione tra gruppo motore/gruppo di taglio e impugnatura.



Controllare il sistema di smorzamento delle vibrazioni



AVVERTENZA! Il motore deve essere spento e il connettore deve essere scollegato dal gruppo di potenza.

- Controllare regolarmente se gli elementi di smorzamento presentano crepe o deformazioni. Sostituirli se danneggiati.
- Controllare che gli elementi ammortizzatori siano ben ancorati fra il gruppo motore e il gruppo impugnatura.

Generalità



AVVERTENZA! Le lame possono rompersi causando gravi lesioni personali all'utente.

Il costruttore della lama pubblica avvertenze e raccomandazioni relative all'utilizzo e alla corretta manutenzione delle lama. Tali avvertenze sono contenute nella confezione della lama.

È opportuno controllare la lama prima di montarla sulla sega nonché periodicamente al momento dell'utilizzo. Verificare l'eventuale presenza di crepe, segmenti persi (lame diamantate) o pezzi staccati. Non utilizzare una lama danneggiata.



AVVERTENZA! Non utilizzare mai lame omologate per un regime inferiore a quello della troncatrice. Utilizzare solo lame di troncatrici ad anello progettate da Husqvarna per l'uso su questa macchina.

Dischi al diamante

Generalità



AVVERTENZA! Non usare mai un disco per materiali diversi da quelli per cui è concepito.

Non utilizzare mai una lama diamantata per tagliare materiale plastico. Il calore prodotto durante l'operazione di taglio potrebbe sciogliere la plastica che potrebbe così incollarsi al disco di taglio e causare un contraccolpo.

I dischi diamantati si scaldano molto durante l'uso. Il surriscaldamento del disco è il risultato di un uso improprio che può causare la deformazione del disco, cui seguono danni e lesioni.

Tagliare metalli può generare scintille che possono provocare incendi. Non utilizzare la macchina vicino a gas o sostanze infiammabili.

- I dischi al diamante sono costituiti da una base in acciaio dotata di segmenti contenenti diamanti industriali.

Dischi al diamante per vari materiali

- Le lame diamantate sono ideali per le piastrelle e il cemento armato. Consigliatevi con il vostro rivenditore di fiducia per la scelta delle calzature adeguate.
- I dischi al diamante sono disponibili con durezza di diverso grado.
- I dischi al diamante "morbidi" hanno una durata relativamente corta e una grande capacità di taglio. Vengono usati per i materiali duri come il granito e il cemento duro. I dischi al diamante "duri" hanno una durata maggiore, una minore capacità di taglio e sono destinati a materiali come i mattoni e l'asfalto.

Affilatura dei dischi al diamante

- Usare sempre un disco di taglio ben affilato.
- I dischi al diamante possono perdere l'affilatura se viene usata una pressione di alimentazione errata oppure durante il taglio di alcuni materiali come il cemento dotato di armatura molto consistente. Lavorare con un disco al diamante non affilato provoca surriscaldamento il che può comportare il distacco dei segmenti diamantati.
- Affilare il disco tagliando un materiale morbido come arenaria o mattoni.

Lame diamantate e raffreddamento



AVVERTENZA! Le lame ad anello impiegate per questa sega devono essere utilizzate continuamente con dell'acqua per evitare il surriscaldamento che può causare la rottura della lama ad anello e conseguenti lesioni e danni.

Utilizzare sempre il raffreddamento ad acqua. Quando si taglia a umido, la lama viene costantemente bagnata in modo da prevenire il surriscaldamento.

L'acqua raffredda la lama e ne aumenta la durata riducendo contemporaneamente la formazione di polvere.

Vibrazioni alle lame diamantate

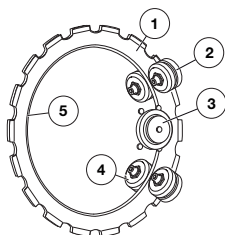
Applicando una pressione di alimentazione eccessiva, la lama può diventare ovale e vibrare.

Una pressione di alimentazione inferiore può eliminare le vibrazioni. In caso contrario, sostituire la lama.

Trasmissione

Grazie all'esclusiva struttura della macchina, la forza motrice non viene trasferita tramite il centro della lama. Le flange dei due rulli guida corrono nella scanalatura della lama. Le molle dei rulli guida spingono verso l'esterno i rulli, che a loro volta spingono il bordo a 'V' sul diametro interno della lama verso la scanalatura a 'V' della puleggia. La puleggia è montata su un albero azionato dal motore tramite una cinghia di trasmissione.

Si ottiene così una profondità di taglio totale di 270 mm (10,6') con una lama diamantata da 350 mm (14').



- 1 Lama
- 2 Rulli di supporto
- 3 Puleggia
- 4 Rulli guida
- 5 Bordo a 'V'

NOTA! Durante la vita utile della lama diamantata occorre controllare la regolazione dei rulli in due occasioni: dopo il montaggio di una nuova lama e quando la lama è usurata per metà.

Trasporto e rimessaggio

- Assicurarsi che la macchina sia ben fissata e che i dischi siano adeguatamente protetti durante il trasporto e lo stoccaggio della macchina.
- Prima dell'utilizzo, ispezionare la lama per controllare che non ci siano danni causati dal trasporto o in seguito allo stoccaggio.
- Conservare la lama in un luogo asciutto.

MONTAGGIO E REGOLAZIONI

Generalità



AVVERTENZA! Staccare sempre la spina dalla presa prima di pulizia, manutenzione e montaggio. Movimenti improvvisi della lama possono provocare gravi danni.

Le lame diamantate di Husqvarna sono approvate per l'utilizzo con troncatrici manuali.

La nostra linea comprende lame per diversi materiali. Rivolgersi al rivenditore Husqvarna per raccomandazioni sulla lama più adatta alla propria applicazione.



Montaggio della lama

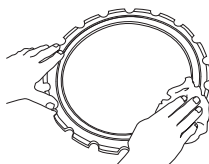


AVVERTENZA! Non apporre nuovi segmenti diamantati sull'anima di una lama usata (rivestimento della punta). L'anima della lama è progettata per gestire le sollecitazioni cui è sottoposta durante l'uso di un segmento originale. Se la punta della lama viene rivestita, la sollecitazione aggiuntiva sull'anima della stessa potrebbe causarne la rottura o l'incrinazione e provocare gravi lesioni all'operatore. Per questo motivo Husqvarna non consente il rivestimento della punta delle lame di troncatrici ad anello. Rivolgersi al rivenditore Husqvarna per le istruzioni.

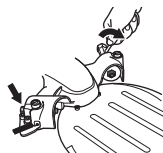


AVVERTENZA! Accertarsi che la lama non sia danneggiata, prima di montarla sulla macchina. Lame danneggiate possono cedere e provocare gravi lesioni personali.

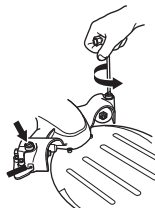
- Rimuovere l'eventuale sporcizia dalla superficie della lama.



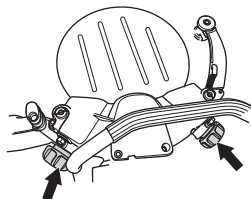
- Svitare i dadi di bloccaggio dal carter dei rulli di supporto.



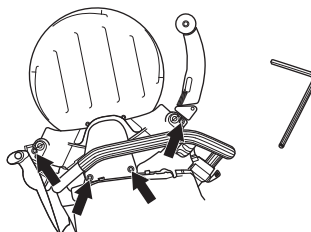
- Allentare di alcuni giri le viti di registro.



- Svitare le manopole in modo da scaricare tutta la tensione della molla.

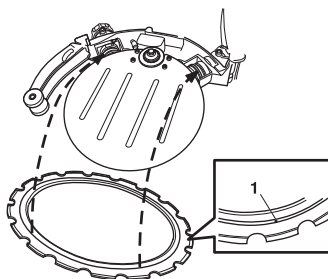


- Rimuovere le quattro viti che fissano il carter dei rulli di supporto con una chiave a brugola da 6 mm, quindi rimuoverlo.



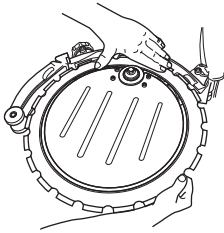
- Montare la lama.

La lama presenta una scanalatura (1) su un lato che rappresenta la scanalatura guida per i rulli di supporto. Accertarsi che il bordo a 'V' della lama sia inserito nella puleggia e che le scanalature guida della lama combacino con i corrispondenti rulli guida. Vedere le istruzioni alla sezione "Lame".

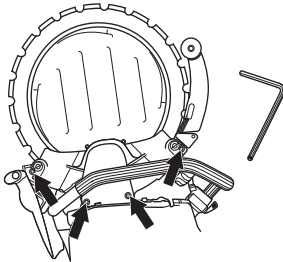


MONTAGGIO E REGOLAZIONI

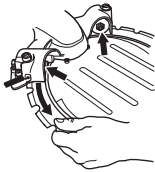
- All'occorrenza, spingere il rullo guida verso l'interno in modo che entri nella scanalatura della lama.



- Montare il carter dei rulli di supporto e verificare che le flange dei rulli guida siano rimaste in posizione corretta nelle scanalature della lama.

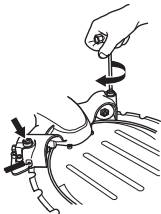


- Avvitare quindi a fondo le quattro viti.
- Fare ruotare la lama e verificare che i rulli di supporto non siano tesi contro la lama.

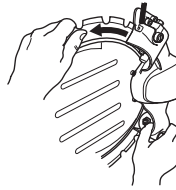


N.B! La macchina deve restare in posizione eretta. Se la macchina è appoggiata su un lato, il peso della lama rende difficoltosa una registrazione precisa. Una registrazione errata può provocare danni alla lama. Se la lama ruota lentamente o si ferma, interrompere immediatamente il taglio e ricercare la causa del guasto.

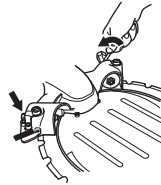
- Registrare le viti di registro in modo che i rulli di supporto siano a contatto con la lama.



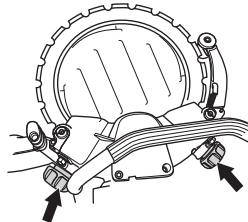
- Registrare in modo che sia facile tenere fermi i rulli di supporto con il pollice mentre la lama ruota. Il rullo di supporto deve accompagnare la lama solamente di tanto in tanto.



- Serrare i dadi di bloccaggio sul carter dei rulli di supporto.

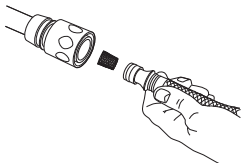


- Facendo ruotare la lama, verificare se è ancora possibile tenere fermi i rulli con il pollice.
- Serrare a fondo i volantini; la macchina è pronta per l'uso.



Collegare l'acqua di raffreddamento

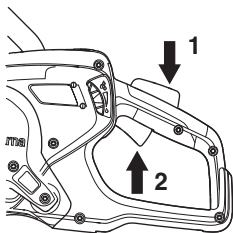
Collegare il flessibile dell'acqua alla rete idrica. Per attivare l'alimentazione idrica, aprire la valvola di intercettazione. Portata minima dell'acqua: 4 l/min. Notare che il nipplo della macchina è dotato di filtro.



Alimentazione idrica

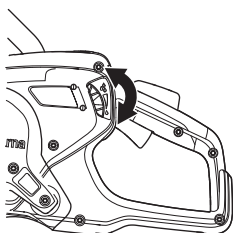
Premendo l'inibitore di accelerazione (A) si apre la valvola dell'acqua.

La valvola dell'acqua rimane aperta e il fermo dell'acceleratore (1) rimane innestato fintanto che l'acceleratore (2) è tenuto premuto.



Dosaggio dell'acqua

Il flusso d'acqua può essere registrato con il pollice durante l'utilizzo della macchina.

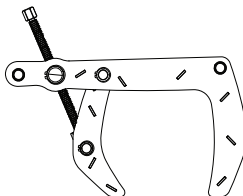


Per la massima durata della lama, il flusso d'acqua deve essere abbondante.

NOTA! La pressione e il flusso dell'acqua sono estremamente importanti per il raffreddamento e la durata della lama. Un raffreddamento insufficiente riduce la durata di rulli guida, rulli di supporto, puleggia e lama.

Fascetta per tubo (accessorio)

Da utilizzare con i modelli Husqvarna K 970 Ring & Chain e K 6500 Ring & Chain. Un accessorio pratico per tagli diritti e precisi in tubi in cemento.



Abbigliamento protettivo

Generalità

Non usare mai la macchina se non siete certi di poter chiedere aiuto in caso d'infortunio.

Abbigliamento protettivo

Lavorando con la macchina usare sempre abbigliamento protettivo omologato. L'uso di abbigliamento protettivo non elimina i rischi di lesioni, ma riduce gli effetti del danno in caso di incidente. Consigliatevi con il vostro rivenditore di fiducia per la scelta dell'attrezzatura adeguata.



AVVERTENZA! L'utilizzo di prodotti per taglio, levigatura, foratura, smerigliatura o lavorazione di materiali può generare polveri e vapori contenenti prodotti chimici nocivi. Informarsi sulla composizione del materiale da lavorare e utilizzare una maschera respiratoria adeguata.

Una lunga esposizione al rumore può comportare lesioni permanenti all'udito. Usare quindi sempre cuffie di protezione omologate. Far sempre attenzione a segnali di allarme o chiamate quando usate le cuffie protettive. Togliere sempre le cuffie protettive immediatamente all'arresto del motore.

Usare sempre:

- Elmetto protettivo omologato
- Cuffie auricolari protettive
- Protezione per gli occhi omologata. Con l'uso della visiera è necessario anche l'uso di occhiali protettivi omologati. Con il termine occhiali protettivi omologati si intendono occhiali che siano conformi alle norme ANSI Z87.1 per gli USA o EN 166 per i paesi EU. La visiera deve essere conforme alla norma EN 1731
- Mascherina protettiva
- Guanti robusti, in grado di garantire una presa sicura.
- Abbigliamento aderente, robusto e comodo che permetta libertà nei movimenti. Le operazioni di taglio generano scintille che possono incendiare gli indumenti. Husqvarna consiglia di indossare indumenti di cotone ignifugo o jeans pesanti. Non indossare indumenti realizzati in materiali come ad esempio il nylon, il poliestere o il rayon. Se incendiati, tali materiali possono sciogliersi e aderire alla pelle. Non indossare bermuda
- Stivali con calotta di acciaio e suola antiscivolo.

Altri dispositivi di protezione



ATTENZIONE! Lavorando con la macchina potrebbero verificarsi scintille in grado di provocare incendi. Tenere sempre a portata di mano l'attrezzatura antincendio.

- Estintore
- Kit di primo soccorso

Avvertenze generali di sicurezza

Questa sezione elenca le norme basilari per un uso sicuro della macchina. Queste informazioni non potranno mai sostituire la competenza di un professionista, costituita sia da formazione professionale che da esperienza pratica. In situazioni in cui vi sentite incerti su come procedere, rivolgersi sempre ad un esperto. Contattate il vostro rivenditore o un operatore che abbia esperienza della macchina. Evitare ogni tipo di operazione per la quale non vi sentiate sufficientemente competenti!

- Prima di usare la macchina, leggere per intero le istruzioni per l'uso e accertarsi di averne compreso il contenuto. Si raccomanda di fornire anche agli operatori istruzioni pratiche prima di utilizzare la macchina per la prima volta.
- Si prega di notare che l'operatore è responsabile di eventuali incidenti o pericoli a persone o cose.
- La macchina deve rimanere pulita. I segnali e gli adesivi devono essere interamente leggibili.



AVVERTENZA! Leggere attentamente tutte le avvertenze di sicurezza e tutte le istruzioni. Dalla mancata osservazione di avvertenze e istruzioni possono derivare scosse elettriche, incendi e/o danni gravi.

Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni per la futura consultazione.

Nelle avvertenze, il termine "attrezzo elettrico" si riferisce al vostro attrezzo elettrico alimentato tramite rete elettrica (con cavo) o a batteria (cordless).

FUNZIONAMENTO

Sicurezza dell'area di lavoro

- **Tenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata.** Le zone in disordine o male illuminate possono provocare incidenti.
- **Non mettere in funzione attrezzi elettrici in ambienti esplosivi, quali quelli che comportano la presenza di liquidi infiammabili, gas o polvere.** Gli attrezzi elettrici generano scintille che possono incendiare polveri o fumi.
- **Tenere lontani bambini e spettatori mentre si fa funzionare un attrezzo elettrico.** Le distrazioni possono causare la perdita del controllo.
- Evitare l'uso in caso di condizioni meteorologiche sfavorevoli. Ad esempio nebbia fitta, pioggia, vento forte, freddo intenso ecc. Lavorare nel maltempo è faticoso e può creare situazioni di pericolo, ad esempio un terreno sdrucchioloso.
- Cominciate a lavorare solo dopo essere certi che l'area di lavoro sia libera e la posizione da voi assunta sia stabile. Individuate eventuali ostacoli in caso di spostamenti imprevisti. Quando usate la macchina, assicuratevi che il materiale non possa cadere provocando danni. Osservare la massima attenzione lavorando su terreni in pendenza.



AVVERTENZA! La distanza di sicurezza dalla moto-troncatrice è di 15 metri. Siete responsabili affinché animali o persone non vengano a trovarsi entro l'area delle operazioni. Non iniziare a tagliare prima che l'area di lavoro sia libera e prima di avere assunto una posizione stabile con i piedi.

Sicurezza elettrica

- Evitare il contatto del corpo con superfici messe a massa o collegate a terra, come condutture, radiatori, stufe e frigoriferi. In casi simili si verificherebbe un aumento del rischio di scosse elettriche.
- **Non esporre gli attrezzi elettrici a pioggia o umidità.** L'ingresso di acqua in un attrezzo elettrico fa aumentare il rischio di scosse elettriche.
- **Non rovinare il cavo elettrico. Non usare mai il cavo per trasportare, tirare o staccare dalla presa l'attrezzo elettrico.** Tenere il cavo lontano da fonti di calore, olio, parti affilate o in movimento. I cavi danneggiati o attorcigliati fanno aumentare il rischio di scosse elettriche.
- **Facendo funzionare un attrezzo elettrico all'aperto, usare una prolunga adatta per l'uso all'aperto.** L'utilizzo di cavi adatti per l'uso all'aperto riduce il rischio di scosse elettriche.
- Controllare che il cavo e la prolunga del cavo siano integri e in buono stato. Non usare la macchina se il cavo è danneggiato. Portarla presso un rivenditore autorizzato per la riparazione. Un cavo di dimensioni insufficienti implica il rischio di prestazioni ridotte della macchina e di surriscaldamento.

- La macchina dev'essere collegata ad una presa a terra. Controllare che la tensione di rete corrisponda a quella indicata sulla targhetta dati di funzionamento del gruppo di potenza della macchina.
- Accertarsi di avere il cavo dietro di sé iniziando le operazioni con la macchina, per evitare di danneggiarlo.



AVVERTENZA! Non lavare la macchina con acqua pressurizzata, poiché potrebbero verificarsi infiltrazioni nell'impianto elettrico con conseguenti danni o cortocircuiti.

Sicurezza personale

- **Nell'uso di un attrezzo elettrico, restare allerta, fare attenzione a ciò che si sta facendo e usare il buon senso. Non usare un attrezzo elettrico quando si è stanchi o sotto l'effetto di droga, alcol o farmaci.** Un attimo di disattenzione può comportare gravi danni alla persona.
- **Usare sempre abbigliamento protettivo. Usare sempre gli occhiali protettivi.** L'uso in condizioni adeguate dell'attrezzatura di protezione (come maschera, calzature di sicurezza antiscivolo, copricapo rigido o protezioni per le orecchie) ridurrà i danni alla persona.
- **Prevenire la messa in funzione accidentale. Accertarsi che l'interruttore sia in posizione OFF prima di effettuare il collegamento alla presa dell'alimentazione e/o alla batteria, di sollevare o trasportare l'attrezzo.** Il trasporto di attrezzi elettrici tenendo le dita sull'interruttore o su attrezzi che producono corrente e il cui interruttore è acceso, può provocare incidenti.
- **Rimuovere qualunque chiave o strumento di regolazione prima di accendere l'attrezzo elettrico.** Qualunque chiave o attrezzo lasciato attaccato a parti rotanti può causare danni alla persona.
- **Operare in sicurezza. Operare sempre facendo attenzione a posizionare bene i piedi e a mantenere l'equilibrio.** Ciò permette un migliore controllo dell'attrezzo elettrico in situazioni inattese.
- **Vestirsi in maniera adeguata. Non indossare abiti troppo ampi o gioielli. Tenere capelli, indumenti e guanti lontani dalle parti in movimento.** Lasciati liberi, indumenti, gioielli o capelli lunghi possono restare impigliati nelle parti in movimento.
- **Qualora vengano forniti strumenti per il collegamento a strutture di estrazione e raccolta della polvere, accertarsi che queste siano collegate e usate in modo adeguato.** La raccolta della polvere può ridurre i rischi legati alla presenza di quest'agente.
- Non avvicinarsi alle lame quando il motore è acceso.

Uso e cura dell'attrezzo elettrico

- **Non forzare l'attrezzo elettrico. Usare l'attrezzo elettrico adatto all'applicazione.** L'attrezzo elettrico

FUNZIONAMENTO

giusto farà il lavoro meglio e in modo più sicuro se usato alla velocità per la quale è stato progettato.

- **Non usare l'attrezzo elettrico se non è possibile accenderlo o spegnerlo tramite interruttore.** Qualunque attrezzo elettrico che non possa essere controllato tramite interruttore è pericoloso e deve essere riparato.
- **Riporre gli attrezzi elettrici fuori dalla portata dei bambini e non permettere l'uso dei suddetti a persone che non hanno familiarità con tali attrezzi e con queste istruzioni.** Nelle mani di persone inesperte, gli attrezzi elettrici sono pericolosi.
- **Manutenzione degli attrezzi elettrici. Controllare che non si verifichi un errato allineamento o collegamento delle parti in movimento, la rottura di pezzi e qualsivoglia altra condizione che possa inficiare il funzionamento dell'attrezzo elettrico. Qualora danneggiato, riparare l'attrezzo elettrico prima dell'uso.** Molti incidenti sono causati da attrezzi elettrici con una manutenzione inadeguata.
- **Usare l'attrezzo elettrico, gli accessori, le punte ecc. come indicato dalle presenti istruzioni, tenendo conto delle condizioni di lavoro e della prestazione da effettuare.** L'uso dell'attrezzo elettrico per operazioni differenti da quelle per le quali è stato progettato potrebbe creare situazioni di pericolo.



AVVERTENZA! La struttura originale della macchina non deve essere modificata per alcun motivo senza il consenso del produttore. Utilizzare sempre gli accessori originali. Modifiche e/o utilizzo di accessori non autorizzati possono causare gravi lesioni e la morte dell'operatore o altre persone.

- Accertarsi che non vi siano tubature o cavi elettrici nell'area di lavoro o nel materiale di taglio.
- Controllare sempre e tracciare la posizione delle condutture del gas. Il taglio in prossimità di condutture del gas è estremamente pericoloso. Accertarsi che durante il taglio non si generino scintille per evitare il rischio di esplosione. Rimanere concentrati sul proprio lavoro. Eventuali distrazioni possono causare lesioni personali gravi o mortali.
- La protezione del gruppo di taglio deve sempre essere inserita quando la macchina è in funzione.

Assistenza

- **Far riparare l'attrezzo elettrico solo da personale qualificato, usando esclusivamente pezzi sostitutivi identici.** Questo garantirà che sia salvaguardata la sicurezza dell'attrezzo elettrico.

Impiegare sempre il buon senso

Non è possibile coprire tutte le situazioni immaginabili che potreste affrontare. Prestare sempre attenzione e usare il buon senso. In situazioni in cui vi sentite incerti su come procedere, rivolgersi sempre ad un esperto. Contattate il vostro rivenditore o un operatore che abbia esperienza della macchina. Evitare ogni tipo di operazione per la quale non vi sentiate sufficientemente competenti!



AVVERTENZA! Se utilizzata in modo improprio o non corretto, la macchina può essere un attrezzo pericoloso in grado di provocare gravi lesioni o morte dell'operatore, o di altre persone.

Non permettere mai a bambini o persone non autorizzate di utilizzare o sottoporre a manutenzione la macchina.

Non consentire mai ad altri l'utilizzo della macchina senza accertarsi che abbiano capito il contenuto del manuale di istruzioni.

Non usare mai una macchina difettosa. Effettuare i controlli di sicurezza e attenersi alle istruzioni di manutenzione e riparazione riportate nel presente manuale. Alcuni interventi devono essere eseguiti da personale specializzato. Vedere le istruzioni alla sezione Manutenzione.

FUNZIONAMENTO

Tecnica fondamentale di lavoro



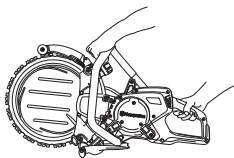
AVVERTENZA! Non inclinare la troncatrice; la lama potrebbe incepparsi o spezzarsi, provocando lesioni personali.

Evitare l'affilatura con il lato della lama. C'è un'elevata probabilità che la lama si danneggi, si rompa e provochi danni notevoli. Usare solo il bordo tagliente.

In seguito al calore generato durante il taglio di materiali plastici con dischi diamantati, il materiale si può sciogliere attaccandosi al disco e causando rimbalzi. Non tagliare mai materiali di plastica con un disco diamantato!

Tagliare metalli può generare scintille che possono provocare incendi. Non utilizzare la macchina vicino a gas o sostanze infiammabili.

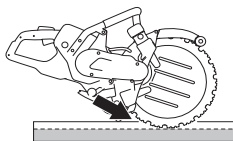
- La macchina è concepita e progettata per il taglio con lame diamantate pensate per troncatrici ad anello. Pertanto, non dovrà essere utilizzata con altri tipi di dischi o per altri tipi di taglio.
- Controllare anche che la lama sia montata correttamente e non presenti danni visibili. Vedere le istruzioni nelle sezioni 'Dischi' e 'Montaggio e impostazioni'.
- Verificare che venga utilizzata la lama corretta per l'applicazione in questione. Vedere le istruzioni alla sezione "Lame".
- Non tagliare mai materiali contenenti asbesto!
- Tenere la sega con entrambe le mani; mantenere una presa salda con i pollici e le dita che avvolgono le impugnature. Tenere la mano destra sull'impugnatura posteriore e la mano sinistra su quella anteriore. Non afferrare l'impugnatura anteriore al di fuori delle aree isolate. Tutti gli operatori, destrorsi o mancini, devono utilizzare questa presa. Non usare mai la troncatrice tenendola con una sola mano.



- Posizionarsi parallelamente alla lama. Evitare di starvi immediatamente dietro. In caso di contraccolpo, la sega si sposterà sul piano della lama.



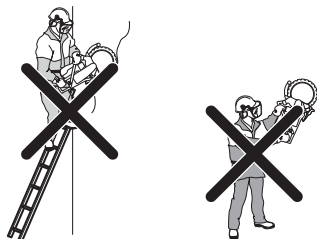
- Mantenersi a distanza dal gruppo di taglio in rotazione.
- Se la lama si inceppa durante o al termine dell'operazione di taglio, rilasciare l'acceleratore e attendere che la lama si fermi. Non rimuovere la lama di taglio mentre è in movimento, altrimenti potrebbe verificarsi un contraccolpo.
- Non lasciare mai la macchina incustodita a motore acceso.
- Non spostare la macchina con l'attrezzatura di taglio in rotazione.
- Non adagiare l'elettrotensile fino a quando l'accessorio non sia giunto a un arresto completo.
- La protezione del gruppo di taglio dev'essere montata in modo che la parte posteriore sia a contatto con il pezzo da lavorare. Getti e scintille provenienti dal materiale tagliato vengono quindi raccolti dalla protezione evitando così che raggiungano l'operatore. Le protezioni dell'attrezzatura di taglio devono sempre essere in posizione quando la macchina è in funzione.



- Non utilizzare mai il settore di contraccolpo della lama **per le operazioni di taglio**. Vedere le istruzioni alla voce "Contraccolpo".
- Mantenere una posizione ben salda ed equilibrata.
- Non tagliare mai a un'altezza superiore a quella della spalla.
- Prestare attenzione quando si effettua un 'taglio a fessura' in pareti esistenti o altri punti ciechi. La ruota sporgente può tagliare tubi dell'acqua, del gas, cavi elettrici od oggetti che possono causare contraccolpi.
- Non tagliare mai da una scala. Utilizzare una piattaforma o un ponteggio se occorre tagliare un

FUNZIONAMENTO

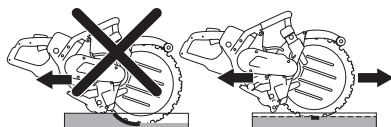
oggetto posto al di sopra dell'altezza delle proprie spalle.



- Non sporgersi
- Mantenersi ad una distanza comoda dal pezzo.
- Lavorare sempre in posizione sicura e stabile.
- All'avviamento della macchina, verificare che la lama non tocchi nulla.
- Portare gradualmente il disco di taglio a elevata velocità di rotazione (pieno acceleratore) e mantenere la velocità massima fino al termine del taglio.
- Far funzionare la macchina senza forzare o spingere i dischi.
- Abbassare la macchina di pari passo alla lama. Pressioni laterali possono danneggiare la lama e sono molto pericolose.



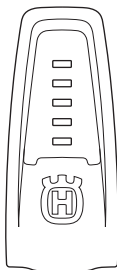
- Muovere la lama lentamente avanti e indietro per ottenere una piccola superficie di contatto fra lama e materiale da tagliare. In questo modo si mantiene bassa la temperatura della lama e la troncatura è efficace.



FUNZIONAMENTO

Soft start e protezione dal sovraccarico

La macchina è dotata di soft start elettronico e protezione dal sovraccarico.



Indicazione sulla macchina	Causa	Possibile soluzione
1 spia verde:	Indica che lo strumento è collegato al gruppo di potenza ed è pronto all'uso.	
	La potenza di uscita è inferiore al 70% della potenza massima disponibile durante l'uso.	
2 spie verdi:	La potenza di uscita è tra il 70% e il 90% della potenza massima disponibile durante l'uso.	
3 spie verdi:	Velocità di taglio ottimale.	
	La potenza di uscita è superiore al 90% della potenza massima disponibile.	
3 spie verdi e 1 gialla:	L'utensile è sotto carico, pertanto la potenza in uscita diminuisce.	Ridurre il carico per raggiungere la velocità di taglio ottimale.
3 spie verdi, 1 gialla e 1 rossa:	L'impianto si sta surriscaldando.	Ridurre il carico o aumentare il raffreddamento del motore e del gruppo di potenza.
Tutte le spie accese o lampeggianti:	L'impianto si è surriscaldato e potrebbe arrestarsi in qualsiasi momento. *	Ridurre il carico o aumentare il raffreddamento del motore e del gruppo di potenza.
	Riduzione di potenza:	È possibile migliorare il raffreddamento del motore aumentando la quantità di refrigerante o utilizzando acqua più fredda.
	Riduzione automatica della potenza massima disponibile. La riduzione di potenza evita il surriscaldamento e lo spegnimento automatico dell'impianto.	Il raffreddamento del gruppo di potenza può essere migliorato sostituendo il filtro dell'aria o trasferendo il gruppo di potenza in un luogo con una temperatura ambientale inferiore.

* Se l'impianto si è arrestato a causa del surriscaldamento, le spie continueranno a lampeggiare fino a quando l'impianto non si è raffreddato ed è pronto per essere riavviato.

Se il disco di taglio si blocca, l'elettronica interrompe immediatamente l'alimentazione.

FUNZIONAMENTO

Gestione della polvere

Utilizzare sempre il raffreddamento ad acqua. Il taglio a secco provoca l'immediato surriscaldamento e il guasto della macchina e del disco di taglio con il rischio di lesioni personali.

Regolare il flusso d'acqua con il rubinetto per intrappolare la polvere generata dal taglio. Il volume d'acqua utilizzato varia secondo il tipo di lavoro eseguito.

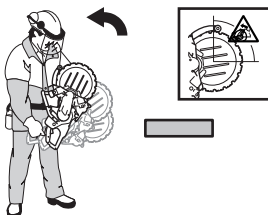
Se il tubo dell'acqua si allenta dalla sorgente mandata, significa che la macchina è collegata a una pressione dell'acqua troppo elevata. Vedere le istruzioni alla sezione "Dati tecnici" in merito alla pressione consigliata dell'acqua.

Contraccolpo



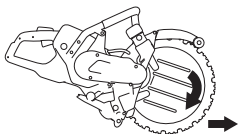
AVVERTENZA! I contraccolpi sono improvvisi e possono essere molto violenti. La troncatrice può essere respinta in senso rotatorio in alto e indietro verso l'utente causando lesioni gravi o mortali. È molto importante comprendere le cause del contraccolpo e come risolverlo prima di utilizzare la macchina.

Il contraccolpo è un improvviso movimento verso l'alto e può verificarsi se il disco è compresso o bloccato nel settore di contraccolpo. La maggior parte dei contraccolpi sono piccoli e comportano un pericolo lieve. Tuttavia, un contraccolpo può essere molto violento e respingere la troncatrice in senso rotatorio in alto e indietro verso l'utente causando lesioni gravi o mortali.



Forza di reazione

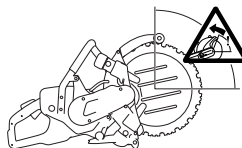
Durante il taglio è sempre presente una forza di reazione. La forza tira la macchina in direzione opposta alla rotazione del disco. La maggior parte delle volte questa forza è esigua. Se il disco è schiacciato o bloccato la forza di reazione sarà forte e l'operatore potrebbe non essere in grado di controllare la troncatrice.



Non spostare la macchina con l'attrezzatura di taglio in rotazione. Forze giroscopiche possono ostacolare il movimento desiderato.

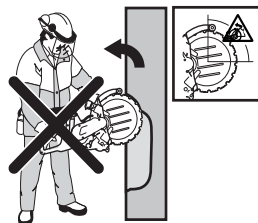
Zona di contraccolpo

Non utilizzare mai il settore di contraccolpo della lama **per le operazioni di taglio**. Se il disco è schiacciato o bloccato nel settore di contraccolpo, la forza di reazione respingerà la troncatrice in senso rotatorio in alto e indietro verso l'utente causando lesioni gravi o mortali.



Contraccolpo ascendente

Se per il taglio viene utilizzato il settore di contraccolpo, la forza di reazione spingerà il disco verso l'alto durante il taglio. Non utilizzare il settore di contraccolpo. Utilizzare il quadrante inferiore del disco per evitare il contraccolpo ascendente.



Contraccolpo da schiacciamento

Lo schiacciamento è quando il taglio si chiude e schiaccia il disco. Se il disco è schiacciato o bloccato la forza di reazione sarà forte e l'operatore potrebbe non essere in grado di controllare la troncatrice.



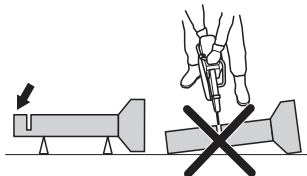
Se il disco è schiacciato o bloccato nel settore di contraccolpo, la forza di reazione respingerà la troncatrice in senso rotatorio in alto e indietro verso l'utente causando lesioni gravi o mortali. Fare attenzione al possibile spostamento del pezzo in lavorazione. Se esso non è adeguatamente supportato e si sposta durante il taglio, potrebbe schiacciare la lama e causare un contraccolpo.

FUNZIONAMENTO

Taglio tubature

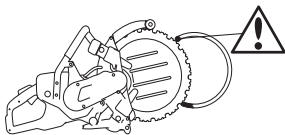
Prestare particolare cautela quando si tagliano tubature. Se il tubo non è correttamente supportato e il taglio rimane aperto durante l'intera procedura la lama potrebbe essere stretta nella zona di contraccolpo e causare un grave contraccolpo. Prestare particolare attenzione quando si taglia un tubo con un'estremità a forma di campana o un tubo su un fosso. Il tubo, se non adeguatamente supportato, potrebbe incurvarsi e schiacciare la lama.

Prima di iniziare a tagliare, il tubo deve essere fissato in modo che non si sposti o rotoli durante il taglio.



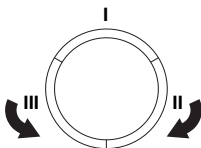
Se si permette che il tubo si incurvi e blocchi il taglio, la lama verrà schiacciata nel settore di contraccolpo causando un potenziale contraccolpo di grave entità.

Se il tubo viene supportato adeguatamente, una sua estremità si sposterà verso il basso, il taglio si aprirà e non avverrà alcuno schiacciamento.



Sequenza corretta per il taglio di un tubo

- 1 Per prima cosa, tagliare la sezione I.
- 2 Passare al lato II e tagliare dalla sezione I alla parte inferiore del tubo.
- 3 Passare al lato III e tagliare la parte restante del tubo che termina nella parte inferiore.

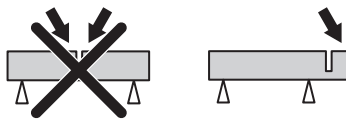


Come evitare il contraccolpo

Evitare il contraccolpo è semplice.

Il pezzo in lavorazione deve essere sempre appoggiato in modo che il taglio rimanga aperto durante tutta l'operazione. Se il taglio è aperto non c'è contraccolpo. Se

il taglio si chiude e schiaccia il disco, c'è sempre il rischio di contraccolpo.



Avanzare con cautela in un taglio già esistente.

Controllare che il pezzo in lavorazione non si muova durante il taglio, per impedire che schiacci il disco nel taglio.

Metodo con taglio di preparazione



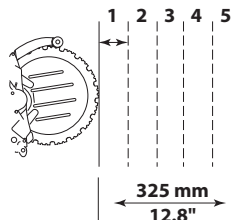
AVVERTENZA! Non utilizzare mai una troncatrice con un disco di taglio standard per taglio pilota. Il disco di taglio produce una fessura pilota troppo sottile e il taglio continuo con il tagliente ad anello produce inevitabilmente un contraccolpo pericoloso e un inceppamento nella fessura.

Questo metodo è consigliabile nei casi in cui sia richiesto un taglio assolutamente diritto e perpendicolare.

Per la migliore riuscita del taglio, pre-incidere con una troncatrice equipaggiata con speciali dischi di taglio Husqvarna appositamente concepiti per il taglio successivo con tagliente ad anello.

Profondità di taglio

Il modello K 6500 Ring può produrre tagli della profondità massima di 325 mm (12.8'). Per controllare meglio la macchina, si raccomanda di eseguire un taglio guida di 50-70 mm (2-3'). In questo modo il disco dell'acqua può penetrare nel pezzo e aiutare a guidare la macchina. Volendo tagliare l'intera profondità in un'unica passata, occorre più tempo. Eseguendo più passate, da 4 a 5 per un taglio della profondità di 325 mm (12.8'), il lavoro sarà più veloce.



FUNZIONAMENTO

Lavori di grossa entità

Se il taglio supera 1 m, fissare un asse lungo la linea di taglio. L'asse funge da righello. Utilizzare questo righello per eseguire un taglio guida della profondità di 50-70 mm (2-3') sull'intera lunghezza di taglio. Rimuovere i righelli dopo aver eseguito i tagli guida.



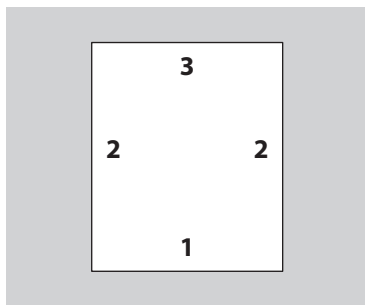
Lavori di piccola entità

Praticare innanzitutto un taglio guida superficiale della profondità massima di 50-70 mm (2-3'). Eseguire quindi i tagli definitivi.

Esecuzione di fori

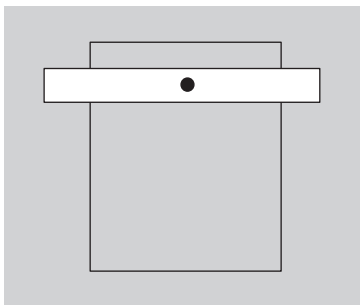
NOTA! Se il taglio orizzontale superiore viene eseguito prima di quello orizzontale inferiore, il pezzo cade sulla lama e la schiaccia.

- Eseguire innanzitutto il taglio orizzontale inferiore. Eseguire quindi i due tagli verticali. Concludere con il taglio orizzontale superiore.



Tagliare i blocchi in pezzi facilmente maneggevoli, in modo da poterli trasportare e sollevare in modo sicuro.

- Durante la perforazione di pezzi molto grandi è importante che il pezzo che viene tagliato venga puntellato per evitare che cada sull'operatore.



Trasporto e rimessaggio

- Assicurare le attrezzature durante il trasporto per evitare danni di trasporto e incidenti.
- Per il trasporto e la conservazione dei dischi di taglio, vedere la sezione "Dischi di taglio".
- Conservate l'attrezzatura in un luogo chiuso a chiave e quindi lontano dalla portata di bambini e di persone non autorizzate.

AVVIAMENTO E ARRESTO

Prima dell'avviamento



AVVERTENZA! Prima dell'avviamento osservare quanto segue:

Prima di usare la macchina, leggere per intero le istruzioni per l'uso e accertarsi di averne compreso il contenuto.

Usare sempre abbigliamento protettivo. Vedere le istruzioni alla sezione 'Abbigliamento protettivo personale'.

Controllare che la tensione di rete corrisponda a quella indicata sulla targhetta dati di funzionamento del gruppo di potenza della macchina.

Il gruppo di potenza della macchina deve essere collegato a una presa a terra.

Accertarsi di avere una posizione stabile e che la lama non venga a contatto con corpi estranei.

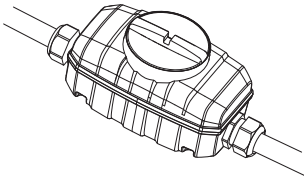
Osservare che non vi siano non addetti ai lavori nelle vicinanze.

- Collegare la macchina al gruppo di potenza.
- Collegare il gruppo di potenza alla presa a terra

Interruttore di circuito salvavita



AVVERTENZA! Non usare mai la macchina senza il relativo dispositivo salvavita (RCD). Eventuali distrazioni possono causare lesioni personali gravi o mortali.



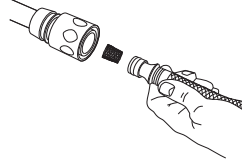
- Accertarsi che l'interruttore di circuito salvavita sia acceso.

Controllare l'interruttore di circuito salvavita. Fare riferimento alle istruzioni del gruppo di potenza contenute nel manuale dell'operatore.

Raccordo dell'acqua

N.B! Non utilizzare mai la macchina senza refrigerante, per evitare che si surriscaldi.

- Collegare il flessibile dell'acqua alla rete idrica.

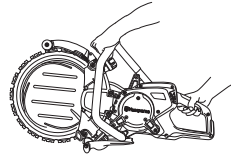


- Quando viene premuto il fermo dell'acceleratore (1) si apre la valvola dell'acqua.



Avviamento

- Afferrare l'impugnatura posteriore con la mano destra.



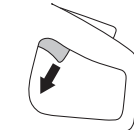
- Premere il fermo dell'acceleratore e innestare l'acceleratore.
- Fare funzionare la macchina senza carico e in modo sicuro per almeno 30 secondi.

Arresto



AVVERTENZA! La lama continua a ruotare per 10 secondi max. dall'arresto del motore.

- Al disinnesto dell'acceleratore si arresta il motore.



- Il motore può anche essere fermato premendo il pulsante dell'arresto di emergenza o ruotando l'interruttore del gruppo di potenza su OFF (0).

Spegnere l'utensile.

- Consentire alla lama di arrestarsi completamente.
- Scollegare il gruppo di potenza dalla rete elettrica.

MANUTENZIONE

Generalità



AVVERTENZA! L'utilizzatore può eseguire solo le operazioni di manutenzione e assistenza descritte in questo manuale delle istruzioni. Per operazioni di maggiore entità rivolgersi ad un'officina autorizzata.

Controllo e/o manutenzione devono essere eseguiti a motore spento e dopo aver staccato la spina dalla presa.

Usare sempre abbigliamento protettivo. Vedi istruzioni alla voce **Abbigliamento protettivo**.

La durata della macchina può ridursi e il rischio di incidenti aumentare se la manutenzione non viene eseguita correttamente e se l'assistenza e/o le riparazioni non vengono effettuate da personale qualificato. Per ulteriori informazioni rivolgersi alla più vicina officina di assistenza.

Fate controllare regolarmente la macchina dal vostro distributore Husqvarna per eventuali messe a punto e riparazioni.

Schema di manutenzione

Nel programma di manutenzione è possibile verificare quali parti della macchina richiedono manutenzione e a quali intervalli deve essere eseguita. Gli intervalli sono calcolati in base all'uso giornaliero della macchina e potrebbe differire a seconda della frequenza di utilizzo.

	Manutenzione giornaliera	Manutenzione settimanale/40 ore	Manutenzione mensile
Pulizia	Pulitura esterna		
Ispezione di funzionamento	Ispezione generale	Sistema di smorzamento delle vibrazioni*	Puleggia
	Impianto idrico	Cinghia di trasmissione	
	Comando del gas*		
	Fermo del gas*		
	Protezione del disco di taglio*		
	Lama**		
	Rulli di supporto e guida		

*Vedere istruzioni nella sezione "Dispositivi di sicurezza della macchina".

** Vedere istruzioni nella sezione "Lame" e "Montaggio e impostazioni".

Pulizia

Pulitura esterna

- Pulire la macchina quotidianamente risciacquandola con dell'acqua pulita una volta terminata l'operazione.



AVVERTENZA! Non usare dispositivi ad alta pressione per pulire la macchina.

Ispezione di funzionamento

Ispezione generale



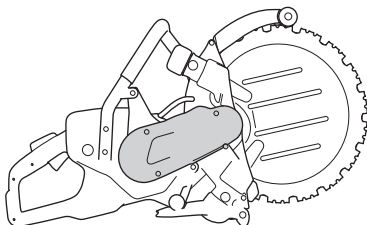
AVVERTENZA! Non utilizzare mai cavi danneggiati che possono causare lesioni personali gravi o mortali.

- Controllare che il cavo e la prolunga del cavo siano integri e in buono stato. Non usare la macchina se il cavo è danneggiato. Portarla presso un rivenditore autorizzato per la riparazione.
- Controllare che dadi e viti siano ben serrati.

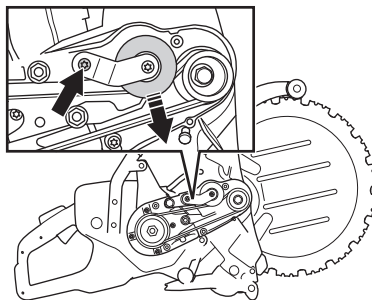
Cinghia di trasmissione

Tensionamento della cinghia di trasmissione

- Se la cinghia di trasmissione scivola, è necessario tenderla.
- Le cinghie di trasmissione nuove dovrebbero essere ritensionate dopo circa un'ora di utilizzo.
- La cinghia di trasmissione è incorporata e ben protetta da polvere e impurità.
- Rimuovere il carter e svitare la vite del tendicinghia.

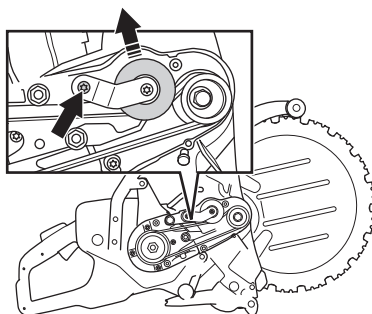


- Per mettere in tensione la cinghia, esercitare pressione sul tendicinghia con il pollice. Serrare quindi la vite del tendicinghia.



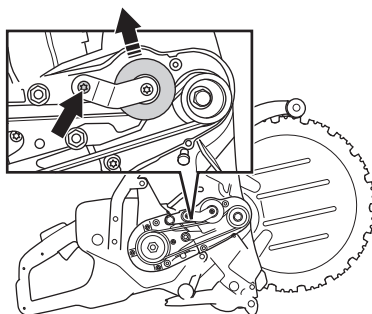
Sostituzione della cinghia di trasmissione

- Rimuovere il carter e svitare la vite del tendicinghia. Ritisumere il rullo del tendicinghia e installare una nuova cinghia di trasmissione.



NOTA! Prima di montare una nuova cinghia di trasmissione, verificare che entrambe le pulegge siano pulite e integre.

- Per mettere in tensione la cinghia, esercitare pressione sul tendicinghia con il pollice. Serrare quindi la vite del tendicinghia.



- Montare il carter della cinghia.

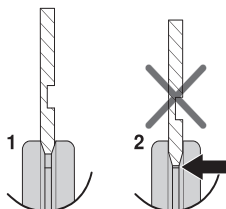
Puleggia

Con l'uso della lama si usurano il suo diametro interno e la scanalatura della puleggia.

- Controllare l'eventuale usura degli ingranaggi della trasmissione.

1) Nuova

2) La ruota di trascinamento è usurata quando il bordo della lama entra in contatto con il fondo della barra. La lama slitterà.

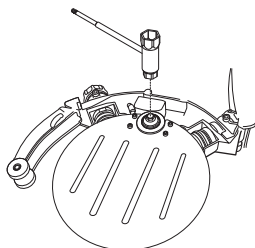


NOTA! Sostituire la puleggia, quando si monta una nuova lama. Una puleggia usurata può provocare slittamento e danni alla lama.

Una portata d'acqua insufficiente riduce sensibilmente la durata della puleggia.

Sostituzione della puleggia

- Bloccare l'albero con il relativo pulsante.
- Svitare la vite centrale e rimuovere la rosetta.

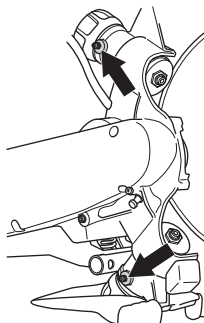


- A questo punto è possibile sfilare la puleggia.

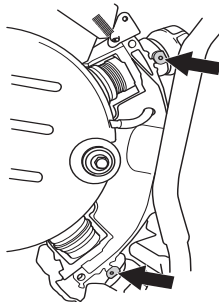
Rulli guida

Ingrassaggio dei rulli guida

- Collegare la siringa agli ingrassatori.



- Iniettare grasso finché non fuoriesce grasso pulito dalla bocchetta del grasso.

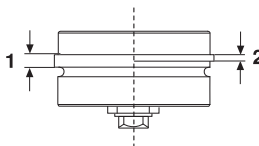


Sostituzione di rulli di guida

- Sostituire i rulli guida quando le relative flange sono usurate per metà.

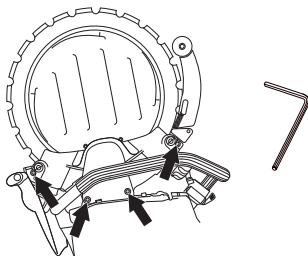
1) Nuovo, 3 mm (0.12")

2) Usurato, $\leq 1,5$ mm (0.06")

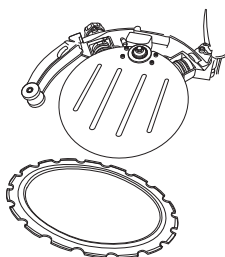


MANUTENZIONE

- Rimuovere il carter dei rulli di supporto.

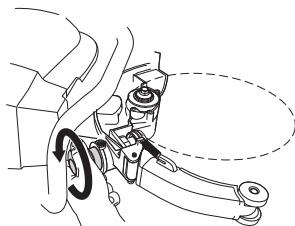


- Rimuovere la lama.

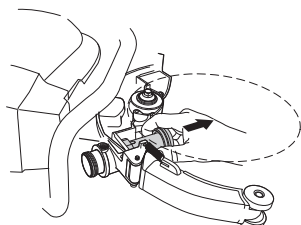


- Svitare la manopola. Iniziare girando la manopola di un paio di giri fino a sentire una certa resistenza. Il rullo guida accompagna l'uscita della manopola e si ferma quando si sente una certa resistenza.

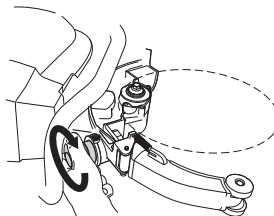
Il rullo guida è pressato all'interno della manopola. Per staccare il rullo guida occorre girare ulteriormente la manopola finché non si stacca.



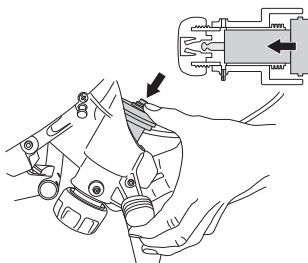
- A questo punto è possibile sfilare il rullo guida dal telaio.



- Avvitare a fondo la manopola, quindi allentarla di 2 giri.



- Spingere il nuovo rullo guida nel telaio.

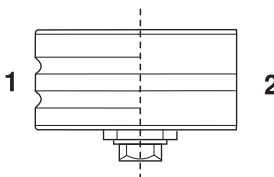


- Ingrassare i rulli guida. Vedere le istruzioni alla sezione "Ingrassaggio dei rulli guida".
- Montare la lama.
- Il montaggio avviene eseguendo le operazioni in ordine inverso allo smontaggio. Vedere le istruzioni alla sezione "Montaggio e regolazioni".

Rulli di supporto

- Sostituire i rulli di supporto quando la relativa superficie è liscia oppure quando è scomparsa la scanalatura nella superficie stessa.

- 1) Nuova
- 2) Usurata



NOTA! I rulli di supporto non azionano la lama.

Dopo la sostituzione dei rulli per usura, è necessario registrare quelli nuovi rispetto alla lama.

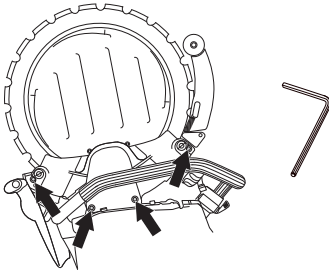
Una registrazione errata può provocare danni alla lama. Vedere le istruzioni alla voce Montaggio e impostazioni.

Se la lama ruota lentamente o si ferma, interrompere immediatamente il taglio e ricercare la causa del guasto.

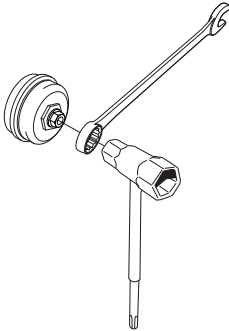
MANUTENZIONE

Sostituzione di rulli di supporto

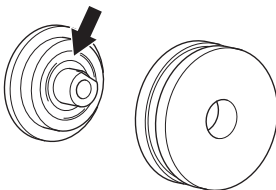
Rimuovere il carter dei rulli di supporto.



- Per sostituire i rulli, utilizzare una chiave inglese fissa da 19 mm e una chiave combinata da 13 mm.



- Prima di installare i nuovi rulli, ingrassare la sede dei rulli con grasso per cuscinetti.



Ricopertura della lama



AVVERTENZA! È vietato ricostruire le lame delle troncatrici ad anello. A causa della sua struttura, la lama di una troncatrice ad anello è soggetta a sollecitazioni diverse rispetto a una lama diamantata ad azionamento centrale. In primo luogo, la ruota motrice è azionata sul diametro interno della lama, quindi le superfici della ruota motrice e la lama sono entrambe soggette a usura. Il nucleo della lama diventa più sottile e la guida più larga, quindi la lama non viene più azionata dalla puleggia. In secondo luogo, se non è perfettamente dritta, la lama è soggetta sia al carico dei rulli sia a quello del processo di taglio effettivo. Se ricostruita, la lama è soggetta a sollecitazioni cumulative finché non si incrina o si rompe. La rottura della lama può provocare gravi lesioni personali all'utente o a terzi. Per questo motivo, Husqvarna non consente la ricostruzione delle lame delle troncatrici ad anello. Per ottenere istruzioni, rivolgersi al rivenditore Husqvarna.

RICERCA DEI GUASTI

Meccanica

Problema	Probabile causa	Potenziale soluzione
La lama non ruota.	Le manopole dei rulli guida non sono serrate a fondo.	Serrare completamente le manopole dei rulli di guida.
	La lama non è montata correttamente sui rulli guida.	Rimontare il disco e accertarsi che il disco si sposti, vedere la sezione 'Montaggio e regolazioni'.
	Rulli di supporto troppo tesi.	Regolare i rulli di supporto.
La lama ruota troppo lentamente.	Rulli di supporto troppo tesi.	Serrare completamente le manopole dei rulli di guida.
	La puleggia è usurata.	Verificare lo stato di usura della ruota di trascinamento, vedere la sezione 'Dischi di taglio'. Modificare se necessario, vedere la sezione 'Montaggio e regolazioni'.
	Il bordo interno a 'V' della lama è usurato.	Verificare lo stato di usura del disco, vedere la sezione 'Dischi di taglio'. Modificare se necessario, vedere la sezione 'Montaggio e regolazioni'.
	Le molle dei rulli guida sono allentate.	Sostituire l'intero complessivo del rullo guida o rivolgersi a un'officina di assistenza autorizzata.
	Cuscinetti dei rulli guida difettosi.	Sostituire l'intero gruppo dei rulli di supporto/guida o rivolgersi a un'officina di assistenza autorizzata.
	Cuscinetti dei rulli di supporto difettosi.	
La lama salta ed esce di sede.	Regolazione dei rulli di supporto troppo lasca.	Regolare i rulli di supporto.
	I rulli guida sono usurati.	Verificare lo stato di usura dei rulli guida, vedere la sezione 'Manutenzione'. Se necessario, sostituire.
	La lama non è montata correttamente sui rulli guida.	Rimontare il disco e accertarsi che il disco si sposti, vedere la sezione 'Montaggio e regolazioni'.
	La lama è danneggiata.	Verificare lo stato di usura del disco, vedere la sezione 'Dischi di taglio'. Modificare se necessario, vedere la sezione 'Montaggio e regolazioni'.
La lama è storta.	Rulli di supporto troppo tesi.	Regolare i rulli di supporto.
	La lama è surriscaldata.	Controllare il flusso d'acqua, vedere la sezione 'Dati tecnici'.
Si spezzano segmenti.	La lama è piegata, storta o in cattive condizioni di manutenzione.	Verificare lo stato di usura del disco, vedere la sezione 'Dischi di taglio'. Modificare se necessario, vedere la sezione 'Montaggio e regolazioni'.
La lama taglia troppo lentamente.	La lama non è adatta al materiale.	Controllare le raccomandazioni dei dischi, vedere la sezione 'Dischi di taglio'. Se necessario cambiare disco, vedere la sezione 'Montaggio e regolazioni'.
La lama slitta.	I rulli guida non entrano ed escono liberamente. Un rullo guida grippato non può comprimere con sufficiente forza il disco contro la ruota di trascinamento.	Verificare che i manicotti del rullo guida siano liberi di muoversi dentro e fuori. In caso contrario, smontare, pulire, ingrassare e rimontare. Vedere la sezione 'Manutenzione'. Se necessario, sostituire.
	La puleggia è usurata. Materiale abrasivo e un insufficiente apporto d'acqua durante la troncatura aumentano l'usura della puleggia.	Verificare lo stato di usura della ruota di trascinamento, vedere la sezione 'Dischi di taglio'. Modificare se necessario, vedere la sezione 'Montaggio e regolazioni'.
	La flangia del rullo guida è usurata. Se la flangia è usurata per oltre la metà della larghezza, la lama slitta.	Verificare lo stato di usura dei rulli guida, vedere la sezione 'Manutenzione'. Se necessario, sostituire.
	La scanalatura e il bordo interno della lama sono usurati. Il problema è dovuto a insufficiente irrorazione di materiale abrasivo e/o puleggia usurata, con conseguente slittamento della lama.	Controllare il disco, la ruota motrice e i rulli guida, vedere la sezione 'Dischi di taglio'. Modificare se necessario, vedere la sezione 'Montaggio e regolazioni'.
		Controllare il flusso d'acqua, vedere la sezione 'Dati tecnici'.

CARATTERISTICHE TECNICHE

Caratteristiche tecniche

Caratteristiche tecniche	K6500 II Ring	
	14"	17"
Motore		
Motore elettrico	Alta frequenza HF	
Regime di fuga massimo consigliato dell'albero sporgente, giri/min	8800	
Operazione in 3 fasi, Potenza del motore - max kW	5.5	
Operazione in 1 fase, Potenza del motore - max kW	3	
Peso		
Macchina senza pacchetto cavi, senza disco, kg	11.7	12.4
Pacchetto cavi da 5 m, kg	1.4	
Raffreddamento ad acqua		
Raffreddamento ad acqua del motore elettrico	Sì	
Raffreddamento ad acqua del disco	Sì	
Massima pressione dell'acqua consigliata, bar	8	
Flusso d'acqua min. consigliato, l/min	4	a una temperatura dell'acqua di 15 °C
Nipplo di giunzione	Tipo "Gardena"	
Emissioni di rumore (vedi nota 1)		
Livello potenza acustica, misurato dB(A)	110	
Livelli di rumorosità (vedi nota 2)		
Livello pressione acustica all'udito dell'operatore, dB(A)	99	
Livelli equivalenti di vibrazione, a _{hveq} (vedi nota 3)		
Impugnatura anteriore, m/s ²	2.4	2.7
Impugnatura posteriore, m/s ²	1.5	1.9

Nota 1: Emissioni di rumore nell'ambiente misurate come potenza acustica (L_{WA}) in base alla norma EN 60745-1. I dati riportati per il livello di potenza acustica hanno una tolleranza di 3 dB(A).

Nota 2: Livello di pressione acustica in ottemperanza alla norma EN 60745-1. I dati riportati per il livello di pressione acustica hanno una tolleranza di 3 dB(A).

Nota 3: Il livello di vibrazioni equivalente, ai sensi della norma EN 60745-2-22, è calcolato come la quantità di energia, in media ponderata rispetto al tempo, dei livelli di vibrazione a diverse condizioni di esercizio. I dati riportati per il livello di vibrazione hanno una dispersione statistica tipica (deviazione standard) di $1,5 m/s^2$.

Attrezzatura di taglio

Disco di taglio, mm/ pollici	Max profondità di taglio, mm/inch	Max velocità periferica, m/s / ft/ min	Max. velocità del disco, giri/min	Peso lama, kg/lb
370/14	270/10.6	40/7900	2000	0.8/1.8
425/17	325 / 12.8	40/7900	1760	1.1/2.3

CARATTERISTICHE TECNICHE

Dichiarazione di conformità CE

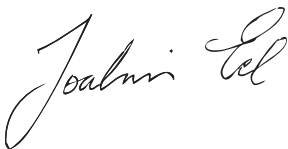
(Solo per l'Europa)

- **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, Svezia, tel: +46-36-146500, certifica con la presente che la troncatrice portatile **Husqvarna K6500 Il Ring** a partire dai numeri di serie del 2018 (l'anno viene evidenziato nella piastrina modello ed è seguito da un numero di serie) è conforme alle disposizioni della DIRETTIVA DEL CONSIGLIO:
- del 17 maggio 2006 "sulle macchine" **2006/42/CE**.
- dell'8 giugno 2011 "relativa alla restrizione di alcune sostanze pericolose" **2011/65/EU**.

Sono state applicate le seguenti norme: EN ISO 12100:2010, EN 60745-1:2009, EN 60745-2-22:2011/A11:2013.

SMP Svensk Maskinprovning AB, Box 7035, SE-750 07 Uppsala, Svezia, ha eseguito l'omologazione volontaria in base alla direttiva macchine (2006/42/CE) per conto di Husqvarna AB. Il certificato porta il numero: /15/2428

Partille, 17 gennaio 2018



Joakim Ed

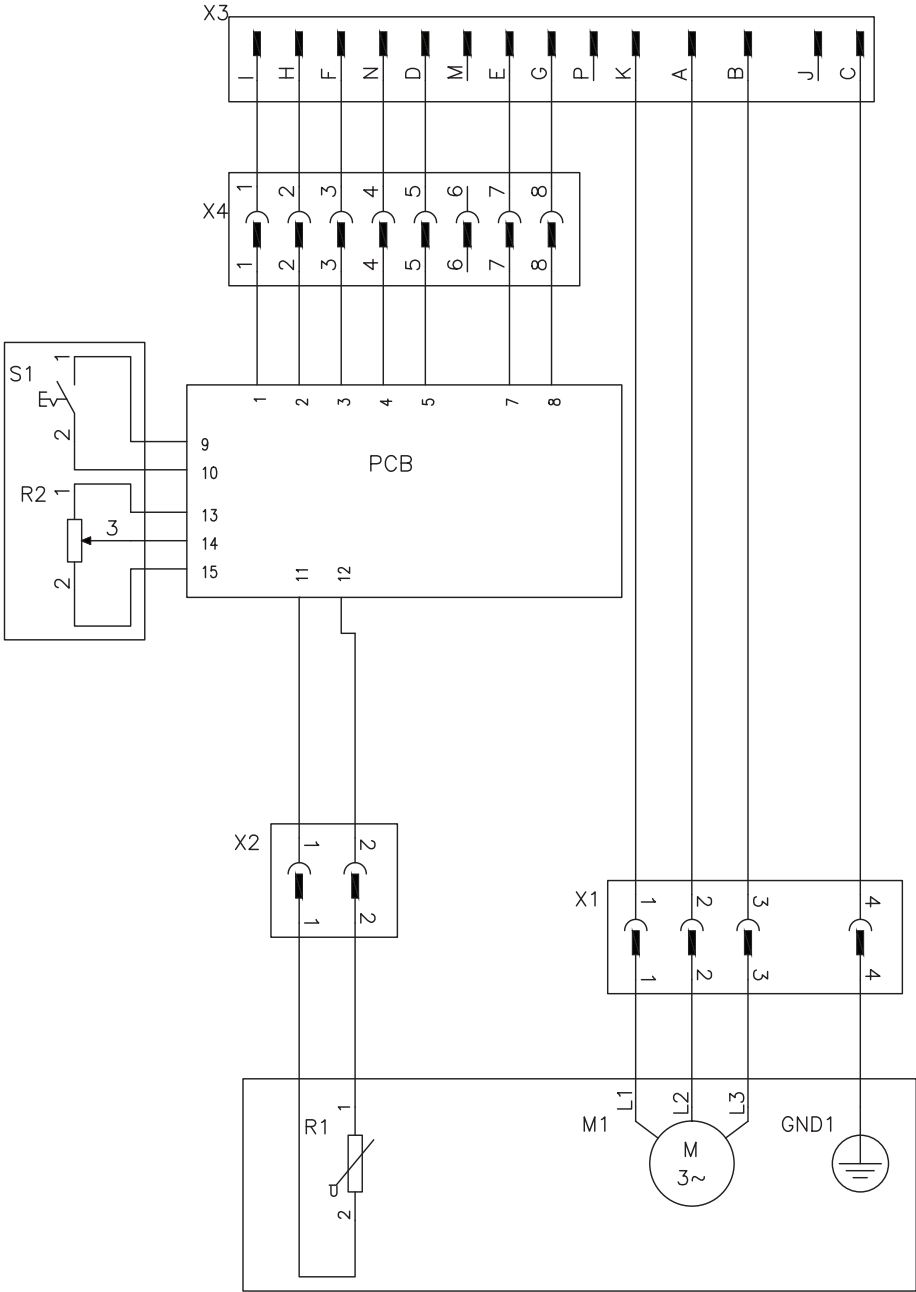
Direttore Ricerca e sviluppo globale

Construction Equipment Husqvarna AB

(Rappresentante autorizzato per Husqvarna AB e responsabile della documentazione tecnica.)

SCHEMA DELLE CONNESSIONI

Schema delle connessioni



**FR - Instructions d'origine, DE - Originalanweisungen,
NL - Originele instructies, IT - Istruzioni originali**
1159606-20



2018-03-14